Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu̱ Ku̱ri̱si̱to nka Ku̱gaahandi̱i̱ki̱i̱rwe Lu̱u̱ka

Kwanjuura

Kitabbu kya *Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu̱ Ku̱ri̱si̱to nka Ku̱gaahandi̱i̱ki̱i̱rwe Lu̱u̱ka* kili ki̱mwei̱ ha bitabbu binei bya Kiragaanu Kihyaka, bi̱byo bibaza ha Makuru Garungi gakukwatagana na ḇwomi ḇwa Yesu̱ Ku̱ri̱si̱to. Bitabbu bindi byobyo: Matayo, Mari̱ko na Yohaana.

Kitabbu kiki kya*Lu̱u̱ka* kyahandi̱i̱ki̱i̱rwe Lu̱u̱ka munyakuhandiika na kitabbu kindi kyetwa *Bikorwa bya Bakwenda* ki̱kyo kyolokya bintu bya beegeseḇwa ba Yesu̱ bi̱baakoori̱ Yesu̱ amaari̱ ku̱kwa na kuhimbooka. Tihaloho muntu yeegiri̱ kasu̱mi̱ koonyi̱ni̱ na kiikaru kyonyi̱ni̱ cali kitabbu kiki baaki̱handi̱i̱ki̱i̱ri̱. Bei̱tu̱ kandi bantu banene bateekereza nti Lu̱u̱ka yaaki̱handi̱i̱ki̱ri̱ mu mwaka nka gwa 70 Yesu̱ amaari̱ kubyalwa. Lu̱u̱ka yaalingi dakitaali kandi Munyamahanga (Bakolosaayi 4:10-14).

Lu̱u̱ka naḇuyaabba yaaki̱handi̱i̱ki̱i̱ri̱ Teofi̱i̱ro (1:1-4), yaahandi̱i̱ki̱ri̱ na kigyendererwa kya ku̱soboresya bantu bensei̱, namaani maani Banyamahanga, kwega mananu ga bintu bya Yesu̱ bi̱yeegeseerye na bi̱byo bi̱yaakoori̱.

Kitabbu kiki kisoboora bintu binene bikukwatagana na kubyalwa kwa Yohaana Mu̱bati̱zi̱

kukiraho kitabbu kya Matayo na kya Marịko kandi kibaza hoị ha kuganyira, (3:3, 11:4, 17:3-4; 23:34; 24:47), na ha kusaba, (3:21; 5:16; 6:12; 11:1-12, 22:32).

Bicweka Bịhandụ bya mu kiki Kitabbu nka Kụbịhonderegeenị

(i) Ntandiko gya Makuru Garungi nka kụgaahandịikịirwe Lụụka *1:1-4*

(ii) Kubyalwa kwa Yesụ na mụlịngo gụyeeteekanịrịize ḅuheereza *1:5—4:13*

(iii) Milimo mya Yesụ, namaani maani byamahanu bịyaakoorị na bintu bịyeegeseerye *4:14—21:38*

(iv) Mụlịngo gwa Yesụ yaakwereerịmwo, yaaziikwa, kandi yaahimbooka *22—24*

Matandikire

1 Wakịtịinịsa Teofịiro:
Bantu ḅanene beekambịrị baahandiika bintu binyakubbaho muli twe.
2 Hali baḅwo banyakubiwona kuruga ha byatandịkịirị kandi baabibaza, hooho bahandịikị baatooleerị kubituweera.
3 Nagya haḅwakubba mmaarị kụtoolereerya na ḅwegyendereza, bintu binyakubbaho kuruga ha byatandịkịirị mbwenị nikili kirungi kubikuhandiikira, mbịhonderanịirye kurungi.
4 Kịkyo, kịkwịza kụkụsoboresya, kwega mananu genseenya ga bintu bịbaakwegeseerye.

Malayika Naaranga Kubyalwa kwa Yohaana Mụbatịzị

5 Herodị hayaabbeereerị mukama wa Ḅuyudaaya, haalingiho mụlaamị wa Ruhanga

gibeetengi Zakaliya, wa mu kitebe kya balaami
ba Ruhanga kinyakwetwanga Abbiya. Zakaliya
yaali atungiri Eriizaabeeti, munyakubba yoodede
naali wa mu kinyumba ky'Alooni.
6 Zakaliya na mukali waamwe baali bantu
bakubalwa kubba nibakusiimwa mu meiso
ga Ruhanga. Baadosereeryengi biragiro bya
Mukama byensei batakubisobya.
7 Baali batali na mwana haƀwakubba
Eriizaabeeti yaali mugumba, kandi ƀo bensei
baali baguluusiri.
8 Kiro kimwei, Zakaliya yaali naakukora
mulimo gwamwe nka mulaami mu Yeekaru.
Ƀwire ƀuƀwo lwali lubo lwa kitebe kyamwe
kukora.
9 Nka ngesu gya balaami ba Ruhanga ku-
gyalingi, yaakomeerwe kwingira mu Yeekaru,
kwokya ha kyoto bintu bikuwunya kurungi.
10 Ƀuyaali naakubyokya, bantu banene baali
beecookiri hamwenya nibali hanzei nibakusaba
Ruhanga.
11 Mu keire kakwo, malayika wa Mukama
Ruhanga yaawonekeeri Zakaliya, yeemereeri ha
mukono gwa ƀudyo gwa kyoto kiyookeeryengiho
bintu bikuwunya kurungi.
12 Zakaliya ƀuyaaweeni malayika, yeerunduka,
yaakwatwa ƀutiini.
13 Beitu malayika yaamuweera, "Zakaliya, leka
kutiina. Ruhanga yeegwiri kusaba kwo. Mukali
waamu Eriizaabeeti akwiza kukubyalira mwana,
gyolyeta ibara, Yohaana.
14 Ƀwalibyalwa, olisemererwa hoi, na bandi
banene balisemererwa,

15 haḇwakubba alibba na ḇusobozi ḇunene
kuruga hali Mukama Ruhanga. Talinywa
maaci rundi kyakunywa kyensei kikutaamiirya.
Ḇwalibyalwa, Mwozo wa Ruhanga alibba mu yo.
16 Yogwo mwana, aliha Beisaleeri banene
kuḇuniia kwegwanga Mukama Ruhanga waaḇu.
17 Alyehembera abanze Mutongoole wa
Ruhanga. Alibba na maani na ḇusobozi
nka by'Eriya biyaalingi nabyo, aleke ahe
babba baana kuḇuniia kwendya baana baaḇu.
Kandi de aleetereze bantu bajeemera Ruhanga
kweziramwo na kuteekerezanga muliingo gwa
batongoole. Na yaatyo, aliteekaniza bantu
balindiire Mukama waaḇu."
18 Mwomwo Zakaliya yaaḇuulya malayika,
"Kikyo nsobora teetei kukiikiriza nindi
muguluusu, na mukali wange yoodede
aguluusiri?"
19 Malayika yaamwiririmwo naakoba, "Gya
ndi malayika Gaḇulyeri, yeemeera mu meiso
ga Ruhanga. Ruhanga antumiri mbaze nawe,
nkuweere gaga makuru garungi.
20 Weegwa nu, ḇukwenda ḇunkuleeteeri
ḇukwiza kudwereera mu ḇwire ḇwaḇwo.
Beitu haḇwakubba oḇuuri kuḇwikiriza, okwiza
kwijala munwa, oicale otakubaza kudooseerya
kimwei ha kiro kya bigambu binkuweereeri,
ḇubilidwereera."
21 Ḇuḇwo nu, bantu beiceeri balindiriiri
Zakaliya, nibakweḇuulyanga, "Kikyani
kimwicaliirye hoi yatyo mu Yeekaru?"
22 Ḇuyaahulukirimwo, yaali atacakasobora
kubaza nabo. Ḇubaaweeni atakubaza

naakuukoresya mikono kubeetegeresesya
bigambu bye, baakenga nka kuyaali
awonekeerwe buyaali mu Yeekaru gigyo.
23 Bwire bwa Zakaliya kukora mu Yeekaru
buubwamalikiriho, yeemuka.
24 Heinyuma, mukali waamwe Erizaabeeti
yeemetiri nda, yeicala yeebisiri mu nnyumba ku-
mala myeri mitaanu. Buubwo hooho yaakobeeri,
25 “Heinyuma gya byensei, Mukama angiriiri
mbabazi yantoolaho muswaru mu bantu.”

Malayika Naaranga Kubyalwa kwa Yesu

26 Erizaabeeti buyaali na nda gya myeri heehi
mukaaga, malayika Gabulyeri yaatumiirwe
Ruhanga, yaagyenda mu rubuga lukwetwa
Nazareeti, lwa mu kicweka kya Galilaaya
gy’Isaleeri.
27 Yaatumiirwe hali muhala muto gibeetengi
Maliya, munyakubba alindiriiri kugabuka wu
Yozefu, wa mu kinyumba kya mukama Dauudi.
28 Malayika yeizири yaaweera Maliya,
“Mirembe, we wa Ruhanga gyaheeri mugisa!
Mukama Ruhanga ali nawe.”
29 Maliya buyeegwiri nka kubamuramukiirye,
mutima gwamwecura hoi, kubba atakeetegereze
makuru ga gigyo ndamukya.
30 Malayika yaamuweera, “Maliya, leka
kutiina. Ruhanga akugiriiri mbabazi.
31 Okwiza kwemeta nda obyale mwana wa
budulu, omwete ibara Yesu.
32 Alibba muhandu, kandi na Mukama
Ruhanga Yogwo wa Hakyendi, alimweta Mwana

waamwe. Mukama Ruhanga alịmwịcalịịrya ha kitebe kya ḅukama nka kya haahaawe Dauḍị.
33 Kandi, alilema bantu Beịsaleerị biro byenseenya, na ḅukama ḅwamwe, tiḅulimalikaho.”
34 Malịya yaamwịrịrịmwo, “Gya kantakateer-ananga na mudulu. Hatị kịkyo kyombwereerị, kilibba teeteị?”
35 Malayika yeịrịrịmwo Malịya naakoba, “Mwozo wa Ruhanga alịkwịzaho, na maani ga Yogwo wa Hakyendị hoị galịkwịzaho. Nahaḅwakịkyo mwana gyokugyenda kubyala, alibba Mwana wa Ruhanga.
36 Wona, na mwiju waamu Erịzaabeetị, gịbeetengị ngumba, mu ḅụgụlụụsụ ḅwamwe yeemetịrị. Hataatị gugu guli mwerị gwamwe gwamukaaga, naali na nda.
37 Nahaḅwakịkyo, tihaloho kintu kya Ruhanga atakusobora kukora.”
38 Malịya yaakoba, “Gya ndi muzaana wa Mukama; leka byombwereerị bimbeho, nka kwokobịrị.” Kasi malayika yaamurugaho.

Malịya Naaḅungira Erịzaabeetị

39 Heịnyụma gya biro bịdoolị, Malịya yee-teekanịize yaagyenda ḅwangu mu nsi gya mu nsahu, mu ruḅuga lwa Ḅuyudaaya.
40 Ḅụyaadoorị, yeịngịirị mu nnyụmba gya Za-kaliya, yaaramụkya Erịzaabeetị.
41 Erịzaabeetị ḅụyeegwịrị kụramụkya kwa Malịya, mwana yaacuukacuuka mu nda gyamwe; yeịzwịrị Mwozo wa Ruhanga,

42 mwomwo yaabaza neiraka lya hakyendi
naakoba, “Oli na mụgisa kukira bakali
benseenya, na mwana giwaabyala yoodede
akwiza kubba wa mụgisa!
43 Ruhanga kampeeri kitiinisa, we kumbun-
gira, we akwiza kubba maa Mukama wange!
44 Kubba +bunyeegwiri iraka lyamu
nookundamụkya, mwana yaacuukacuuka mu
nda gyange habwa kusemererwa.
45 Oli na mụgisa habwakubba oikiriize nti,
kigambu kya Mukama akutumiiri, kikwiza kud-
wereera!”

Maliya Naahiima Kyembu kya Kuhaariiza Mukama

46 Mwomwo Maliya yaahiima,
“Mutima gwange, gwange,
gukuhaariiza Mukama.
47 Mwozo gwange, gwange,
gusemereerwe mujuni wange;
gusemereerwe, gwange,
habwa Ruhanga mujuni wange.
48 Aweeni, kubundaara,
kwa muzaana waamwe.
Gya hataati, hataati,
bantu bensei, bensei,
banzetanga wa mụgisa,
gya muzaana waamwe.
49 Ankoleeri bikooto
kubba Ruhanga wa maani,
Mutongoole Ruhanga
Ruhanga yogwo wamaani.
50 Abakwatirwa mbabazi
bantu ba buli mụhihi,

kakubba bamutamwo
kitiinisa.
51 Yoolokeerye maani
mu kukora bya maani
ararangya bantu
bateekereza myehembu.
52 Bakama baḇwo, abatooriho
ha ḇukama ḇwaḇu;
Baḇwo bantu baḇụndaarụ
yaabahandya.
53 Agabiiri bantu
bibakwendya na ḇwenda
ababingiri ngalu zisa
bagụụda.
54 Ajụniri Isaleeri;
mwiru waamwe
ḇweizụkiri Isaleeri
kụmwolokya mbabazi ze.
55 Ajụniri Isaleeri
nka kụyaaraganisiirye
yaaraganisiirye
haaha weetụ Ibbụrahimụ
na beizukulu baamwe
baḇwo ba biro byenseenya.”
56 Maliya ḇụyaamaari kụhiima kyembu kikyo, yeicala n’Erizaabeeti kumala myeri nka misatu, kasi yeemuka kwamwamwe.

Kubyalwa kwa Yohaana Mụbatizi

57 Ḇwire ḇw’Erizaabeeti kubyala ḇụḇwadoori, yaabyeri mwana wa ḇudulu.
58 Bataahi baamwe na beiju baamwe, ḇụbaaweeni mbabazi zijeeni hahwo, za Mukama

yaali amwolokeerye, beizirị baasemererwa hamwenya nayo.

59 Kiro kya munaanei bụkyadoorị, kya kụdoosereerya murwa gwa kwingira mukagu gwa Ruhanga n'Ibbụrahịmụ, nka ngesu gyabu kugyali, mwana bendyengị kumwerula ibara lya bbaawe, Zakaliya.
60 Beitụ maawe yaageenị, yaakoba, "Kwahi! Bamwete Yohaana."
61 Mwomwo baamuweera, "Mu beiju bo, kootagira muntu gibeeta Yohaana!"
62 Kasi baakoresya ngalu kụbụụlya Zakaliya, bbaa mwana, abaweere ibara lyacwịrịmwo kweta mwana.
63 Yo yaabolokereerye, nka kwakwendya bamuhe kyakuhandiikaho. Kinyakuha bantu bensei kuhuniira, yaahandịikịrị yati, "Ibara lyamwe, lyolyo Yohaana."
64 Nahaahwo mụnwa gwamwe gweijụlụkịrị, lulimi lwamwe lwezanzuura, yaatandika kubaza naahaariiza Ruhanga.
65 Bataahị baamwe baakwatịirwe bụtịinị, na makuru gaga gararanga mu bantu ba mu nsahu za Buyudaaya.
66 Buli muntu bụyeegwengị gaga makuru, yaagateekerezengịho nịyeebụụlya, "Beitụ yogwo mwana, akwịza kubba muntu ki?" Habwakubba kyazookengị kyankei, maani ga Mukama nka kugaalingi hali yo.

Kyembu kya Zakaliya

67 Mwozo wa Ruhanga yeịngịịrị mu Zakaliya
bbaa Yohaana, Zakaliya yaahịịma ḅukwenda
ḅwa Ruhanga yati,
68 “Katuhaariize, tụhaarịize Mukama Ruhanga
yogwo, w’Ịsaleerị;
ngogwo eịzịrị, kucungura baamwe.
69 Atụtụmịịrị, mụjụnị wa ḅụsobozị;
kuruga mu luganda, lwa mwiru waamwe
mwiru wa Ruhanga, gibeeta Daụdị;
70 nka kụyaakobịrị, kuraba mu baragụrị;
baragụrị ba naani, baragụrị baamwe
batongoole, banyakubbaho kadei.
71 Amụtụtụmịịrị, kwịza kutujuna;
kutujuna ki, banyanzigwa beịtụ;
na kututoola ku baḅwo bantu;
bantu ki, baḅwo batunoba.
72 Kiragaanu yaakịkoorị, na bahaaha beetụ;
kitongoole, mu biro bya kadei;
hatị ḅweịzụkịrị, ndagaanu gyamwe gịdị,
atụtụmịịrị, mụjụnị wa ḅụsobozị.
73-74 Yaarahịrịịrị, yogwo Ịbbụrahịmụ,
Ịbbụrahịmụ ki, haaha weetụ;
kandi yeeraga, kwịza kutujuna
kutujuna ki, banyanzigwa beetụ,
aleke tusobore kumukooranga;
kumukolera tụtakụtịịna;
75 kandi nituli baterekereerụ;
bakubalwa kubba basemereerị hali Ruhanga;
biro byenseenya, bya ḅwomi ḅwetụ.
76 We mwanange, okwịza kwetwanga;
mụragụrị wa naani, mụragụrị wa Ruhanga;
Ruhanga Yogwo wa Hakyendị hoị;
oligyendera, mu meịso ga Mukama;

oteekanize bantu, haḇwa kwiza kwamwe.
77 Okwiza kwolokya, bantu baamwe;
Ruhanga kwa kwendya, kwendya kubajuna,
Abaganyire bibii byaḇu.
78 Mbabazi ze zinene, alitutumira;
atume yogwo, ali nka mambya arụgiri mwiguru;
mambya wa karei, asaari haḇwetụ;
79 Mambya alileeta, alileeta kyererezi;
kyererezi kya hanya, kiruga mwiguru;
hali balahi, ba mu ntiti;
na hali baḇwo, batiini ba kụkwa,
kandi alisobora, kutwehembera;
Atutwale, mu muhanda;
gwa ḇụsinge.”
80 Mwana yaahandiri, yaatatiira mu mubiri
na mu mwozo gwamwe. Yeiceeri mwirungu
kụdoosya ḇụyeezolokeerye mu bantu Beisaleeri.

2

Kubyalwa kwa Yesụ
(Matayo 1:18-25)

1 Mu biro bibyo, Kaisaali Agụsito yaateeriho
kiragiro kikuragira bantu benseei ba mu nsi zen-
seei za Barụụmi zibaalemengi, kwehandiikisya
babalwe.
2 Kuku kwokwo kwali kwehandiikisya
kwakubanza; kwabbeeriho Kwiriino ḇuyaalingi
mụlemi mụhandụ wa Siriya.
3 Nahaḇwakikyo, ḇuli muntu yaagyendiri kwe-
handiikisya mu ruḇuga lwa kwamwaḇu.
4 Na Yozefụ yoodede yaabyokeerye yaaruga
mu ruḇuga Nazareeti, lwa mu kicweka kya
Galilaaya, yaagyenda mu ruḇuga Bbeterehemụ

lwa mu kicweka kya Buyudaaya, hali mukama Dauudi yaabyaliirwe. Yaagyendiriyo, habwakubba yaali wa mu kinyumba kya Dauudi.
5 Yozefu yaagyendiri kwehandiikisya hamwenya na Maliya giyaali yeerangiiri kubba mukaliwe. Mu bwire buubwo, Maliya yaali na nda gihandu.
6 Buubaadoori Bbeterehemu, bwire bwamwe bwakubyala bwadwa.
7 Kasumi ka Maliya ka kubyala bukaadoori, yaabyeri mwana wa budulu, muzegeizo. Yaamuzinga mu bubbande, yaamulaalya mu kyoho kya nte zaadiirengimwo, habwakubba bo, batakatunge mwanya mu nnyumba gya bagenyi.

Malayika wa Mukama Naaranga Kubyalwa kwa Kurisito

8 Mu kikyo kiikaru, haalingimwo baliisya. Bwire bweijolo, baali mu maliisiiryo nibakulinda magana gaabu.
9 Bubaali kukwo, malayika wa Mukama Ruhanga yaabawonekeeri, kyererezi kinyakuruga hali Mukama kyabamuluka, kibeelogoleerye. Baakwatiirwe butiini bunene hoi;
10 Mwomwo malayika yaabaweera, “Muleke kutiina, mbaleeteeri makuru garungi gakwiza kusemeza hoi bantu bensei.
11 Kiro kyadeeru, mu rubuga lwa Dauudi, habyaliirweyo mujuni weenyu, yooyo Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, Mukama.

12 Kyabananụkịsya, kyokyo kiki. Mụkwịza
kwagya mwana nkerembe bamụzịngịrị mu
ḅubbande, kandi bamụlaalịirye mu kyoho
kyante zidiiramwo.”

13 Nahaahwo, hamaarị geịza ịhe likooto lya
bamalayika. Baalingi barụgịrị mwiguru, nibali
na malayika munyakubbaho, nibakuhaariiza
Ruhanga nibakoba,
14 “Kịtịịnịsa kibbe hali Ruhanga kwakyendị hoị
na ḅụsịnge ḅubbe mu nsi hali bantu ba Ruhanga
akụsịima.”

15 Bamalayika ḅụbaabarụgịrịho, baakụbayo
mwiguru. Mwomwo balịisya baawerangana,
“Tụgyende Bbeterehemụ, tuwone kịkyo kintu
kịbbeerịho, kya Mukama atụweereerị.”

16 Nahaḅwakịkyo, balịisya baaranguhịrị
baagya Malịya na Yozefụ hamwenya na
mwana, munyakubba aleerị mu kyoho kya
nte zaadịirengịmwo.
17 Ḅụbaamaarị kuwona yogwo mwana,
baaweera Yozefụ na Malịya bigambu
bikumukwataho, bya malayika biyaali
abaweereerị.
18 Bantu benseenya banyakwegwa bigambu
bya balịisya bịbaabazịrị, baahụnịrịirị hoị.

19 Beịtụ yo Malịya, bịbyo bintu byenseị
yaabịteerị ha mutima gwamwe, yeicala
naabiteekerezaho.
20 Balịisya ḅụbeegwịrị kandi mbakeewonera
bịbyo bintu byenseenya nibili nka malayika
kuyaali abịbaweereerị, baakụbịrịyo nibahaari-
iza Ruhanga kandi nibamuha kịtịịnịsa.

21 Kiro kya munaanei bukyadoori,
kyakudoosereerya murwa gwa kwingira
mukagu gwa Ruhanga n'Ibburahimu, mwana
baamwetiri ibara Yesu. Lilyo lyolyo ibara lya
malayika liyaali amuheeri, na maawe Maliya
atakeemetiri nda gya yogwo mwana.

Yesu Nibamuhemba hali Ruhanga mu Yeekaru

22 Bwire bwadoori, Yozefu na Maliya,
baagyenda kukora murwa gwa kumala
kibyeru, nka biragiro bya Musa bya bwodi
kubyaragirengi. Bubaali nibakugyenda,
baatweri mwana mu Yerusalemu, kumuhemba
hali Mukama.
23 Baamutweri nibasigikira ha Kinyakuhandi-
ikwa mu biragiro bya Mukama Ruhanga,
kikoba, "Buli mwana wa budulu, yaakabanzanga
kubyalwa, yaahembwanga hali Mukama."
24 Kindi kibaagyendiri kukora, baagyendiri
kugaba kihongwa kya makolome gabiri rundi
bwana bubiri bwa nkwali, nka biragiro bya
Mukama kubikoba.
25 Mu kasumi kakwo, haalingiho mudulu
mu Yerusalemu gibeetengi Simyoni. Simyoni
yaali mudulu murungi akutiina Ruhanga.
Yaalingi alindiriiri kuwona Ruhanga naakujuna
kandi naakuhuumuulya Beisaleeri. Mwozo wa
Ruhanga yaali mu yo;
26 Mwozo wa Ruhanga yaali aweereeri Simyoni
nti takwiza kukwa atakaweeni yogwo wa
Mukama Ruhanga giyaali yeeragiri kutuma,
yooyo Kurisito.
27 Mwozo wa Ruhanga yeebembeeri Simyoni,
aleke eingire mu Yeekaru. Babyeru ba mwana

Yesu, boodede beingiiri hamwenya na mwana.
Baamuleetiri kumuhayo hali Mukama, nka kira-
giro kya Musa, kukyaragirengi.
28 Simyoni buyaaweeni mwana Yesu,
yaamusenga, yaahaariiza Ruhanga naakoba,
29 “Mukama wange, kiweeragiri kidwerereeri,
okusobora kundeka, mpumule mirembe
mwiru waamu;
30 habwakubba mbweni, nyeewoneeri mujuni
giwaateekaniize, kwiza kujuna;
kujuna bantu.
31 Omuteekaniize, bantu bamuwone.
32 Akwiza kubba, nka kyererezi,
Alimulikira Banyamahanga,
beege mihanda
mihanda myamu.
Aheesye kitiinisa, twe bantu baamu;
bantu baamu balahi, Beisaleeri.”
33 Bbaa mwana na maa mwana bubeegwiri
bigambu bya Simyoni yaabaziri ku Yesu,
baahuniriiri hoi.
34 Kasi Simyoni yaabasabira mugisa kandi
yaaweera Maliya, maa mwana yati, “Ruhanga
ateeriho mwana yogo aleke Beisaleeri banene
abeirye hansi, kandi de banene muli bo,
ababyokye. Kandi amuteeriho abbe kyakuwon-
eraho kirugiri hali Ruhanga, kya bantu banene
balisuula kwikiriza,
35 aleke biteekerezu bya bantu banene bye-
wone hasyanu. Kandi we Maliya, olik-
watwa nnaku ginene hoi, weezegwe nka muntu
atuutiirwe mpirima gyobi ha mutima.”

36 Kandi haalingiho mụkalị mụragụrị wa
Ruhanga gịbeetengị Aana. Aana yogwo yaali
muhara wa Fanwerị, ḅụḅwo Fanwerị yo, naali
wa mu luganda lw'Aseerị. Aana, yaali agụlụụsịrị
hoị. Mu ḅwịre ḅwamwe ḅwa kutungwa,
yaamaarị myaka musanju mu maka gaamwe,
ịbaawe yaakwa.
37 Kuruga hahwo yeịceerị naali
mụkaamụkwere, yaadoosya myaka kinaanei
na minei, mya ḅụhandụ. Aana atakarugenge
mu Yeekaru, yeịcalengị naaramya, ateerịho na
kusiiba. Mu kụramya kwamwe, yaahaarịizengị
Mukama ịjolo na mwinsi, naasaba atakudya.
38 Mu ḅwịre ḅwoḅwo ḅwonyịnị yeịzịrị mu
Yeekaru, yaatandika kuhaariiza Ruhanga. Aana,
ali na bigambu bịyaabazịrị, bikukwatagana na
mwana Yesụ. Bịbyo bigambu yaabịweereerị
bantu benseị banyakubba balịndịrịirị Ruhanga
acungure bantu ba Yerụsalemụ.
39 Ḅụbaamaarị kụdoosereerya bintu byen-
seị, nka kiragiro kya Mukama kụkyaragịrengị,
Yozefụ na Malịya baakụbịrịyo mu ruḅuga lwa
kwamwaḅu, lwa Nazareetị, mu Galilaaya.
40 Mwana yaahandịrị mu mubiri, yaabba na
maani, yaataho na kubba mụkengeḅụ hoị na
Ruhanga yaamuha mụgịsa.

Mwana Yesụ Naasigala mu Yeekaru

41 Babyerụ ba Yesụ baagyendengị Yerụsalemụ
ḅuli mwaka. Baagyendengị mu Ḅụgenyị ḅwa
Kuraḅwaho.
42 Yesụ ḅuyaali na myaka ịkụmị na mibiri,
babyerụ baamwe baagyendịrị ku ḅụḅwo

ḇụgenyị, nka ngesu gyaḇu kugyalingi. Yesụ yoodede, baagyendịrị nayo.
43 Ḇụgenyị ḇụḇwamalịkịrị, baasetuka kwịra kwamụgị. Ḇubaali nịbakwịra, baakyegịrị kwahi Yesụ nka kụyaali asịgeerịyo Yerụsalemụ.
44 Baagyendịrị lugyendu lwa kiro kịmweị nibakuteekereza nti Yesụ bali nayo mu kitebe kya bantu banyakubba nabo mu lụlwo lugyendu. Ḇụbaagyendịrị lugyendu lwa kiro kịmweị, baatandika kụtoolya Yesụ. Baamụtooleerye mu beiju baamwe na mu banywani baamwe.
45 Ḇụbaalemeerwe kụmwagya, baakụbayo Yerụsalemụ, baagyenda mu meịso na kụmụtoolya.
46 Heịnyụma gya biro bisatu, baamwagịịrye mu Yeekaru. Baamwagịịrye eịcalịịrị na beegesa ba biragiro. Yaali naakwetegeerya bya beegesa bịbaabazengị, kandi naakụbaḇụụlya bịḇụụlyo.
47 Bantu benseị banyakubba nịbakụmwetegeerya, baahụnịrịịrị hoị. Kinyakubahuniriza, gaali magezị gaamwe kubba ganene, hamwenya na mụlịngo gụyaabeịrengịmwo bịḇụụlyo.
48 Babyerụ baamwe ḇụbaamụweenị, baahụnịrịịrị hoị. Mwomwo Malịya yaamụḇụụlya, “Mwana wange, haḇwaki otụkoorị yati? Gya na bbaawu twịceerị nịtụkụkụtoolya, twelalịkịrịịrị hoị.”

49 Mwomwo Yesụ yaabeịramwo, yaakoba, “Haḇwaki mwịceerị nịmụntoolya?” Mwakyegịrị kwahi, nka kunkuteekwa kubba haha, mu nnyụmba gya Bbaabba?

50 Beịtụ bo babyerụ baamwe, batakeetegereze,
makuru ga bigambu bịyaabeịrịrịmu.
51 Mwomwo Yesụ yeemuka nabo Nazareetị,
kandi yeicala naaboorobera. Maa Yesụ, yaateerị
bịbyo bintu byenseenya ha mutima gwamwe.
52 Yesụ yaagyenda mu meịso na kuhanda mu
mubiri na kubba mụgezị. Ruhanga na bantu,
baamusemereerwa.

3

Kụtebya kwa Yohaana
(Matayo 3:1-12; Marịko 1:1-8; Yohaana 1:19-28)

1 Mu mwaka gweịkụmị na mitaanu Tịbbeerịyo
naali mukama mụhandụ wa Barụụmị, Pontịyo
Pịlaato naali ngaḃwa gyamwe mu Ḃuyudaaya,
Herodị naali weisaza wa kicweka kya Galilaaya,
kandi waaḃu Herodị gịbeetengị Fịlịpo, naali
weisaza ly'Ịtụraaya na Tụrakonịitị, ḃụḃwo
Lịsanịya naali weisaza ly'Abbịleenị,
2 kandi de Anaasị na Kayaafa nibali balaamị
bahandụ ba Ruhanga ba Bayudaaya, kigambu
kya Ruhanga kyeịzịrị hali Yohaana mụtabanị wa
Zakaliya naali mwirungu.
3 Mwomwo Yohaana yaagyenda mu bicweka
byenseị bịhereerị mugira gwa Yorodaani naa-
batebeeryanga, babatizịḃwe kandi beezịremwo
bibii byaḃu aleke baganyịrwe.
4 Nka kụkyahandịikịirwe mu kitabbu
ky'Ịsaaya mụragụrị wa Ruhanga:
"Iraka lya yogwo akwamiira mwirungu
naakoba:
'Mụteekanịze muhanda gwa Mukama,

mụterekereerye ḅuhanda ḅwamwe.
5 Bihanga byenseḭ, bilibbumbwa
mbamba na nsahu, zenseenya
zililaala hansi
mihanda, mḭtaterekereerḭ
militerekeera
Mihanda mya bḭgḭgḭro
militereera
6 Mwomwo, bantu benseḭ
beetegereze
maani ga Ruhanga
nka kugajuna!’ ”

7 Yohaana yaaweereerḭ bantu banene banyakubba nḭbakwḭza hali yo ababatize, “Nywe baana ba mpiri! Naani abahaḅwḭrḭ kwḭrụka kḭnḭga kya Ruhanga kḭkyo kikugyenda kwḭza?
8 Mụkore bintu bḭkwolokya nti mwezḭrḭrḭmwo ngesu zeenyụ zibiibi. Kandi mụleke kwehaariiza nimukoba nti, ‘Tuli kurungi haḅwakubba tuli beizukulu b’Ḭbbụrahḭmụ.’ Nkụbaweera, Ruhanga akusobora kuhindula mahḭga gaga naagafoora beizukulu b’Ḭbbụrahḭmụ!
9 Kandi ateerḭ mpasa gyamwe heikolo lya musaali; musaali gwenseḭ gutakwana byana birungi gụkwḭza kutemwa gukasukwe mu mworo.”
10 Bantu baamụḅụụlya, “Kale nu, tukole ki?”
11 Yohaana yaabeḭrḭrḭmwo yati, “Yogwo ali na byakulwala bibiri, ahe muntu atali na kyakulwala; kandi de yogwo ali na byakudya ahe baḅwo batali na byakudya.”

12 Heịnyụma, basorooza musolo beịzịrị hali
Yohaana ababatize, baamụbụ̀ụlya, “Mụhandụ,
haṭị twe tukole ki?”
13 Yohaana yaabeịrịrịmwo, “Mụlekere hahwo
kutoolaho bantu musolo, gụbatabagerekịrị.”
14 Kandi na basurukali nabo beịzịrị hali
Yohaana baamụbụ̀ụlya, “Twe kandi? Tukole
teeteị?” Yohaana yaabeịrịrịmwo naakoba,
“Mụleke kunyaga, kandi de mụlekere
hahwo kuhangiira bantu batali na misangu.
Mụteegomba bintu bikukira ha mpeera gyenyụ,
beịtụ mpeera gyenyụ gibamalenge.”
15 Heịnyụma gya Yohaana kubatebeerye, bantu
beịceerị nibali na kyenịhịzo kyamaani hoị
nibateekereezanga, rundi Yohaana, yaakubba
Kụrịsịto,* Mutongoole wa Ruhanga.
16 Nahaḅwakịkyo Yohaana yaabeịrịrịmwo ben-
seị, “Gya nkubabatiza na meezị, beịtụ halịyo
akwịza akunkira mu kubba na ḅụsobozị. Gya
tinkusemeera kwahula ḅuguha ḅwa nkeịto za-
amwe. Yogwo akwịza, alibabatiza na Mwozo
Mụsyanụ na mworo.
17 Akweṭị lugali lwamwe asobore kuhuuhuula
ḅụroị, kandi akwịza kusorooza ḅụroị ḅwamwe
ḅuyaabiika mu kideeru, beịtụ bisusunga akwịza
kụbyokya na mworo gutamalikaho.”
18 Kandi Yohaana yaalengịrịho mịlịngo minene
kulamba bantu na kụbatebya makuru garungi.
19 Beịtụ, heịnyụma gya Yohaana kukorokota
Herodị, munyakubba mụlemị weisaza lya

* **3:15** 3:15 Kigambu Kụrịsịto kyokyo kigambu kịmweị na Masịya bịmanyịsya Mutongoole wa Ruhanga.

Galilaaya haḇwa kutunga muka waaḇu,
Herodiyaasi, na haḇwa bibiibi bye bindi
biyaalingi akoori,
20 Herodi yaamụteeri mu nkomo, kiki kyabba
kibii kinyamaani kikukiraho kiyaali akoori.

Yohaana Naabatiza Yesụ
(Matayo 3:13-17; Mariko 1:9-11)

21 Bantu bensei ḇubaali nibakubatiziḇwa,
hooho na Yesụ de yaaḇatizîirwe. Kandi ḇuyaali
naakusaba, iguru lyakinguliirwe,
22 na Mwozo wa Ruhanga yaamụsirimụkaho
nka kolome, yaamwicyaho. Mwomwo Iraka
lyaruga mwiguru nilikoba, “Weewe mwana
wange ginyendya; weewe yogwo ampa kusemer-
erwa mu mutima gwange.”

Ḇubyalwa ḇwa Yesụ
(Matayo 1:1-17)

23 Yesụ hayaatandikiri kụtebya mu rwatu,
yaalingi na myaka mya ḇụhandụ, makụmi
gasatu. Beitụ bantu baateekeriize nti,
Yesụ yaalingi mụtabani wa Yozefụ,
Yozefụ mwa Heeri,
24 Heeri mwa Matati,
Matati mwa Leevi, Leevi mwa Mereki,
Mereki mwa Yanaayi, Yanaayi mwa Yozefụ,
25 Yozefụ mwa Matatiya, Matatiya mw’Amosi,
Amosi mwa Nahụmụ, Nahụmụ mw’Esiri,
Esiri mwa Nagaayi,
26 Nagaayi mwa Maasi,
Maasi mwa Matatiya, Matatiya mwa Semei,
Semei mwa Yoseeka, Yoseeka mwa Yooda,
27 Yooda mwa Yoana, Yoana mwa Reesa,

Reesa mwa Zerụbbabbeerị, Zerụbbabbeerị mwa Salatyerị,
Salatyerị mwa Neerị,
28 Neerị mwa Merekị,
Merekị mw'Adị, Adị mwa Kosaamụ,
Kosaamụ mw'Erịmodaamụ, Erịmodaamụ mw'Eerị,
29 Eerị mwa Yosụwa, Yosụwa mw'Eryeza,
Eryeza mwa Yorịimụ, Yorịimụ mwa Matatị,
Matatị mwa Leevị,
30 Leevị mwa Sịmyonị,
Sịmyonị mwa Yụda, Yụda mwa Yozefụ,
Yozefụ mwa Yonaamu, Yonaamu mw'Erịyakịmụ,
31 Erịyakịmụ mwa Mereya, Mereya mwa Meena,
Meena mwa Matata, Matata mwa Nasanị,
Nasanị mwa Daụdị,
32 Daụdị mwa Yese,
Yese mw'Obbeedị, Obbeedị mwa Bbowaazi,
Bbowaazi mwa Salịmonị, Salịmonị mwa Nahasoonị,
33 Nahasoonị mw'Aminadaabbu, Aminadaabbu mw'Adịmịinị,
Adịmịinị mw'Alịinị, Alịinị mwa Hezịroonị,
Hezịroonị mwa Pereezị, Pereezị mwa Yụda,
34 Yụda mwa Yakobbo, Yakobbo mw'Ịsaka,
Ịsaka mw'Ịbbụrahịmụ, Ịbbụrahịmụ mwa Teera,
Teera mwa Nahoorị,
35 Nahoorị mwa Serụga,
Serụga mwa Leewu, Leewu mwa Peregị,
Peregị mw'Ebberị, Ebberị mwa Seera,
36 Seera mwa Kainaani, Kainaani mw'Arịpakịsaadị,
Arịpakịsaadị mwa Seemụ, Seemụ mwa Nụha,
Nụha mwa Lamekị,

37 Lamekị mwa Metụseera,
Metụseera mw'Enoka, Enoka mwa Yaredị,
Yaredị mwa Maharaleerị, Maharaleerị mwa Kainaani,
38 Kainaani mw'Enosị, Enosị mwa Seezị,
Seezị mw'Adamụ, Adamụ mwa Ruhanga.

4

Sitaani Naageryaho Kwohya Yesụ (Matayo 4:1-11; Marịko 1:12-13)

1 Yesụ amaarị kutunga Mwozo Mụsyanụ, yaarụgịrị ha mugira Yorodaani. Mwozo Mụsyanụ yaamutwala mwirungu.
2 Kụkwo hooho yaamaarị biro makụmị ganei, niyoohebwa Sitaani. Mu biro bịbyo byenseị, Yesụ atakadye kantu kenseị, heịnyụma nzala gyamudya.
3 Mwomwo, Sitaani yaamuweera, "Waakabba nooli Mwana wa Ruhanga, ragira ịhịga lili lifooke bidyo."
4 Yesụ yaamwịrịrịmwo naakoba, "Kyahandịịkịịrwe yati, 'Muntu tiyoomeera habwa bidyo bisa.' "
5 Heịnyụma, Sitaani yaamụtwerị mu kiikaru kya hakyendị hoị, yaamwolokya bụkama bwa nsi gyenseị.
6 Mwomwo Sitaani yaamuweera, "Nkwịza kukuha bụsobozị bụbwo bwenseị na kịtịịnịsa kịkyo kyenseị. Habwakubba nyaabịheebeerwe, nkusobora kubiha yogwo yenseị gịnyendeerye kubiha.

4:4 4:4 Kyabiragiro 8:3

7 Kale, waakandamya, bịbyo byenseị nkwịza
kubikuha.”
8 Yesụ yaamwịrịrịmwo, “Kyahandịịkịirwe nti,
“ ‘Oramyenge Mukama Ruhanga waamu,
kandi yooyo yankei oheerezenge.’ ”
9 Sitaani yaamụtweri Yerụsalemụ yaamuta
kwakyendị ha kasolya ka Yeekaru, yaamuweera,
“Waakabba nooli Mwana wa Ruhanga gụsụka
weezịcye hansi. 10 Kubba Binyakuhandiikwa
bikoba,
“ ‘Ruhanga akwịza kuragira bamalayika baamwe
bakulinde hali kabi kenseenya.
11 Kandi, balikutegera mikono myaḅu bakukwate,
aleke magulu gaamu gateekuuta kwịhịga.’ ”
12 Yesụ yeịrịrịmwo naakoba, “Binyakuhandiikwa
bikoba, ‘Otalilenga Mukama Ruhanga
waamu.’ ”
13 Sitaani ḅụyaakamaari kulenga Yesụ mu
mịlịngo myenseị, yaamurugaho yaalinda keịre
kandi.

Yesụ Naatandika Mulimo gwamwe mu Galilaaya

(Matayo 4:12-17; Marịko 1:14-15)

14 Heịnyụma, Yesụ yeemụkịrị mwisaza lya
Galilaaya eịzwịrị Mwozo wa Ruhanga. Makuru
gakumukwataho gaasaaseenị mu bicweka byenseị
bịhereerị ihanga lịlyo.
15 Yesụ yeegeseerye mwịrombero lya Bayudaaya
kandi ḅuli muntu yaamụhaarịize.

4:8 4:8 Kyabiragiro 6:13 **4:11** 4:11 Zabbụlị 91:11-12 **4:12** 4:12 Kyabiragiro 6:16

Banazareeṭi Nibasuula Yesụ
(Matayo 13:53-58; Marịko 6:1-6)

16 Yesụ yeịzịrị mu kyaru kya Nazareeṭi,
hayaahandiịrị, ha kiro kya Sabbaato yaagyenda
mwịrombero lya Bayudaaya, nka ngesu gyamwe
kugyali. Ḅụyeemereerị kusoma,
17 baamụheerị kitabbu ky'Ịsaaya, mụragụrị
wa Ruhanga. Yaaḅụụlịrị kitabbu yaagya kya-
handiịkiịrwe kiki, yaasoma:
18 "Mwozo wa Ruhanga
ali mu gya,
kyokyo ansoroorị ntebeerye banaku
makuru garungi.
Antụmịrị ntebye nti,
banyankomo balyahulwa,
beịjalụ ba meịso galiijuluka,
bakuwonawona
balijunwa hali banyanzigwa,
19 ndangiire nti,
'Ḅwịre ḅụdoorị
ḅwa kisa kya Ruhanga.' "
20 Heịnyụma Yesụ yaabbụmbịrị kitabbu
yaakiịrịriịrya mụlịndị waabyo mu gịgyo
nnyụmba, yeicaara hansi. Bantu
benseị banyakubba mụmwo mwịrombero
baamụlịngịriịrị hitihiti.
21 Mwomwo Yesụ yaabaweera, "Kiro kyadeeru,
Kinyakuhandiikwa kiki, mụkyegwịrị nikikudw-
ereera."
22 Bo benseị, baamụbazịrịho baamusemba,
kandi baahụnịriịrị hoị, haḅwa bigambu birungi
binyakuruga mu yo. Mwomwo beeḅụụlya, "Yo-
gwo, tali mwana wa Yozefụ?"

23 Mwomwo yaabaweera, “Nkyegeeri kimwei
nti mukwiza kumbwera bigambu bya kunki-
ina nimukoba: ‘We ohonia bandi, weehonia.’
Mwiza na kumbwera nkore haha mu rubuga
lwa kwamwetu bintu bimwegwiri binyaakoori
Kaperenaumu.”
24 Mwomwo Yesu yaakoba, “Mu mananu
nkubaweera nti, muraguri wa Ruhanga tagira
kitiinisa mu rubuga lwa kwamwabu.
25 Beitu mu mananu, mu bwire
bw’Eriya, muraguri wa Ruhanga, haalingiho
bamukaabakwere banene mwihanga ly’Isaleeri,
heinyuma gya ndagali kubula kugwa kumala
myaka misatu na kicweka, nzala gyagwiri
gyasaasaana mu nsi gyensei.
26 Beitu kandi, Mukama Ruhanga yaatumiri
kwahi Eriya hali muntu yensei, kutoolaho
mukaamukwere munyakwicalanga mu
Zerifaasi, heehi na rubuga lwa Sidooni.
27 Kandi mu bwire bw’Erisa, muraguri wa
Ruhanga, haalingiho bantu banene banyakubba
na bihaga mwihanga ly’Isaleeri. Beitu bo ben-
sei baahoniri kwahi, kutoolaho Ruhanga yaa-
honeerye Namani,* Munyasiriya, bihaga bya-
mukunkumukaho.”
28 Bantu bensei banyakubba mumwo
mwirombero bubeegwiri makuru gagwo, kiniga
kyabakweti hoi.
29 Bantu baagugumuka, baahulukya Yesu
hanzei wa rubuga lwabu lunyakubba
lubimbiirwe ku lusahu. Baamukapakapiirye

* **4:27** 4:27 Namani, gibakubazaho yaali kwahi Muyudaaya, kyonkei weihanga lya Siriya.

baagyenda hakyendị wa kihanga, aleke bamugumeyo kwansi wa kịkyo kihanga.
30 Kyonkei Yesụ yaagụmịirye gahinduka, yaaraba hakatị mu bantu banene, yeegyendera.

Yesụ Naabinga Muzumu
(Marịko 1:21-28)

31 Heịnyụma, Yesụ yaagyendịrị Kaperenaụmụ mu Galilaaya, kandi ha kiro kya Sabbaato yeegeseerye bantu.
32 Baḅwo bantu baahụnịrịirị hoị mụlịngo gụyeegeseeryengịmwo, haḅwakubba bigambu byamwe bịyeegesyengị byalingi na ḅụsobozị.
33 Mwịrombero haalingimwo mudulu munyakubba na muzumu. Mudulu yogwo yaagụmịirye gaaluka neiraka lya hakyendị,
34 “We Yesụ Mụnazareetị, okụtụtoolyaho ki? Oịzịrị kụtwịta we? Nkwegịrị kyani kyoli. Oli yogwo Mutongoole atụmịirwe kuruga hali Ruhanga!”
35 Yesụ yaragịirị muzumu, “Gira ceị, kandi omurugemwo!” Muzumu gwamụgụmịrị hansi bantu benseị nibakuwona, kandi gwamurugaho mbura kumuhutaaza.
36 Bantu benseị baahụnịrịirị hoị kandi baaḅụụlyangana bankei na bankei, “Bibi kandi, bya teeteị? Mudulu akuragira mizumu mu maani na ḅụsobozị kuruga mu muntu, kandi de nimimurugamwo.”
37 Makuru gakukwatagana na Yesụ gaasaaseenị mu kịkyo kicweka kyenseenya.

Yesụ Naahonịa Bantu Banene
(Matayo 8:14-17; Marịko 1:29-34)

38 Yesụ yaarụgịrị heịrombero lịlyo, yaagyenda
wu Sịmoonị, kwamụgị. Kụkwo yaagịịryeyo
mubyala Sịmoonị ahịmbịrị mụswịja gunyamaani
hoị, kasi baasaba Yesụ amụhonịe.
39 Nahaḅwakịkyo Yesụ yeịzịrị kandi yeemeera
ha rubaju lwe, yaaragira mụswịja gumu-
rugemwo. Mụswịja gwamụrụgịrịho, yaabyoka
kandi yaatandika kụbasegeerya bidyo.

40 Kalyoba ḅukaali nikakuraga misaali, bantu
baaleetịrị baseerị benseị ba ḅuli mụlịngo hali
Yesụ. Yesụ yaateerị ngalu zaamwe ha ḅuli
mụseerị, kandi yaabahonịa.
41 Ḅụḅwo nu, mizumu myarụgịrị mu bantu
banene nimyalukanga, “Oli Mwana wa
Ruhanga.”

Beịtụ Yesụ yaacoomeerị mịmyo mizumu,
kandi yaamigaana kubaza, haḅwakubba myali
mịmwegịrị nka kwali Kụrịsịto.

Yesụ Naatebya mu Marombero (Marịko 1:35-39)

42 Mwakya karei, Yesụ yeịrịrị kwantandu,
kyonkei bantu beịceerị nibaronza kịsịnde kye.
Ḅụbaamwagịịrye, baagereerye kumutanga eicale
nabo.
43 Beịtụ yaabeịrịrịmwo yati, “Ndina kụtebya
Makuru Garungi ga ḅukama ḅwa Ruhanga na
mu mbuga zindi de. Kandi, kịkyo kyokyo
Ruhanga yantụmịrị.”

44 Yesụ, yeịceerị naatebyanga mu marombero
ga mu Ḅuyudaaya.

5

Yesụ Niyeeta Beegesebwa Baamwe Baakubanza
(Matayo 4:18-22; Mariko 1:16-20)

1 Kiro kimwei, Yesụ yaali yeemereeri
ha mutanda gweitaka lyetwa Genesareeti.*
Bụbwo nu, bantu baali bamwelogoleerye
nibakụsindikangana kwesụma hali yo, aleke
beegwe kigambu kya Ruhanga.
2 Mu bwire bụbwo, Yesụ yaaweeni maati
gabiri. Baali bagasikiri nigali ha mutanda.
Balobi baali bagatigiriho, bo nibakụnihiriirya
bitimba byabu.
3 Bwati bụmwei ha maati gagwo, bwali
bwa Simooni. Yesụ yaabụtembirimwo
yaasaba Simooni, mukamaabwo, abụsindikeho
kadooli mu meezi. Bụyaabụtembirimwo,
yaabwicaliirimwo yeegesya bantu.
4 Yesụ bụyaamaari kubaza yaaweera Simooni,
"Sindika bwati magali, mugume bitimba mwite
nsụ."
5 Simooni yaamwiririmwo, naakoba,
"Mukama wange, +nabụtwaleeri nituloba ijolo
lyensei, +twalemeerwe kwita nsụ kadi gimwei!
Beitụ, habwakubba nti weewe ombwereeri,
kangume bitimba."
6 Bụbaagụmiri bitimba, beitiri nsụ zinene hoi
bitimba byabu byatandika kutemuka.
7 Kikyo kyabaheeri kukuda beira baabu, ba
bwati bwakabiri, nka kụbaalobengi, beize baba-
june. Badi bụbeizири, beeyụngiri hali baba

* **5:1** 5:1 Itaka libeeta Genesareeti, lyolyo de libeeta itaka lya Galilaaya.

banyakubbaho, bensei hamwenya baapakira nsụ
mu maati genseị gabiri, geizulira kịmweị heehị
kubbuta.
8 Sịmoonị Peeteru ḅụyaaweenị kinyakubbaho,
yaakụndịrị malụ mu meịso ga Yesụ, yaakoba,
“Mukama wange, ndugaho, haḅwakubba gya ndi
nkorị gya bibii!”
9 Sịmoonị, hamwenya na beịra bensei
bayaalingi nabo, baahụnịrịirị hoị haḅwa nsụ
zinene zibaali beịtịrị.
10 Yakobbo na Yohaana, batabanị ba
Zebbedaayo banyakukoranga na Sịmoonị,
boodede baahụnịrịirị hoị. Mwomwo Yesụ
yaaweera Sịmoonị, “Leka kụtịina, kuruga
hataatị, waalobanga bantu, mu kiikaru
kyakuloba nsụ.”†
11 Ḅụbaamaarị kusika maatị ha mutanda,
baatịgịrị bintu byenseị, baamuhondera.

Yesụ Naahonịa Mudulu wa Bihaga (Matayo 8:1-4; Marịko 1:40-45)

12 Kiro kịmweị Yesụ yaalingi mu ruḅuga
lụmweị, heịza mudulu munyakubba ahịmbịrị
hoị bihaga. Yogwo mudulu ḅụyaaweenị
Yesụ, yaagwịrị hansi yeejụmụkịrị, yaamwesen-
gereerya naakoba, “Mukama wange, kwakabba
nikuli kwendya kwamu, mmponia aleke mmbe
mwecụmị mu meịso ga Ruhanga.”
13 Yesụ yaadambwịrị mukono gwamwe yaak-
wataho yogwo mudulu, yaakoba, “Nkwendya
ohone. Hona!” Ha keịre kaakwo, bihaga
byamụrụgịrịho.

---

† **5:10** 5:10 Bbaịbbụlị zindi zikoba kuruga hataatị okugyenda kubba mụlobị wa bantu.

14 Mwomwo Yesụ yaamuragira, “Otaweera
muntu yenseenya nka kụnkụhoneerye. Ky-
onkei, gyenda hali mụlaamị wa Ruhanga, wee-
zolokye kandi ogabe bihongwa bya mụragụrị
wa Ruhanga, Mụsa, bịyaaragịirị; kwezolokya
kwamu kụkwo kụkwịza kubba ḅụkeịso hali
bantu nka kwohonịrị.”
15 Beịtụ, makuru gakukwatagana na Yesụ
gaararangịirị kịmweị. Nahaḅwakịkyo, bantu
banene beịzịrị kwegwa Yesụ naakwegesya;
kandi, beịzịrị abahonịe nseerị zaaḅu.
16 Kyonkei yo Yesụ mirụndi minene
yeesooroorengị naagyenda kwantandu nasaba.

Yesụ Naahonịa Mudulu Munyakubba Akabịrị Mubiri
(Matayo 9:1-8; Marịko 2:1-12)

17 Kiro kịmweị, Yesụ yaali naakwegesya. Mu
ḅwịre ḅụḅwo, Bafalisaayo hamwenya na beegesa
ba biragiro bya Mụsa, baali beịcalịirị heehị nayo.
Baḅwo Bafalisaayo na beegesa, baali barụgịrị mu
byaru byenseị bya mu Galilaaya, bya Ḅuyudaaya,
na mu Yerụsalemụ. Ha ḅwịre ḅụḅwo, Yesụ yaali
na maani ga Mukama Ruhanga, naakusobora
kụhonịa baseerị.
18 Nahaahwo, heịzịrị badulu beetwekịrị
mudulu mụzịngamụ ha kitware. Baalwanịsịirye
kụmwịngịirya mu nnyụmba, aleke bamụlaalye
mu meịso ga Yesụ.
19 Beịtụ haḅwa bantu kubba banene
baalemeerwe mụlịngo gwa kwịngịirya yogwo
mudulu, munyakubba akabịrị mubiri, gibaali
baleetịrị. Kịbaakoorị, baamụtembeerye ha
kasolya ka nnyụmba gya Yesụ giyaalingimwo.

Ḇụbaamụtembeerye, baakambuulaho mategura gandi gabaali baserekeseerye gigyo nnyụmba, haabbaho kihuru. Mụseeri baamụrabiirye mu kikyo kihuru, baamụsirimụra hansi, baamụlaaliirye ha kitware kye, baamụdoosya hakati wa bantu banene, mu meiso ga Yesụ.
20 Yesụ ḇụyaaweeni nibali na kwikiriza, yaaweera yogwo mudulu mụseeri, “Munywani wange, bibii byamu biganyiirwe.”

21 Mwomwo Bafalisaayo na beegesa ba biragiro baatandika kweḇụụlya, “Yogo muntu kyani, akubaza bigambu bya kụlụma Ruhanga? Naani wondi yensei, akusobora kuganyira bibii bya bantu, otoorihoona Ruhanga yankei?”

22 Yesụ yaali yeegiri bintu bibaali nibakuteekereza, yaabaḇụụlya, “Haḇwaki mukuteekereza bibyo bintu mu mitima myenyụ?
23 Mu bintu bibiri, kilahi kikwanguha muntu nyaḇuntu kukora: kikyo kya kukoba, ‘Bibii byamu biganyiirwe,’ rundiki, kukoba, ‘Byoka olibate?’
24 Beitụ mulina kukyega nti Mwana wa Muntu agira ḇụsobozi haha ku nsi ḇwa kuganyira bibii.” Mwomwo Yesụ yaaweera yogwo mudulu mụzingamụ, “Byoka osenge kitware kyamu weemuke!”
25 Nahaahwo yogwo mudulu yaabyokiri bantu bensei bamụlingiriiri. Ḇụyaabyokiri, yaasengiri kitware kiyaali alaaliiri, yeemuka kwamwamwe, naakuhaariiza Ruhanga.
26 Bantu bensei baahụnirriiri hoi, baahaariiza Ruhanga. Ḇụtiini ḇwabakweti baakoba, “Kiro kya deeru tụweeni bintu bikuhuniriza.”

Yesụ Niyeeta Leevị Kubba Mwegeseḅwa Waamwe
(Matayo 9:9-13; Marịko 2:13-17)

27 Heịnyụma, Yesụ yaagyendịrị hanzei wa ruḅuga yaagyayo musorooza musolo gịbeetengị Leevị. Leevị yogwo yaali eịcalịirị ha kiikaru kịbaasoroozerengịho musolo. Mwomwo Yesụ yaamuweera, “Mmpondera.”
28 Leevị yaabyokịrị yaaleka bintu byenseị, yaamuhondera.
29 Heịnyụma, Leevị yaateekanịrịize Yesụ ḅụgenyị ḅunyamaani. Mu ḅụgenyị ḅụḅwo, ḅunyakubba wu Leevị, haalingimwo basorooza musolo banene hamweị na bantu bandi nibali mu kudya nabo.
30 Beịtụ Bafalisaayo hamweị na beegesa ba biragiro bandi banyakubba ba mu kitebe kya Bafalisaayo, baajụnaanengị beegeseḅwa ba Yesụ nịbabaḅụụlya, “Haḅwaki mudyanga, kandi munywanga, hamweị na basorooza musolo, hamweị na nkorị za bibii.”
31 Yesụ yaabeịrịrịmwo naakoba, “Boomi tibeetaaga dakitaali; beịtụ baseerị boobo bamwetaaga.
32 Ntakeịze kweta baḅwo bakwetwala kubba nịbakụsịimwa mu meịso ga Ruhanga, beịtụ nyeịzịrị kweta nkorị za bibii zeezịremwo.”

Kịḅụụlyo kya Kusiiba Weehaarị Bidyo mwa Kusaba
(Matayo 9:14-17; Marịko 2:18-22)

33 Bantu beịzịrị hali Yesụ baamuweera, “Beegeseḅwa ba Yohaana, mirundi minene, batwala mwanya nibasiiba beehaarị bidyo nibali mu

kusaba. Na beegeseḇwa ba Bafalisaayo, boodede kwokwo bakora. Beḭtụ bo beegeseḇwa baamu, badya kandi nibanywa, nka biro byenseḭ.”

34 Yesụ yaabeḭrḭrḭmwo naabaweera, “Nywe mwakuleka bagenyḭ beḭzḭrḭ ha ḇụgenyḭ ḇwa ḇugole kusiiba nzala ḭba mugole naaloho naḇo?

35 Beḭtụ kasụmḭ kaalidwa keḭba mugole kubarugaho, mu biro bḭbyo mwomwo balisiiba nzala.”

36 Kasi mwomwo Yesụ yaabaweera lugeera lulu, “Tihaloho muntu atemula kiheru ha lụgoye luhyaka, naali na kigyendererwa kya kụkḭsụnga ha lụgoye lụgụlụụsụ. Kakubba yogwo mụsụnga kḭkyo kiheru akikora, abba aheneerḭ kḭkyo kiheru kihyaka; na kindi kḭkyo kiheru kihyaka kibba kitakukwatagana na lụgoye lụgụlụụsụ.

37 Na kindi tihaloho muntu akusobora kuta gagwo maaci mahiira mu bisahu bya bikuta bḭgụlụụsụ. Kakubba kibbaho, gagwo maaci gaakuhuuka bikuta nibyehaga nibibbaluka, maaci nigabḇwomoka, na bikuta nibiheneka.

38 Beḭtụ, maaci mahiira bagata mu bisahu bihyaka.

39 Kindi de, muntu ḇwamala kunywa maaci galaala abba atacakendya kunywa gatali galulu. Akụweera-ḇụweerḭ nti, ‘Maaci galaala googo ganolụ kukiraho.’ ”

6

Yesụ Yooyo Alema Kiro kya Bayudaaya Kibataakooramwo Milimo
(Matayo 12:1-8; Marḭko 2:23-28)

1 Ha kiro kya Sabbaato kịmweị, Yesụ
ḅuyaalingi naakuraba mu misiri mya nganu
ḥamweị na beegeseḅwa baamwe, baḅwo
beegeseḅwa baatandịkịrị kubinya ḅusonga ḅwa
nganu, nibaḅuziganga mu ngalu nibadya.
2 Mwomwo Bafalisaayo bamweị baabaḅụụlya,
“Haḅwaki mukukora kintu kitakwikirizịḅwa
kukorwa ha kiro kya Sabbaato?”
3 Yesụ yaabeịrịrịmwo naabaḅụụlya,
“Timukasomanga kintu kya Daụdị kịyaakoorị,
yo hamwenya na beịra, ḅụbaadịịbịịrwe nzala?
4 Yeịngịịrị mu heema gya Ruhanga, yaa-
toolamwo mugaati gubaali bahongeerị Ruhanga,
yaagudya, mugaati gwa muntu wondi yenseị
gwateịkịrịzịḅwengị kudya, kutoolaho balaamị ba
Ruhanga basa. Kandi de Daụdị yaaheerịho na
badulu bayaalingi nabo.”
5 Kasi mwomwo Yesụ yaakoba, “Gya Mwana
wa Muntu, gyagya Mukama afuga kiro kya
Sabbaato.”

Mudulu Munyakubba Akabịrị Mukono
(Matayo 12:9-14; Marịko 3:1-6)

6 Kiro kindi kya Sabbaato ḅụkyadoorị, Yesụ
yeịngịịrị mwịrombero lya Bayudaaya yeegesya.
Mwịrombero mụmwo haalingimwo mudulu wa
mukono gwa ḅudyo gulima.
7 Bamweị ha beegesa ba biragiro, na bamweị
ha Bafalisaayo, baatoolyengị nsonga gibaaju-
naana Yesụ. Nahaḅwakịkyo, baamwịcalịịryeho
meịso, aleke bawone yaabba yaahonịa muntu
yenseị ha kiro kya Sabbaato.

8 Beịtụ yo Yesụ, yaakengịrị bintu bibaali
nibakuteekereza. Mwomwo yaaweera mudulu
munyakubba azịngamịrị mukono, “Byoka
oịze weemeere haha hakatị wa bantu.”
Mudulu yaabyokịrị, yaagyenda yeemeera ha
baamụweereerị yeemeere.

9 Mwomwo Yesụ yaabaweera, “Kambaḃụụlye,
Kikyani kiikiriziḃwa kukorwa ha kiro kya Sab-
baato? Kujuna ḃwomi ḃwa muntu rundi,
kụḃụhwerekereerya?”

10 Yesụ yaalịngịrịịrị bantu benseị, kasi
yaaweera mudulu munyakubba azịngamịrị
mukono, “Nuguura mukono gwamu.” Yogwo
mudulu yaakoorị kịbaamụweereerị kukora,
mukono gwamwe gwahona gweịraho kurungi.

11 Beịtụ bo baakwatịirwe kịnịga baatandika
kuhanuura bankei na bankei kintu kibakusobora
kukola Yesụ.

Yesụ Naakoma Bakwenda Ịkụmị na Babiri (Matayo 10:1-4; Marịko 3:13-19)

12 Ha ḃwịre ḃụḃwo, Yesụ yaagyendịrị ha
lusahu kusaba. Yaaleerị naasaba Ruhanga ịjolo
lyenseị.

13 Ḃwịre ḃụḃwakeerị, yeetịrị beegeseḃwa
baamwe beịze hali yo, yaakomamwo ịkụmị na
babiri. Baḃwo bayaakomịrị, yaabeetịrị bak-
wenda. Boobo baba:

14 Sịmoonị (wa Yesụ gịyeetịrị ibara Peeteru),
n’Andereya waaḃu, Yakobbo na Yohaana, Fịlịpo
na Baturumaayo,

15 Matayo na Tomasi, Yakobbo mụtabanị
w'Alifaayo na Sịmoonị, munyakwetwanga mul-
waniira ihanga lyaḅu,*
16 Yụda mụtabanị wa Yakobbo, na Yụda
Ịsakalyota munyakumaliira adịịrịseenị Yesụ.

Yesụ Nịyeegesya kandi Naahonịa Bantu (Matayo 4:23-25)

17 Yesụ yaasịrịmụkịrị kwansi hamwenya na
bakwenda baamwe. Ḅụbaasịrịmụkịrị yaadoorị
heetendekụ, yeemeera. Hahwo haalingiho
beegeseḅwa ba Yesụ banene. Kandi de,
haalingiḥo bantu bandi banene hoị banyakubba
barụgịrị mu bicweka bya Ḅuyudaaya gyenseị na
mu Yerụsalemụ. Bantu ḅandi baali barụgịịrị
mu bicweka bịhereerị neitaka likooto ha mbuga
zeetwa Tịịro na Sịdoonị ziicala.
18 Baba bantu baali beịzịrị kwegwa Yesụ
naakwegesya, kandi de, beịzịrị abahonịe nseerị
zaaḅu. Na baḅwo ba mizumu myagadyengị,
boodede beịzịrị yaabahonịa.
19 Bantu benseị baalwanịsyengị kukwata ha
Yesụ, haḅwakubba maani gaamụrụgengịmwo
nịgahonịa bantu benseị.

Bantu Bali na Mụgịsa na Baḅwo Bakwịza Kuwona Nnaku (Matayo 5:1-12)

20 Yesụ ḅụyaalịngịrịịrị beegeseḅwa baamwe
yaakoba,
"Muli na mụgịsa nywe banaku;

---

* **6:15** 6:15 Yogo haha, ali Sịmoonị wondi. Yogo yo, yaal-
wanịrịrengị ihanga ly'Ịsaleerị, litafugwa Barụụmị.

kubba ḇukama ḇwa Ruhanga ḇwenyụ.
21 Muli na mụgịsa, nywe bali na nzala hataatị;
haḇwakubba muliicuta.
Muli na mụgịsa, nywe bakulira hataatị;
haḇwakubba muliseka.
22 Muli na mụgịsa bantu ḇubabanoba,
ḇubabasoroora, ḇụbabalụma, kandi
ḇubabeeta babiibi haḇwa Mwana wa
Muntu.
23 “Kịkyo ḇukyakabbangaho,
mụsemererwenge hoị; haḇwakubba mpeera
gyenyụ, gili ginene mwiguru. Kubba, kwokwo
yatyo bahaaha baaḇu baakoorị baragụrị ba
Ruhanga.
24 “Beịtụ, mulikiwona nywe bagụụda;
haḇwakubba, mụtụngịrị kadei kusemererwa
kwenyụ.
25 Mulikiwona nywe bakwicuta hataatị;
kubba mulidiiḇwa nzala.
Mulikiwona nywe bakuseka hataatị;
kubba muliganya kandi mulilira.
26 Mulikiwona nywe ba ḇuli muntu akubazaho
kurungi;
haḇwakubba kwokwo yatyo de, bahaaha
baaḇu baakoorị baragụrị ba ḇụgobya.

Kwendyanga Banyanzigwa
(Matayo 5:38-48; 7:12)

27 “Beịtụ gya nkubaweera nywe bakụnzegwa:
Mwendyenge banyanzigwa beenyụ, mukolenge
kurungi bantu bakubanoba.
28 Mụsabịrenge mụgịsa bantu bakubakyena,
mụsabịrenge bantu babalụma.

29 Muntu yaakakupaalanga heitama lịmweị,
muhinduurenge na lindi; muntu yaakatwalanga
kootị gyamu, omulekenge atwale na saati.
30 Muntu yenseị yaakakusabanga kintu,
okimuhenge; muntu yaakatwalanga bintu byo,
otamuhambirizanga kụbịkwịrịirya.
31 Mụkoorenge bandi nka kụmwakwendeerye
nabo babakoore.
32 “Mwakabba mwendya baḃwo basa
babendya, mụlịsịimịrwa ki? Na bantu ‘babiibi’
boodede, bendya bantu babendya.
33 Mwakabba bintu birungi, mubikoora baḃwo
basa babakolera birungi, mụlịsịimịrwa ki? Na
bantu babiibi boodede, bakora yatyo!
34 Kandi mwakabba nimukuhora baḃwo
basa bamụkụnịhịra kubasasula, kiĉahi
kịbalịbasịimịra? Na bantu babiibi boodede
bahora bantu babiibi, nịbakụnịhịra kusasulwa
mu ḃwịzụlụ.
35 Beịtụ, mwendyenge banyanzigwa beenyụ,
mubakolenge kurungi, kandi mubahorenge
mụtakụbeenịhịza kụbeịrịrịirya kintu kyenseị.
Ḃụḃwo mwomwo, mulitunga mpeera gikooto
kandi nimubba baana ba Yogwo wa Hakyendị
hoị; haḃwakubba yo akwatirwa mbabazị bantu
batasịima na baḃwo bakora bikorwa bibiibi.
36 Mụbbenge na mbabazị, nka Bbaa weenyụ
nka kweicala na mbabazị.

Kukorokota Bantu Bandi (Matayo 7:1-5)

37 “Mutacweranganangа misangu, kandi
nanywe timulicwerwa. Mụganyịrenge bantu,
nanywe muliganyirwa.

38 Mụgabenge, nanywe muligabirwa. Muligabirwa ndengu girungi, giicate, gịzịngịzye, kandi gikubḅwomoka, gyogyo muligabirwa. Kubba kịpịmịsyo kịmụkoresya hali bandi, nanywe kyokyo balịkoresya.”

39 Kandi de, Yesụ yaabaweereerị lugeera lulu: “Mwịjalụ wa meịso, yaakusobora kwehembera mwịjalụ wa meịso mwịra waamwe? Kakubba amwehembera, benseị babiri baakụgwa mu kịịna.

40 Mwegeseḅwa takakiranga mwegesa waamwe. Beịtụ mwegeseḅwa yenseenya ḅwamala kutendekwa, abba nka mwegesa waamwe.

41 “Haḅwaki owonanga kantu kali mu lịịso lya mwịra waamu, beịtụ otakusobora kuwona kintu kili mu lịịso lyamu?

42 Rundi, osobora teeteị kuweera mwịra waamu nti, ‘Kankutoole kantu kakụgwịrị mu lịịso,’ kandi ḅụḅwo nawe wankei atakusobora kuwona kịkyo kili mu lyamu? We ngobya we, banza weetoole kịkyo kili mu lịịso lyamu, mwomwo osobore kuhweza na kutoola kakwo kali mu lịịso lya mwịra waamu.

Musaali Bagulengeera ha Byana Byagwo (Matayo 7:16-20; 12:33-35)

43 “Tihaloho musaali gurungi gwana byana bibiibi; kandi, tihaloho musaali gubiibi gwana byana birungi.

44 Ḅuli musaali, baguwonera ha byana byagwo. Byana bya mucungwa tibasobora kubinokola ha mụkalasịma kandi, ntwa tibasobora kuzinokola ha kisaka kya mụtụmenge.

45 Muntu murungi, ahụlụkya bintu birungi
naatoolera ha birungi binene byabba naali
nabyo mu mutima gwamwe; na muntu mubi-
ibi, ahụlụkya bintu bibiibi naatoolera ha bibi-
ibi binene byabba naali nabyo mu mutima
gwamwe. Kubba mụnwa gubaza bintu bịizwịrị
ha mutima.

Babịmbị Babiri ba Manyụmba
(Matayo 7:24-27)

46 "Kili kya mugasu ki nywe kunzetanga,
'Mukama wange, Mukama wange,' mutakukora
bintu bimbaweera?
47 Muntu yenseenya eịza hali gya, akeegwa
bigambu byange kandi akabita mu nkora abba
48 nka mụbịmbị wa nnyụmba, munyakubba
naakụbịmba, yemba mụsịnge gulei,
gụnyakụsoboresya nnyụmba gịgyo kụsịgịka ha
lubbaali. Mwizulo ḅụgwabbeerịho meezị geịzịrị
gaakuuta nnyụmba gịgyo, beịtụ gatakasobore
kụgịzịngịzya, haḅwakubba gyalingi gịbịmbịirwe
kurungi.
49 Beịtụ muntu yeegwa bigambu byange,
akaḅula kubita mu nkora, abba nka muntu
mụnyakụbịmba nnyụmba atatemịrị mụsịnge
gwagiha kụsịgika. Mugira ḅụgweịzwịrị, meezị
gaakụụtịrị gịgyo nnyụmba, gyagwa ha murundi
gụmweị, gyamalikaho cekeceke."

7

Yesụ Naahonịa Mwiru wa Mụhandụ wa Basu-
rukali
(Matayo 8:5-13)

1 Yesụ ḅụyaamaarị kuweera bantu bịbyo bintu
byenseị, yaagyenda mu ruḅuga Kaperenaụmụ.
2 Mu Kaperenaụmụ haalịngịyo mụhandụ wa
basurukali, munyakubba na mwiru waamwe
gịyendyengị hoị. Mwiru yogwo yaali mụseerị,
naali heehị kụkwa.
3 Mụhandụ wa basurukali ḅụyeegwịrị ni-
bakubaza hali Yesụ, yaamutumira bahandụ ba
Bayudaaya, naasaba Yesụ eịze ahonịe mwiru
waamwe.
4 Ḅụbaadoorị hali Yesụ, baamwesengereerya
hoị nibakoba, “Yogo mudulu asemereerị omu-
june kwo,
5 haḅwakubba yendya bantu beetụ kandi de,
yaatụbịmbịirị ịrombero lyetụ.”
6 Yesụ yaagyenda nabo. Ḅuyaali naali heehị
kudwa ha nnyụmba, mụhandụ wa basurukali
yaamutumira banywani baamwe bamuweere,
“Mukama wange, leka kwejwahya kubba gya
tinkusemeera na kukutekaniriza kwịza mu
nnyụmba gyange.
7 Kyokyo gya nyankei nyeeweenị ntakuse-
meera kwịza hali we. We mala gabaza-ḅụbazị
kigambu, muheereza wange akwịza kuhona.
8 Kubba nagya ndi muntu akufugwa bandi, ndi
na basurukali bankulema. Haloho ḅundagira,
‘We, gyenda hadị,’ naagyenda; na wondi, ‘We,
ịza haha,’ neịza. Ndagirambe muheereza wange,
‘Kora kiki,’ naakikora.”
9 Yesụ ḅụyeegwịrị bịbyo bigambu bya yogwo
musurukali, yaahụnịrịirị hoị, yaahinduka
yaaweera lugologombo lwa bantu banyakubba
nibakumuhondera nti, “Mu mananu

nkubaweera, tinkawonanga muntu yenseị ali
na kwikiriza kwịjeenị hahwo, kadi habbe mu
nsi gy'Ịsaleerị!"
10 Badulu banyakubba batụmịịrwe
bụ̀baakụbịrịyo ha nnyụmba gya mụhandụ wa
baamahe baagịịrye mwiru naali kurungi.

Yesụ Naahimboola Mụtabanị wa Mụkaamụkwere

11 Heịnyụma gya bụ̀wịre bụ̀doolị, Yesụ
yaagyendịrị mu ruḅuga lwetwa Nayịịnị.
Yaagyendịrị na beegeseḅwa baamwe, hamwenya
na bantu bandi banene.
12 Ḅuyaali naali heehị kudwa kwirembu lya
ruḅuga, yaawona bantu basengịrị murambu
nịbakụgụhụlụkya. Mụkaamụkwere yogwo yaali
na mụtabanị yogwo musa. Bantu banene hoị, ba
mu ruḅuga, baali nibakugyenda hamwenya na
mụkaamụkwere.
13 Mukama Yesụ bụ̀yaaweenị mụkaamụkwere,
kisa kyamukwata, yaamuweera, "Leka kulira."
14 Kinyakuhonderaho, Yesụ yaagyendịrị yaak-
wata ha kitware; baḅwo banyakubba bakịsengịrị
beemeera. Yesụ yaakoba, "We musigazi, nkobịrị
byoka!"
15 Musigazi munyakubba akwịrị yeịcalịịrị,
yaatandika kubaza. Kasi Yesụ yaaweera maawe,
"Mwana waamu yo ngogo."

16 Bantu benseị bụ̀tịịnị bwabakweṭị, baahaari-
iza Ruhanga. Baakoba, "Mụragụrị munyamaani
eịzịrị muli twe," kandi de baakoba, "Ruhanga
eịzịrị kujuna bantu baamwe!"

17 Gaga makuru ga kikorwa kya Yesụ
kịyaakoorị, gaasaaseenị mu nsi gya Ḅuyudaaya
gyenseị, na mu bicweka bịhereerịho.

Batumwa ba Yohaana Mụbatịzị Nịbaḅụụlya Yesụ
(Matayo 11:2-19)

18 Beegeseḅwa ba Yohaana baaweereerị
Yohaana bịbyo bintu byenseị. Mwomwo
Yohaana yeeta babiri muli bo,
19 yaabatuma hali Mukama weetụ
bamụḅụụlye, “Weewe yogwo akugyenda kwịza,
rundi tulindiireyo wondi?”
20 Baḅwo beegeseḅwa ḅụbeịzịrị hali Yesụ,
baamuweera, “Yohaana Mụbatịzị atụtụmịrị
tụkụḅụụlye nti, ‘Weewe yogwo akugyenda
kwịza, rundi tulindiireyo wondi?’ ”
21 Ha ḅwịre ḅwoḅwo, Yesụ yaahoneerye bantu
banene banyakubba na nseerị zikwahukana,
yaabịngịrị mizumu hali bantu banene, kandi de,
yeịjwịrị meịso ga beịjalụ ba meịso banene.
22 Yesụ yaabeịrịrịmwo naakoba, “Mụkụbeyo
muweere Yohaana, bintu bịmụweenị na
bịmwegwịrị, nti: Banyakubba beịjalụ ba meịso
bakuwona; banyakubba balima, bakulibata;
baseerị ba bihaga, bakuhona; banyakubba
beịjalụ ba mapokopo, bakwegwa; bakụụ,
bakuhimbooka; na banaku, bakụbatebeerya
Makuru Garungi.
23 Ali na mụgịsa, yogwo atali na kakuu nagya.”
24 Beegeseḅwa ba Yohaana ḅụbaakụbịrịyo,
Yesụ yaatandika kubazaho Yohaana,
naakobanga, “Mudulu wa mụlịngo kyani,

gimwagyendiri kuwona mwirungu? Yoyo ali nkeibingo liceke, lya buli mpehu gikuzingizya?
25 Kyabba kitali kikyo, kikyani kimwagyendiri kuwona? Gana mudulu alweri ngoye zirungi? Kili kyokyo kwahi, habwakubba bantu balwala ngoye za muhendu, kandi nibeicala mu kwegonza, babba mu bikaali bya bakama.
26 Kale kikyani, kimwagyendiri kuwona? Muraguri wa Ruhanga? Kikyo kyokyo, kandi nkubaweera, yogwo gimwaweeni, akukiraho muraguri.
27 Yogwo Yohaana, yooyo gibaahandiikiriho nti:
“ ‘Wona nndituma mutumwa wange, akwehembeeri.
Alikunihiririirya muhanda gwamu.’
28 Mu mananu nkubaweera nti, mu bantu bensei banyakubyalwa mukali, tihakabbangaho akukira Yohaana kitiinisa; beitu kandi yogwo wa kitiinisa kikusembayo mu bukama bwa Ruhanga, akukira Yohaana.”
29 Bantu bensei, nihalimwo na basorooza musolo, buubeegwiri bibyo bigambu bya Yesu, beikiriize ntegeka gya Ruhanga nka buugidoori, kubba bo baabatizibiirwe Yohaana.
30 Beitu Bafalisaayo na beegesa ba biragiro, bo baaswiri bintu bya Ruhanga yaabendeeryengi bakore, kubba bo babatiziirwe kwahi Yohaana.
31 Yesu yaagyendiri mu meiso na kubaza, yaakoba, “Hataati, bantu ba muhihi gugu, mbeijanjanie naki? Kandi, bakwisana teetei?

7:27 7:27 Malaki 3:1

32 Bakwisana, baana beicaliiri mu katali nibak-
wetangana yati,
“ ‘Twabasihiriirye ndere, mụtakabinye!
Twaliiri, mwatwiririmwo kwahi!’
33 Kubba Yohaana Mụbatizi yeizири naasiibanga
atakudya bidyo, kandi atakunywa maaci,
mwakoba, ‘Ali na muzumu!’
34 Gya Mwana wa Muntu, ḅụnziri nindya kandi
ninywa, mụkobiri, ‘Wona yọgwo mudulu! Eicala
mụtụụḅụ kandi mụtamiirụ, anywana basorooza
musolọ na bantu bandi babiibi!’
35 Beitụ bantu bensei, beikiriza magezi ga
Ruhanga, boolokya nti gadoori.”

Mụkali Mubiibi Munyakuganyirwa Niyoolokya Yesụ Ngonzi

36 Kiro kimwei, omwei ha Bafalisaayo yeetiri
Yesụ agyende badye nayo kiihuru. Na-
haḅwakikyo, Yesụ yaagyendiri mu nnyụmba gya
Mufalisaayo yogwo, yeicaara kudya.
37 Mu ruḅuga lụlwo, haalingimwo mụkali
mubiibi. Yọgwo mụkali ḅụyaakyetegeriize nti
Yesụ alimukudya mu nnyụmba gya Mufalisaayo,
yaaleetiri cụpa gya makụta gakụwụnya kurungi.
38 Amaari kugileeta, yeemereeri inyụma lya
Yesụ, heehi na magulu gaamwe, naakulira;
yaatandika kụlụbyalụbya magulu ga Yesụ na
maliga gaamwe. Yaasụsụrengi gagwo magulu
na ntumbu zaamwe zilei naaganywegera kandi
naagasiiga makụta gayaali aleetiri.
39 Mufalisaayo munyakubba yeetiri Yesụ,
ḅụyaaweeni kya mụkali yogo kiyaali naakukora,
yaateekereza yati mu mutima gwamwe, “Yogo

mudulu yaakabbenge naali mụraguri, yaakabba yeegiri yogwo mụkali akumukwataho, kandi de yaakabba akyegiri, yogwo mụkali nka kwali mubiibi!”

40 Mwomwo Yesụ yaaweera yogwo Mufalisaayo, “Simooni, ndi na kintu kinkwendya kukuweera.”

Simooni yeiririmwo naakoba, “Kale Mwegesa, kimbwere.”

41 Mwomwo Yesụ yaakoba, “Haalingiho mudulu omwei munyakuhoranga bantu sente. Yogo mudulu yaatongengi bantu babiri sente. Omwei yaamụtongengi sente za muntu akolera mu biro bikụmi bitaanu;* wondi naamutonga sente za muntu akolera mu biro makụmi gataanu.

42 Benseі babiri ḅụbaalemeerwe kumusasula, yaabaganyira mabanza gaaḅu. Kale mbwera, mu babiri banyakubba nibakutongwa, alahi muli bo yendeerye hoi yogwo mụhori wa sente?”

43 Simooni yeiririmwo naakoba, “Mukuwona kwange, yaali yogwo giyaaganyiiri ibanza likukiraho mu ḅunene.”

Ḅụyeiririmwo yatyo, Yesụ yaamuweera, “Odooseerye.”

44 Kinyakuhonderaho, Yesụ yaahinduḳiri yaalingiira mụkali, yaaweera Simooni, “Yogo mụkali omụweeni? +Bụnyeingiiri mu nnyụmba gyamu, +wampeeri kwahi meezi ga kunaaba

* **7:41** 7:41 Mu Bayonaani, dinaari bikụmi bitaanu. Dinaari gimwei zaabbengi sente za muntu akolera mu kiro kimwei.

magulu† gange; beịtụ yo, alụbịirye magulu gange na maliga gaamwe kandi yaagasusura na ntumbu ze.
45 Ḅuwaakali nookuntangiira, +wannywegeerị‡ kwahi; beịtụ yo, kuruga +ḅụnyeịzịrị, acakali kuleka kunnywegera ha magulu.
46 We, +wansịigịrị kwahi makụta ku mụtwe gwange; beịtụ yo, asịigịrị magulu gange makụta gakụwụnya kurungi.
47 Nahaḅwakịkyo nkubaweera, yogo mụkalị anzendeerye hoị. Kiki kịkwolokya nti, aganyịirwe bibiibi byamwe binene. Beịtụ, muntu ḅwabba aganyịirwe bibii bịdoolị, yoolokya ṅgonzi zịdoolị."
48 Kasi Yesụ yaaweera mụkalị, "Oganyịirwe bibii byo."
49 Mwomwo bagenyị bandi banyakubba beịcalịirị nibakudya na Yesụ baatandika kweḅụụlyangana, "Yogo yooyo naani akuganyira na bibii?"
50 Mwomwo Yesụ yaaweera mụkalị, "Ruhanga akụjụnịrị, haḅwakubba onyeesịgịrị; gyenda na ḅụsịnge."

8

Bakalị Banyakugyendanga na Yesụ

1 Heịnyụma gya bịbyo Yesụ yaagyendịrị naarabanga mu mbuga na mu byaru, naatebya Makuru Garungi ga ḅukama ḅwa Ruhanga.

† **7:44** 7:44 Kunaaba magulu gyalingi ngesu gya Bayudaaya. Wona mu Nsoboora gya Bigambu. ‡ **7:45** 7:45 Kunywegera bagenyị, gyalingi ngesu gya Bayudaaya. Wona mu Nsoboora gya Bigambu.

Yaagyendịrị na bakwenda baamwe ịkụmị na babiri,
2 hamwenya na bakalị bandi bayaali
ahoneerye nseerị kandi ababịngirịmwo
mizumu. Omweị hali baḅwo bakalị yaali Malịya
(gịbeetengị Magadaleena), munyakubingwamwo
mizumu musanju.
3 Wondi mu baḅwo bakalị yaali Yoana, muka
Kụụza. Kandi Kụụza yogwo, yooyo mun-
yakulingiiranga bintu bya mu nnyụmba gya
mukama Herodị. Kandi de, mu bakalị baḅwo,
haalingimwo Sụzaana, hamwenya na bakalị
bandi banene. Baḅwo bakalị boobo banyaku-
gabanga ha bintu byaḅu; beịcalengị nibasagika
Yesụ, hamwenya na bakwenda baamwe.

Lugeera lwa Mụsịgị
(Matayo 13:1-9; Marịko 4:1-9)

4 Bantu banene, banyakubba nibakuruga mu
mbuga zikwahukana, ḅụbeecookịrị hali Yesụ,
Yesụ yaabaweereerị lugeera lulu:
5 “Mụlịmị yaatụụrị kusiga ḅusigo ḅwamwe.
Ḅuyaali naakusiga, ḅusigo ḅụmweị ḅwagwịrị ha
muhanda bantu baaḅụzịgịna, bịnyonị bya mu
mwanya byeịza byaḅusoma.
6 Ḅusigo ḅundi ḅwagwịrị heitehe lya
ha lubbaali. Ḅụḅwo ḅusigo ḅuḅwali
nịḅụkụhụlụkịrịirya, ḅwasịda, haḅwakubba
ḅutakabbe na meezị.
7 Ḅusigo ḅundi ḅwagwịrị mu mahwa; mahwa
gaameerị hamweị na bịbyo bimera, gaabịtolya.

8 Kandi ḇusigo ḇundi ḇwo, ḇwagwīrī mwitehe
lirungi, ḇwamera; bimera byahandīrī, byera
mirundi kīkụmī kukira ḇusigo ḇunyakusigwa.”

Ḇụyaamaarī kubaza bībyo, yaabaza na maani
naakoba, “Yogwo ali na mapokopo gakwegwa,
yeegwe.”

Kigyendeerwa kya Ngeera
(Matayo 13:10-17; Marīko 4:10-12)

9 Beegeseḇwa baamwe baamụḇụụlīirye
abaweere makuru ga lugeera lụlwo.
10 Yesụ yaabeīrīrīmwo naakoba, “Nywe
Ruhanga abaheerī kwetegereza bintu bya
nsita za ḇukama ḇwamwe. Beītụ bantu
bandi, mbibaweera mu ngeera, aleke, bawone
nka batakuwona, kandi beegwe nka bantu
batakukenga.

Yesụ Naakusoboora ha Lugeera
(Matayo 13:18-23; Marīko 4:13-20)

11 “Makuru ga lugeera lụlwo, ngaga: Ḇusigo,
kyokyo kigambu kya Ruhanga.
12 Ḇusigo ḇụnyakụgwa ha muhanda, ḇuli nka
baḇwo beegwa kigambu, kasi Sitaani neīza naak-
itoola mu mitima myaḇu, aleke batakyesiga
nibakajunwa.
13 Ḇusigo ḇụnyakụgwa heitehe lya ha lubbaali,
ḇuli nka baḇwo beegwa kigambu nibakitangi-
ira na kusemererwa. Beītụ kigambu kibba
kītabeīngiīrī kikumala. Beikiriza haḇwa kasụmī
kadoolī, beītụ ḇwīre ḇwa kwoheḇwa ḇuḇudwa,
nibagwa.

14 Ḇusigo ḇụnyakụgwa mu mahwa, ḇuli nka baḇwo beegwa kigambu, beịtụ heịnyụma, nibatuntuura bintu bya nsi, kandi nibateekereza hoị ha bya ḇụgụụda na ha bya kusemererwa kwa nsi; bintu ḇịbyo nịbịbasịngura, nibamaliira, batali na bikorwa birungi.
15 Beịtụ, ḇusigo ḇụnyakụgwa mwitehe lirungi, ḇuli nka baḇwo babba na mutima gurungi hoị nịbeegwa kigambu, nibakikwatira kịmweị kandi nibakora bikorwa birungi nibali na kugumisiriza.

Lugeera lwa Taara
(Marịko 4:21-25)

16 “Muntu tasobora kụkolereerya taara akagịbịsa mu kyese rundi akagita mu ḇụlụngụ. Beịtụ, agita ha kikondo kyagyo, aleke bantu bakwingira mu nnyụmba, bahweze.
17 Haḇwakubba, tihaloho kintu kyenseị kịbịse, kitalizooka hasyanụ; na kintu kyenseị kya nsita, kitalyegeḇwa, rundi kitaligumburwa.
18 Nahaḇwakịkyo, mwetegeerye kurungi bintu bịmụkwegwa. Yogwo yenseị alinaho, alyongerwaho; beịtụ yogwo atalinaho, na bịbyo byakuteekereza kubba naali nabyo, balibimutoolaho.”

Maa Yesụ na Baaḇu Yesụ
(Matayo 12:46-50; Marịko 3:31-35)

19 Kinyakuhonderaho maa Yesụ hamwenya na baana baaḇu Yesụ, beịzịrị kuwona Yesụ. Kyonkei batakasobore kumudwereera, haḇwakubba bantu banene baali bamwecookịrịho.

20 Muntu wondi yeịzịrị yaaweera Yesụ,
“Maawu hamwenya na beenyụ, beemereerị
hanzei, bakwendya kukuwona.”
21 Beịtụ yo yaabeịrịrịmwo naakoba, “Maama
na beetụ boobo bantu beegwa kigambu kya
Ruhanga nibakita mu nkora.”

Yesụ Naaragira Ndagalị na Kihehu Byemeere (Matayo 8:23-27; Marịko 4:35-41)

22 Kiro kịmweị Yesụ yaaweereerị beegeseḅwa
baamwe, “Twambụke tugyende nseerị gyeitaka.”
Yesụ na beegeseḅwa baamwe baatembịrị ḅwatị,
baasetuka baagyenda.
23 Ḅubaali nibakugyenda, Yesụ yeebbaka. Ki-
hehu kinyamaani na ndagalị byeịzịrị byabaagya
mwịtaka, ḅwatị ḅwatandika kwizula meezị,
baabba mu kabi.
24 Beegeseḅwa baagyendịrị hali Yesụ
baamụbyokya nibakoba, “Mukama weetụ,
Mukama weetụ, meezị gakugyenda kụtwịta!”
Yesụ yaabyokịrị yaacoomera kihehu kyeme na
bijanga binyamaani byemeere. Kihehu kyemịrị,
neitaka lyateeka cee.
25 Mwomwo Yesụ yaaḅụụlya beegeseḅwa
baamwe, “Haḅwaki mutakunzikiririzamwo?”
Beegeseḅwa baatịịnịrị kandi baahuniira hoị;
mwomwo baaḅụụlyangana, “Yogo kandi ali
muntu wa kageru kyani? Akuragira, kadi mpehu
na meezị, nịbịmwegwa?”

Yesụ Naahonịa Mudulu Munyakubba na Mizumu (Matayo 8:28-34; Marịko 5:1-20)

26 Yesụ na beegeseḇwa baamwe bambụkịrị
baadwa mu nsi gya Bageraseenị, gịhereerị
Galilaaya.
27 Yesụ ḇụyaarụgịrị mu ḇwatị, yaaromba
mudulu wa mu lụlwo ruḇuga,* munyakubba
naali na mizumu. Yogwo mudulu yaali amaarị
ḇụsụmị ḇunene atakulwala ngoye kandi atak-
wicala mu nnyụmba beịtụ naakwicala mu bitu-
uru.
28 Yogwo mudulu ḇụyaaweenị Yesụ, yaaluka.
Kindi kịyaakoorị yaakụndịrị malụ yeetụlụkịrịịrị
mu meịso ga Yesụ, yaabaza neiraka likooto
naakoba, "Yesụ, Mwana wa Ruhanga wa
hakyendị hoị, ontụụrị ki? Nkụtaagịịrị, otam-
bonawonesya."
29 Yogwo mudulu yaabazịrị yatyo,
haḇwakubba Yesụ yaali aragịịrị muzumu
gumurugemwo. Gụgwo Muzumu guyaali
nagwo gwali gwịceerị nigumunyunkanga
kumala ḇụsụmị ḇunene. Bantu naḇubaabba
baamụbbohengị na njegere mu mikono na
mu magulu kandi nibamulinda, njegere
yaazịkadụlengị; muzumu nịgụmụhaahaarya
mwirungu.
30 Mwomwo Yesụ yaaḇụụlya mudulu, "Ibara
lyamu naani?"
Mudulu yeịrịrịmwo naakoba, "Gyagya
Ịhe." Yeịrịrịmwo yatyo, haḇwakubba mizumu
minyakubba mịmwịngịịrịmwo myali minene.
31 Mizumu mịmyo myeịceerị nimitaagira
Yesụ, atamiragira kugyenda mu kịina kitali

* **8:27** 8:27 Ruḇuga lukubaziḇwaho, luli lwa Bageraseenị.

na hakikusambiira.†
32 Heehị nahaahwo, ku rubamba haalingiho igana lya mpunu likooto nizikudya. Mizumu myataagịirị Yesụ, amiikirize mingire mu mpunu zịzyo, nayo yaamiikiriza.
33 Mwomwo myaruga mu mudulu myeingira mwigana lya mpunu. Mpunu zaajụmbụtụkịrị, zaasịrịmụka niziraba ha rubamba lunyakubba lwesịmbịrị, zaagwa mwịtaka, meezị gaazịịta.
34 Banyakubba nịbakụlịisya mpunu ḅụbaaweenị binyakubbaho, beịrụkịrị baagyenda ḅaasaasaanịa makuru, mu ruḅuga na mu byaru.
35 Bantu ḅụbaabaweereerị, baagyenda kuwona kintu kịbbeerịho. Ḅụbaadoorị hali Yesụ, baagịirye mudulu munyaḅubba arụgịirwemwo mizumu, eịcalịirị mu meịso ga Yesụ, alwerị, kandi na mụtwe gwamwe nigukukora kurungi; baatịina.
36 Baḅwo banyakubba baweenị kinyakubbaho baaweereerị bantu banyakwịza, mụlịngo gwa Yesụ yaahoneerye mudulu munyakubba na mizumu.
37 Kasi bantu benseị ba mu kicweka kịkyo kya Bageraseenị baasaba Yesụ nibamuweera, abarugeho agyende. Baamụsabịrị arugeho, haḅwakubba ḅụtịinị ḅwabakwetị hoị. Mwomwo Yesụ yaatemba ḅwatị, yaagyenda.
38 Yesụ ḅuyaali atakasetụkịrị kugyenda, mudulu munyakurugwamwo mizumu yaamụtaagịirị amwikirize bagyende nayo.

† **8:31** 8:31 Kyateekerezwengị nti, Kịina kitali na nkangu kyokyo kiikaru ha mizumu mịkwịza kumaliira nimigyenda, aleke Ruhanga amifubirireyo.

Beitu Yesu, atakamwikirize. Yaaweereeri yogwo mudulu,
39 “Kubayo kwamwamu, obaweere bintu birungi bya Ruhanga byakukoleeri.” Mudulu yaarabiri mu rubuga lwensei naaweeranga bantu bintu bya Yesu byamukoleeri.

Mukali Naahona Keejwiso na mwa Yairo Naahimbooka
(Matayo 9:18-26; Mariko 5:21-43)

40 Yesu buyaakubiriyo nseeri, bantu banene baamutangiriiri, habwakubba bantu bensei beiceeri bamulindiriiri.
41 Mwomwo mudulu omwei gibeetengi Yairo, yeiza. Yairo yogwo, yaalingi muhandu weirombero lya Bayudaaya. Yaadoori yaakunda malu yoorobiri mu meiso ga Yesu, yaamutaagira niyendya agyende kwamwamwe,
42 habwakubba muhara waamwe yogwo, omwei musa giyaali nayo, wa myaka ikumi na mibiri yaali heehi kukwa.

Yesu buyaali naakugyendayo, bantu banene hoi baali bamwecookereeri mbaju zensei, nibakumuhigahiga.
43 Mu babwo bantu, haalingimwo mukali munyakubba amaari myaka ikumi na mibiri, ahimbiri keejwiso, beitu hatakabbeho muntu yensei akusobora kumuhonia.
44 Mukali yogwo kiyaakoori, yeizири inyuma lya Yesu yaakwata ha mukugiro gwa kilwalu kya Yesu; nahaahwo bulohobuloho keejwiso kayaalingi ahimbiri, keemeera.

45 Mwomwo Yesụ yaaḅụụlya, “Naani
ankwetịho?” Bantu benseenya beegaana. Kasi
Peeteru yaaweera Yesụ, “Mukama wange, bantu
banene bakwecookereerị mbaju zenseị, boobo
bakụkụhịgahịga.”

46 Beịtụ Yesụ yaakoba, “Haloho muntu
ankwetịho, haḅwakubba, nyeegwịrị maani
nigakundugamwo.”

47 Mụkalị ḅụyaaweenị Yesụ amụkengịrị, yeịza
naakujegemeera, yaakụnda malụ yoorobịrị mu
meịso ga Yesụ, yaabaza mu meịso ga bantu
benseị, kintu kinyakumuha kukwataho Yesụ;
kandi yaabaweera nti, ḅụyaakakwetịho Yesụ,
naakuhona yaahona.

48 Mwomwo Yesụ yaamuweera, “Muhara
wange kwikiriza kwamu kụkụhoneerye. Gyenda
na ḅụsịnge.”

49 Yesụ ḅuyaali naakyabaza, muntu yaarụgịrị
mu nnyụmba gya Yaịro mụhandụ weịrombero,
yeịza yaabikira Yaịro naakoba, “Muhara waamu
akwịrị; hataatị kịkwetaagịsya kwahi kụgadya
Mwegesa na bigambu bya kumusaba kwịza
kwamwamu.”

50 Yesụ ḅụyeegwịrị kịkyo, yaaweera Yaịro,
“Leka kụtịịna. We mala ganyeesiga, muhara
waamu akuhona.”

51 Yesụ ḅụyaadoorị ha nnyụmba gya Yaịro,
atakeikirize muntu yenseị kugyenda nayo mu
nnyụmba, kutoolahogana Peeteru, Yohaana,
Yakobbo, hamweị na bbaa rufa na maa rufa.

52 Ḅụḅwo bantu benseị baali nibakulira kandi
nibakuganya yogwo rufa. Mwomwo Yesụ

yaabaweera, “Mụleke kulira, yogwo mwana akwịrị kwahi, yeebbakịrị-ḅwebbakị!”
53 Baḅwo bantu baamụsekịrị-ḅụsekị, haḅwakubba baali beegịrị akwịrị.
54 Beịtụ yo Yesụ, yaakwetị mukono gwa rufa yaamuweera, “Mwanange, byoka!”
55 Ḅwomi ḅwamwe ḅwamwịrịrịmwo, yaabyoka murundi gụmweị. Yesụ yaragịirị bahe mwana kyakudya, adye.
56 Babyerụ baamwe baahụnịrịirị hoị, kyonkei Yesụ yaabaragira bataweera muntu yenseị, kintu kịbbeerịho.

9

Yesụ Naatuma Bakwenda Baamwe Ịkụmị na Babiri
(Matayo 10:5-15; Marịko 6:7-13)

1 Yesụ ḅụyeetịrị Bakwenda baamwe ịkụmị na babiri, yaabaheerị maani na ḅụsobozị kubinga mizumu myenseị na kụhonịa nseerị.
2 Kinyakuhonderaho, yaabatụmịrị batebye bigambu bya ḅukama ḅwa Ruhanga, kandi bahonịe baseerị.
3 Mu kubatuma, yaabragịirị naakoba, “Ḅumwakabbanga nimukugyenda, mutatwalanga kintu kyenseị, gubbe mubbeere, nsahu, bidyo, rundi sente; kandi, mutatwalanga kilwalu kyakabiri.
4 Kandi, ruḅuga lumwakeingirangamwo, mwịcalenge mu nnyụmba gịgyo gya muntu abatangịrịirị kụdoosya ḅumwakaruganga mu lụlwo ruḅuga.

5 Bantu ḇubaabbanga batabatangịrịịrị,
mukunkumulenge icuucu lili ha magulu geenyụ,
nimukuruga mu ruḇuga lwaḇu, niḇuli ḇụkeịso
ḇwa kubasalira musangu.”
6 Mwomwo Bakwenda baabyokya, baagyenda
mu byaru. Henseenya habaakagyendịrị, baate-
beeryeyo Makuru Garungi, kandi baahonịayo
baseerị.

Herodị Niyeelalikiira
(Matayo 14:1-12; Marịko 6:14-29)

7 Mu biro bịbyo, mukama Herodị* yeegwịrị
bintu byenseị binyakubba nibiloho, yeelaliki-
ira. Yeelalịkịrịịrị haḇwakubba bantu bandi
baakobengị nti, Yohaana Mụbatịzị ahịmbookịrị
kuruga mu bakụụ.
8 Bantu bandi bo baakobengị nti, mụragụrị wa
Ruhanga Erịya awonekịrị murundi gundi, kandi
bandi bo nibakoba nti, omweị ha baragụrị ba
kadei, ahịmbookịrị kuruga mu bakụụ.
9 Herodị yaakoba, “Yohaana, nyaaragịịrị baa-
musalaho mụtwe. Hataatị kandi, yogwo naani
gịnkwegwaho bịbyo bintu byamahanu?” Herodị,
yeịceerị naatolereerya kuwona Yesụ.

Yesụ Naadịisya Bantu Nkụmị Itaanu
(Matayo 14:13-21; Marịko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)

10 Bakwenda beịrịrị, baaweera Yesụ bintu
bịbaakoorị. Ḇụbaamaarị kumuweera yaabat-
wala magyenda mu ruḇuga lubeeta Bbetịsaịda,
habaakụsoboorị kubba ḇankei kwantandu.

---

* **9:7** 9:7 Herodị yaali weisaza lya kicweka kya Galilaaya.

11 Beịtụ bantu banene ḅụbaakengịrị Yesụ
na bakwenda baamwe ha baali nibakugyenda
baahondera Yesụ. Yesụ, yaabatangịrịịrị ku-
rungi, yaabeegesya bigambu bikukwatagana na
ḅukama ḅwa Ruhanga, yaahonịa na baseerị
banyakwendyanga kụbahonịa.

12 Hahwo lyoba ḅulyalingi nilikugyenda
kụgwa, beegeseḅwa baamwe ịkụmị na babiri
beịzịrị hali Yesụ baamuweera, “Waazula bantu
aleke bagyende mu biikaru bịhereerịho na
mu byaru basobore kugula kintu kibaadya
na kutunga ḅulaalu, haḅwakubba kiikaru
kitulimwo kili kwantandu.”
13 Beịtụ Yesụ yaabeịrịrịmwo naakoba, “Nywe
mụbahe kyakudya.” Bo beịramu nibamuweera,
“Tuli na migaati mitaanu misa, na nsụ ibiri; gana
rundi waakabba nookwendya twe tugyende
tugule bidyo bikudwa baba bantu benseị.”
14 (Haalingiho badulu nka nkụmị itaanu).

Kasi Yesụ yaaweera beegeseḅwa baamwe yati,
“Mwịcaarye bantu; beicaare makụmị gataanu
gataanu.”

15 Beegeseḅwa baakoorị Yesụ nka
kụyaabaweereerị, beịcalịịrya bantu benseị.
16 Yesụ yaakwetị migaati mitaanu na nsụ ibiri,
yaalingiira hakyendị, yaabisabira mụgịsa. Kasi
yaasabbasabbula migaati na nsụ, yaabịkwatya
beegeseḅwa baamwe babigabire bantu.
17 Bantu benseị baadịịrị kandi beicuta. Kasi
mwomwo beegeseḅwa baakoma ḅucwekacweka
ḅunyakusigala ḅụtadịịbịirwe, ḅweịzụụlya
nkimba ịkụmị neibiri.

Peeteru Niyaatula Yesụ nka Kwali Kụrịsịto (Matayo 16:13-19; Marịko 8:27-29)

18 Kiro kịmweị, Yesụ yaalingi naakusaba yankei. Beegesebwa baamwe boodede baalingiho, nibali nayo. Yaababụụlya, “Gya, bantu banzeta naani?”

19 Baamwịrịrịmwo nibakoba, “Bantu bamweị bakweta Yohaana Mụbatịzị; bandi nibakweta Erịya; kasi kandi bandi, bo nibakoba omweị ha baragụrị ba Ruhanga ba kadei yooyo ahịmbookịrị.”

20 Yesụ yaababụụlya, “Beịtụ kandi nywe munzeta naani?”

Peeteru yeịrịrịmwo naakoba, “We oli Kụrịsịto, wa Ruhanga gịyaakobịrị kutuma.”

Yesụ Naabaza ha Kuwonawona Kwamwe na kụkwa Kwamwe (Matayo 16:20-28; Marịko 8:30; 9:1)

21 Kasi Yesụ yaabapompogeerya naakoba, “Kịkyo, mutalikiweera muntu yenseị.”

22 Kintu kindi, Yesụ yaabaweereerị, “Mwana wa Muntu akuteekwa kuraba mu kuwonawona kunene, bahandụ ba Bayudaaya na bahandụ ba balaamị hamwenya na Beegesa ba biragiro, bamusuule. Kandi, akwịza kwịtwa, ahimboolwe heịnyụma gya biro bisatu.”

23 Kinyakuhonderaho, Yesụ yaaweereerị bantu benseị, “Muntu yenseị akwendya kumpondera, yeelekesye bya mutima gwamwe bịgụkwendya, yeetweke musalaba gwamwe, ampondere.

24 Kubba yogwo yenseị akwendya kujuna bwomi bwamwe, alibufeerwa. Kandi yogwo

alifeerwa ḅwomi ḅwamwe haḅwange, yooyo aliḅujuna.
25 Muntu, kikumugasira ki, yo kutunga bintu
byenseị bya mu nsi, beịtụ kandi akeezịkya rundi
akafeerwa ḅwomi ḅwamwe?
26 Yogwo akukwatwa nsonị haḅwa gya,
kandi naazikwatwa haḅwa bigambu byange
bịnkwegesya, nagya Mwana wa Muntu,
ndimukwatirwa nsonị ḅụndịizịra mu kịtịịnịsa
kyange, na mu kịtịịnịsa kya Bbaabba, na mukya
bamalayika.
27 Beịtụ mu mananu nkubaweera nti, bamweị
muli nywe beemereerị haha, timuliwonaho
lụkụụ, mụtakabbeerị kuwona ḅukama ḅwa
Ruhanga.”

Yesụ Naahinduka Naali ha Lusahu (Matayo 17:1-8; Marịko 9:2-8)

28 Ḅụhaarabịrịho biro nka munaanei, Yesụ
amaarị kubaza bịbyo bigambu, yaatwerị
Peeteru, Yohaana, na Yakobbo, baatemba lusahu,
kusaba.
29 Yesụ ḅuyaali naakusaba, ḅụsyo ḅwamwe
ḅwahịndụkịrị mu nsisana gyaḅwo, na ngoye
zaamwe zaasyanira kịmweị zaaseryaserya.
30 Nahaahwo, haamaarị gazooka badulu babiri
nibakubaza nayo. Baḅwo, baali Mụsa n’Erịya,
baragụrị ba Ruhanga.
31 Baḅwo badulu, baazookeerị mu kịtịịnịsa
kya mwiguru. Mu kubaza kwaḅu na Yesụ,
baabazengị ha mụlịngo Yesụ yaali naali heehị
kụdoosereerya kigyendererwa kya Ruhanga,
kuraba mu kụkwa kuyaali naakugyenda
kụkwera mu Yerụsalemụ.

32 Buubwo, Peeteru hamwenya na beira nka
kubaali, baali na bulo bunene hoi. Bulo
buubwakabamalikiirimwo kimwei, baaweeni
kitiinisa kya Yesu, baawona na badulu babiri
banyakubba beemereeri nayo.
33 Musa n'Eriya bubaali nibakuruga hali Yesu,
Peeteru yaaweera Yesu, "Mwegesa kili kirungi
twenseenya kubba haha, leka tubimbe busiisira
busatu, kamwei kaamu, kamwei ka Musa,
kamwei k'Eriya." (Peeteru yaalingi atakwega
kikyo kiyaabazengi).
34 Peeteru buyaali naakubaza bibyo, kikaka
kyeizири kyababbumba baabba na kutiina ni-
bali mu mutuntulu gwakyo. Beegesebwa,
buubaaweeni kikaka nikikubabbumba, baatiina.
35 Iraka lyarugiri mu kikyo kikaka nilikoba:
"Yogo yooyo Mwana wange gintongoori;
mumwegwenge!"
36 Iraka buulyetikereeri beegesebwa baawona
Yesu naali yankei. Bibyo bintu beetikereeri
nabyo, gyabba nsita gyabu. Kyamahanu
kibaaweeni, baakiweereeriho kwahi muntu
wondi yensei mu biro bibyo.

Yesu Naahonia Musigazi wa Muzumu (Matayo 17:14-18; Mariko 9:14-27)

37 Kiro kinyakuhonderaho, Yesu hamwenya
na beegesebwa baamwe basatu, baarugiriyo ha
lusahu. Buubaarugiriyo, bantu banene beizири
baaromba Yesu.
38 Muntu omwei mu babwo bantu banyakwiza,
yaalukiri neiraka likooto naakoba, "Mwegesa,

nkukusaba ombonere mụtabanị wange, kubba yooyo mwana omweị musa gintaaha nayo.
39 Muzumu gwịza nigumuniga, kandi na-haahwo nigumuha kwaluka. Gumuguma hansi nigumunyukanyuuka, nigumuleetera ịhụlo mu mụnwa. Tigumurugaho ḅwangu, kandi gukumu-mala maani.
40 Nyaataagịịrị beegeseḅwa baamu baguragire gumurugemwo, beịtụ batakasobore."
41 Yesụ yeịrịrịmwo naakoba: "Nywe bantu ba mụhịhị gugu, bateikiririza mu Ruhanga kandi bahabịrị, ndiicala nanywe kụdoosya dị? Mụleete mwana weenyụ haha."
42 Yogwo musigazi ḅuyaali naakugyenda hali Yesụ, muzumu gwamuguma na maani, kandi gwamunyukanyuuka. Beịtụ Yesụ yaagụcoomeerị, gwamurugamwo, musigazi yaahona. Yesụ ḅụyaahoneerye musigazi, yaamwịrịrịịrya bbaawe.
43 Bantu benseị baahụnịrịịrị hoị, haḅwa ku-wona ḅụsobozị ḅwa Ruhanga.

Yesụ Naabaza ha Kụkwa Kwamwe Murundi Gundi
(Matayo 17:22-23; Marịko 9:30-32)

Bantu benseị ḅubaali bakyahụnịrịịrị haḅwa bintu byenseị bya Yesụ biyaali akoorị, Yesụ yaaweera beegeseḅwa baamwe,
44 "Mwetegeerye naḅwegyendereza kintu kinkugyenda kubaweera; kyokyo kiki: Mwana wa Muntu akugyenda kuheeḅwayo mu mikono mya banyanzigwa."
45 Beịtụ beegeseḅwa baamwe, bo beetegerịize kwahi makuru ga bịbyo bigambu bịyaabazịrị.

Bi̱byo bigambu byabi̱si̱i̱rwe, aleke batabyete-
gereza. Kandi nabo baati̱i̱ni̱ri̱ ku̱bi̱ḇu̱u̱lya Yesu̱
akabi̱beetegeresesya.

Naani Akukira Ḇu̱handu̱ mu Ḇu̱lemi̱ ḇwa Ruhanga?
(Matayo 18:1-5; Mari̱ko 9:33-37)

46 Beegeseḇwa baatandi̱ki̱ri̱ kuteera mpaka
ni̱beeḇu̱u̱lya, "Naani muli twe, akwi̱za kubba
mu̱handu̱?"
47 Yesu̱ ḇu̱yeegi̱ri̱ bintu bibaali nibakuteek-
ereza, yeeta mwana, yaamwemereerya ha
rubaju lwamwe.
48 Kasi yaabaweera, "Yogwo yensei̱ atangi-
ira mwana muto nka yogo, mwibara lyange,
ḇu̱ḇwo abba antangi̱ri̱i̱ri̱. Kandi yogwo yensei̱
antangiira, abba atangi̱ri̱i̱ri̱ yogwo munyakun-
tuma. Haḇwakubba, yogwo yensei̱ ali wa hansi
muli nywe yooyo wa Ruhanga awona naali wa
hakyendi̱."

Yogwo Yensei̱ Ataku̱bahakani̱sya, Abba Naali ha Rubaju Lwenyu̱
(Mari̱ko 9:38-40)

49 Yohaana yaaweereeri̱ Yesu̱, "Mukama
wange, twaweeni̱ muntu naakubinga mizumu
mwibara lyamu, twamugaana. Twamu̱geeni̱,
haḇwakubba tali omwei̱ hali twe."
50 Yesu̱ yaamuweera, "Mutamugaana,
haḇwakubba muntu yenseenya abba
ataku̱bahakani̱sya, yogwo abba naali wa ha
rubaju lwenyu̱."

Basamali̱ya Nibasuula Kutangiira Yesu̱

51 Bwire bwa Yesu kutwalwa mwiguru bwali nibuli heehi kudwa. Yesu yaacweramwo kimwei kugyenda mu rubuga lwa Yerusalemu.
52 Buyaali atakabyokeerye, yaatumiri batumwa baamwe bagyende bamwehembeeri. Batumwa baabyokeerye baagyenda mu kyaru kya mu kicweka kya Basamaliya, basobore kumuteekaniriza.
53 Beitu bantu ba mu kikyo kyaru batakatangiire Yesu, habwakubba, yaali naakugyenda Yerusalemu.
54 Beegesebwa baamwe babiri, Yakobbo na Yohaana, bubaaweeni Basamaliya baswiri kwikiriza Yesu, baaweera Yesu, "Mukama weetu, buwaakabba okyendeerye, tusobora kusaba Ruhanga naatuma mworo niguruga mwiguru nigubeita."
55 Beitu Yesu yaahindukiri yaabacoomera.
56 Kasi Yesu hamwenya na beegesebwa baamwe baagyenda mu kyaru kindi.

Byekwatyo bya Babwo Baakubbeeri Nibahondera Yesu
(Matayo 8:19-22)

57 Bubaali mu nguudo nibakugyenda, mudulu omwei munyakubba naakugyenda na Yesu, yaaweera Yesu, "Nkwiza kukuhonderanga henseenya hawaakagyendanga."
58 Yesu yaamwiririmwo naakoba, "Makakala gabba na biina bya kulaalamwo, na binyoni bya mu mwanya, bibba na bizonza byabyo; beitu Mwana wa Muntu tagira nnyumba."

59 Kasi Yesụ yaaweera mudulu wondi, “Mm-
pondera, obbe mwegeseḇwa wange.” Beịtụ
mudulu yeịrịrịmwo naakoba, “Mukama wange,
kambanze ngyende nziike bbaabba.”
60 Yesụ yaamwịrịrịmwo naamuweera, “Leka
bakụụ baziike bakụụ beịra baaḇu. Beịtụ we,
gyenda oweere bantu, makuru gakukwatagana
na ḇukama ḇwa Ruhanga.”
61 Kandi wondi, yo yaaweereerị Yesụ,
“Mukama wange, gya nkugyenda kukuhondera,
kyonkei, nkukusaba obanze ondeke nkụbeyo
kwamwange, ndage bantu bange.”
62 Yesụ yaamwịrịrịmwo naakoba, “Kakubba
muntu akụlịmịsya kyoma, eicala naamaga
ịnyụma, yogwo muntu abba atasemereerị
kuheereza mu ḇukama ḇwa Ruhanga.”

10

Yesụ Naatuma Beegeseḇwa Baamwe Nsanju na Babiri

1 Heịnyụma gya bịbyo, Mukama Yesụ
yaakomịrị beegeseḇwa bandi nsanju na
babiri.* Baḇwo bayaakomịrị yaabatụmịrị
bamwehembere, bagyende babiri babiri, mu
mbuga na mu biikaru byenseị biyaali, yo yankei,
naali heehị kugyendamwo.
2 Ḇubaali nibacaali kụbyokya, Yesụ
yaabaweera, “Byakukesa bili binene, beịtụ
bakesị bali badoolị. Nahaḇwakịkyo, mụsabe
mukama musiri atume bakesị, bakese musiri
gwamwe.

* **10:1** 10:1 Bbaịbbụlị zindi zikoba nti, beegeseḇwa baḇwo baalingi nsanju.

3 Mụgyende! Nkubatuma nka ḇwana ḇwa
ntaama ḇukugyenda hakaṭi mu misege.
4 Mutatwalagananga nsahu gya sente, rundi
nsahu gindi gyenseẹi, rundi nkeẹito; kandi
mụtaramụkyanga muntu yenseẹi mu muhanda.
5 Ḇumwabbanga nimukwingira mu nnyụmba,
mubanzenge nimukoba, ‘Ḇụsẹinge ḇubbe nanywe
bantu ba gigi nnyụmba.’
6 Ḇuhaakabbangaho muntu asemereeri
kutunga ḇụḇwo ḇụsẹinge, yogwo muntu
yaaḇutunganga. Beẹitụ ḇuyaakabbanga ataloho,
ḇụsẹinge ḇwenyụ ḇweẹiranga hali nywe.
7 Kandi nnyụmba gimwabbanga
mwẹingẹirẹimwo, gyogyo mwicalengemwo,
nimudya kandi nimunywa bintu bibaabahanga;
haḇwakubba, mụkoriẹ asemereeriẹ atunge mpeera
gyamwe. Mutafurukafurukanga, kuruga mu
nnyụmba gẹimweẹi, nimugyenda mu gindi.
8 Ḇumwakagyendanga mu ruḇuga baka-
batangiira, mụdyenge bidyo bibaakabahanga.
9 Mụhonẹienge baseeriẹ ba mu lụlwo ruḇuga,
kandi nimuweera bantu nti, ‘Ḇukama ḇwa
Ruhanga ḇuli heehẹi kudwa.’
10 Beẹitụ ḇumwakeingiranga mu ruḇuga,
nibakaḇula kubatangiira, mugyendenge mu
ngụụdo za lụlwo ruḇuga, nimukoba,
11 ‘Kadi neicuucu lya mu ruḇuga lwenyụ lili ha
magulu geetụ, tukulyekunkumulaho niḇuli nka
ḇụkeẹiso hali nywe. Beẹitụ naḇwo, mukusemeera
mukyege nti, ḇukama ḇwa Ruhanga ḇuli heehẹi
kudwa.’
12 Nkubaweera nti, ha kiro kya kucwerwa
musangu, bantu ba Sodomụ balicwerwa kifubiro

kịdoolị kukira bantu ba mu ruḅuga lụlwo.

Mbuga za Bantu Banyakusuula Kwezịramwo Bibii Byaḅu
(Mataỵo 11:20-24)

13 “Mulikiwona nywe bantu ba mu ruḅuga
lwa Korazịịnị! Mulikiwona nywe bantụ ba
mu ruḅuga lwa Bbetịsaịda! Haḅwakubba
byamahanu binyakukorwa mu nsi gyenyụ,
abbengị byali bịkoleerwe mu nsi gya Tịịro
na Sịdoonị, bantu ba Tịịro na Sịdoonị
baakụbbeerị beezịrịrịmwo bibii byaḅu kadei
ḅwodị. Baakụbbeerị balwerị bịgoye bikuhala,
kandi beịcalịịrị mwịsyanụ, kwolokya nka
kụbeezịrịrịmwo.
14 Beịtụ ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu
ba Tịịro na ba Sịdoonị, balicwerwa kifubiro kitali
kinyamaani hoị kwijana kyenyụ.
15 Kandi nywe bantu ba mu ruḅuga lwa Kaper-
enaụmụ, mụteenịhịzanga nti Ruhanga akwịza
kubatwala mwiguru; waahi. Mụkwịza kugumwa
mu Geehena, kiikaru kya bantu babiibi.”

16 Kinyakuhonderaho, Yesụ yaaweereerị
beegeseḅwa baamwe yati, “Yogwo yensẹị
akụbeegwa, nagya akubba naakụnzegwa.
Kandi yogwo yensẹị akubasuula, nagya akubba
naakunsuula; kandi yogwo akunsuula, akubba
naakusuula yogwo munyakuntuma.”

Beegeseḅwa Nsanju na Babiri Nịbeịra Basemereerwe

17 Heinyuma, beegeseƀwa nsanju na babiri†
beiriri basemereerwe hoi. Ƀubeiriri, baaweera
Yesu, “Mukama weetu, na mizumu myode-
ede miceeri nimitwegwanga ƀutukumiragiranga
mwibara lyamu.”
18 Yesu yaabeiriirimwo naakoba, “Nyaaweeni
Sitaani naakugwera kimwei nka kamyankya
ƀukamyankya nikaruga mwiguru nikeiza ha nsi.
19 Mbaheeri ƀusobozi kuzigina mpiri na
ƀumansisira, na kusingura maani genseenya ga
munyanzigwa; kandi, tihaloho kintu kyensei,
kikwiza kubahutaaza.
20 Kyonkei, mutasemererwa hoi haƀwakubba
mizumu mikubeegwa, beitu mukire kusemer-
erwa haƀwakubba mabara geenyu gali gahandi-
ike mwiguru.”

Yesu Naasemererwa
(Matayo 11:25-27; 13:16-17)

21 Mu kasumi kakwo Mwozo wa Ruhanga
yaaheeri Yesu kusemererwa. Mu kusemererwa
kukwo, Yesu yaakobiri, “Bbaabba, we Mukama
wa bintu byenseenya bya mwiguru na bya mu
nsi, nkukuhaariiza; haƀwakubba bibi bintu,
waabibisiri bantu ba magezi na bakwetegereza,
waabimulikira bantu bateegesebeerwe, bali nka
baana. Bbaabba, kwokwo yaatyo wendeerye
kibbe.
22 “Bbaabba yankwatiirye bintu byensei. Ti-
haloho muntu yeegiri Mwana yooyo naani, ku-
toolahoona Bbaa Mwana. Kandi, tihaloho muntu
yeegiri Bbaa Mwana, kutoolaho Mwana na

† **10:17** 10:17 Bbaibbuli zindi zikoba nti, beegeseƀwa baba baalingi nsanju.

baḇwo bensei̱ ba Mwana baacwamwo kwolokya Bbaawe.”

23 Kasi Yesụ̱ yaahindukira beegeseḇwa baamwe, yaabaweera mu nsita nti, “Kamuli na mụgi̱sa kuwona bintu bimukuwona!

24 Nkubaweera, baragụri̱ ba Ruhanga banene, hamwenya na bakama banene bendeerye kuwona bi̱byo bimukuwona, bei̱tụ̱ batakabiwone. Kandi de, bendeerye kwegwa bi̱byo bi̱mụ̱kwegwa, bei̱tụ̱ batakabyegwe.”

Lugeera Lubaza ha Mụsamali̱ya Murungi

25 Kiro ki̱mwei̱, mwegesa wa biragiro bya Bayudaaya yeemereeri̱ yaaḇụ̱ụ̱lya Yesụ̱, “Mwegesa, kikyani kinyaakola kugweterwa ḇwomi ḇwa biro na biro?”

26 Yesụ̱ yaamwi̱ri̱ri̱mwo yati, “Binyakuhandiikwa bikoba ki, ha ki̱kyo kyombụ̱ụ̱li̱irye? Kandi we, obyetegereza teetei̱?”

27 Mwegesa wa biragiro yei̱ri̱ri̱mwo Yesụ̱ naakoba, “Binyakuhandiikwa bikoba yati, ‘Wendyanga Mukama Ruhanga waamu na mutima gwamu gwensei̱, na mwozo gwamu gwensei̱, na magezi̱ gaamu gensei̱, hamwei̱ na maani gaamu gensei̱.’ Kandi, ‘Wendyanga mwi̱ra waamu, nka we kụweezendya wankei.’ ”

28 Yesụ̱ yaamwi̱ri̱ri̱mwo namuweera, “Odooseerye; honderanga biragiro bi̱byo; olyomeera biro na biro.”

29 Bei̱tụ̱ mwegesa wa biragiro, haḇwa kwendya kwefoora muntu akụdoosereerya biragiro bya Ruhanga, yaaḇụ̱ụ̱li̱irye Yesụ̱, “Muntu kyani

ginkusemeera kutwala kurungi nka mụtaahị
wange?”
30 Mu kụmwịramwo, Yesụ yaaweereerị yo-
gwo mwegesa wa biragiro lugeera lulu: “Kiro
kịmweị, haalingiho mudulu munyakubba naaku-
ruga mu ruḅuga Yerụsalemụ, naakụsịrịmụka mu
ruḅuga Yerịko. Mu lugyendu lwamwe lụlwo,
banyagị baamụrụmbịrị bamusomolamwo ngoye
zaamwe, baamukuuta, baamụtịga naali heehị
kụkwa, beegyendera.
31 “Ha ḅwịre ḅwoḅwo, heịzịrị mụlaamị wa
Ruhanga, munyakubba yoodede naakụsịrịmụka
mu muhanda gwogwo. Yogwo mụlaamị
ḅụyaaweenị mudulu gibaali bakụụtịrị, naali mu
muhanda, yo mụlaamị yeịrịrị ha rubaju lundi
lwa gụgwo muhanda, yaakaalya, yaagyenda.
32 Heịnyụma, heịzịrị mụkorị wa mu Yeekaru,
nayo naakuleetwa mu muhanda gwogwo. Yogwo
yoodede, ḅụyaadoorịho akawona yogwo mudulu
gibaali bakụụtịrị, yeịrịrị ha rubaju lundi lwa
gụgwo muhanda, yaakaalya, yaagyenda.
33 Mụkorị wa mu Yeekaru ḅụyaamaarị
kwakaalya, heịza Mụsamalịya Munyamahanga
munyakuwonwanga nka munyanzigwa, nayo
naakuleetwa muhanda gwogwo. Beịtụ yo
Mụsamalịya ḅụyaadoorịho akawona yogwo
mudulu gibaali bakụụtịrị, yaamukwatirwa
mbabazị.
34 Mụsamalịya kịyaakoorị, yaagyendịrị hali yo-
gwo mudulu yaatandika kumutamba. Mu kumu-
tamba, yaamụnaabịịrye bihuta, yaata makụta
ha bihuta bya yogwo mudulu kandi yaabib-
boha. Kindi kịyaakoorị, Mụsamalịya yaa-

teeri yogwo mudulu ha kisolo kyamwe, yo Musamaliya kiyaali eiziri atembiri, yaamutwala mu nnyumba gya bagenyi, yaadwa yaamufaaho.
35 Kiro kinyakuhonderaho, Musamaliya yaahulukiirye sente zikwijanjana zizo za muntu akolera mu biro bibiri, yaaziha muhandu wa nnyumba gya bagenyi. Buyaali naakumuha zizo sente, yaamuweera, 'Lingiira yogwo mudulu. Bundiira, ndikusasula sente zindi zenseei zoolibba ohulukiirye kuteerya ha zizi haba kulingiira yogo mudulu.' "
36 Kasi Yesu yaabuulya mwegesa wa biragiro, "We mukuwona kwamu, mu baba bantu basatu, alahi akusemeera kwetwa mutaahi wa yogwo mudulu munyakurumbwa banyagi?"
37 Mwegesa wa biragiro yeiririmwo naakoba, "Yogwo munyakumukwatirwa mbabazi."
Mwomwo Yesu yaaweera yogwo mwegesa wa biragiro, "Naweedede, gyenda otwalenge buli muntu kurungi nka mutaahi waamu, nka Musamaliya kuyaakoori."

Yesu Naabungira Maliita na Maliya

38 Yesu buyaali naakugyenda na beegesebwa baamwe, yaadoori mu kyaru kimwei. Mu kyaru kikyo, haalingimwo mukali gibeetengi Maliita. Maliita yogwo yaatangiriiri Yesu, yaamwingiirya mu nnyumba gyamwe.
39 Maliita, yaalingi na nyakaabu, gibeetengi Maliya. Yesu buyaali naali hahwo wu Maliita, Maliya yeicaara heehi na Mukama Yesu, kwetegeerya bigambu bya Mukama Yesu biyeegesyengi.

40 Mu ḇwịre ḇụḇwo, Malịta yaali naakugadagada na milimo minene, myakuteekaniza kụsegya. Malịta yaagyendịrị hali Yesụ, yaadwa yaamụbụụlya, “Mukama wange, okuwona nikili kirungi nyakeetụ kundekeera milimo nyankei? Muweere, eịze anjune!”
41 Mukama weetụ Yesụ yeịrịrịmwo Malịta, “Malịta, Malịta! Otụntụlịịrị bintu binene, kandi bịbyo bintu bịkụkụgadya;
42 beịtụ kandi, kintu kịmweị kisa kyokyo kikwetaagisiḇwa. Malịya yooyo yeekomeerịmwo kịkyo kintu kikukiraho mu ḇurungi, kibatalimutoolaho.”

11

Yesụ Nịyeegesya ha Kusaba
(Matayo 6:9-13; 7:7-11)

1 Kiro kịmweị, Yesụ yaalingi mu kiikaru kịmweị, naakusaba. Ḇụyaamaarị kusaba, omweị ha beegeseḇwa baamwe, yaamuweera, “Mukama wange, twegesye kusaba, nka Yohaana Mụbatịzị kụyeegeseerye beegeseḇwa baamwe.”
2 Mwomwo Yesụ yaabaweera, “Ḇumwakabbanga nimukusaba, mukobenge yati:
“ ‘Bbaa weetụ,*
Ibara lyamu lihaaḇwe kịtịịnịsa;
Ḇukama ḇwamu ḇwịze.†

* **11:2** 11:2 Bbaịbbụlị zindi zikoba nti, Bbaa weetụ ali mwiguru.
† **11:2** 11:2 Bbaịbbụlị zindi zikoba Leka kwendya kwamu kukorwe mu nsi, nka ḇukukorwa mwiguru.

3 Tụhenge ḅukyeḅukye, bidyo byetụ bya ḅuli
kiro.
4 Otuganyire, bibii byetụ;
kubba natwedede, tuganyira bantu benseị,
batukola kubiibi.‡
Otatuleka nitukooheḅwa.’ ”§
5 Mwomwo Yesụ yaaweera beegeseḅwa
baamwe yati, “Kakubba omweị muli nywe
agyendera munywani waamwe saaha mukaaga
zeịjolo. Akadwayo akamuweera, ‘Munywani
wange, mporayo bidyo.
6 Kwamwange heịzịrịyo munywani wange, ali
na lugyendu lwamwe lwa kugyenda; kandi, tindi
na bidyo byenseenya bya kumuha!’
7 Kakubba munywani waamu yogwo gyogyen-
deerị, akwịramwo naali mwamwe, naakoba,
‘Leka kụngadagadya! Maarị kadei kukinga
mulyangu; kandi, gya na baana bange, tụleerị
kadei mu bitabbu. Nkusobora kwahi kubyoka
kukuha kintu kyenseị.’
8 Nkubaweera, naḅuyaakubba atabyokịrị
kukuha bidyo haḅwakubba oli munywani
waamwe, beịtụ kandi haḅwa kuwona
otakukwatwa nsonị kwicala noomusaba,
akumala gabyoka, naakuha bintu byenseị
byokubba nookwendya.
9 “Nahaḅwakịkyo nkubaweera, mụsabenge
Ruhanga bintu bimukwetaaga, alibibaha;
mụmụtoolyenge, mulimwagya; mwerangenge,
alibakingulira.

---

‡ **11:4** 11:4 Bbaịbbụlị zindi zikoba nti, Ḅuli muntu yenseị ali neibanza lyetụ. § **11:4** 11:4 Bbaịbbụlị zindi zikoba Beịtụ otujune hali mubiibi.

10 Haḇwakubba, yogwo yensei̱ asaba Ruhanga,
aheeḇwa mbe; yogwo amutoolya alimwagya; na
yogwo amweyanjulira alimukingulira.
11 Mu̱byeru̱ ki muli nywe, kakubba mwana
waamu akusaba nsu̱, waakumuhamwo mpiri?
12 Rundi, waakamuhamwo kamansisira, naali
aku̱sabi̱ri̱ igina?
13 Kale nu, nywe babiibi mwakabba nimuku-
sobora kwega kuha baana beenyu̱ bisembu
birungi, Bbaa weenyu̱ wa mwiguru tali̱ki̱ryaho
hoi̱ kubaha Mwozo Mu̱syanu̱ baḇwo bamusaba!”

Yesu̱ na Sitaani
(Matayo 12:22-30; Mari̱ko 3:20-27)

14 Kiro ki̱mwei̱, Yesu̱ yaali kubinga mu mudulu,
muzumu gwi̱jalu̱ mu̱nwa. Gu̱gwo muzumu
ḇu̱gwamu̱ru̱gi̱ri̱mwo, mudulu yaatandika
kubaza. Bantu baahu̱ni̱ri̱i̱ri̱ hoi̱,
15 bei̱tu̱ bamwei̱ muli bo, baabazi̱ri̱ nibakoba,
“Bberi̱zebbu̱u̱li̱, mu̱handu̱ wa mizumu, yooyo
akoresya yogwo mudulu kubingamwo bantu
mizumu.”
16 Bantu bandi bo, baalingi na kigyender-
erwa kya kutega Yesu̱. Ki̱baakoori̱, baamu̱sabi̱ri̱
akore kyamahanu ki̱ku̱gu̱mya nti yaatu̱mi̱i̱rwe
Ruhanga.
17 Bei̱tu̱ Yesu̱ yaakengi̱ri̱ bintu bibaali
nibakuteekereza, yaabaweera, “Ḇukama
ḇwensei̱ ḇubbamwo kwezahu̱kani̱a, tiḇusobora
kwicalaho. Kindi, kakubba bantu ba
mu̱gi̱ gu̱mwei̱ beezahu̱kani̱a, gu̱gwo mu̱gi̱
gwatikambe.
18 Kakubba Sitaani yeezahu̱kani̱amwo, hati̱
ḇwo ḇukama ḇwamwe ḇu̱ḇwo ḇwakwemeeraho

teetei? Kiki nkibaziri, haḇwakubba mukobiri nti, Sitaani, muhandu wa mizumu, yooyo ampa maani ga kubingamwo bantu mizumu.
19 Ruhanga, aha beegeseḇwa beenyu maani ga kubingamwo bantu mizumu, yooyo de ampa maani ga kubinga mizumu; Sitaani tali yooyo agampa.
20 Maani ga Ruhanga gaabba googo gampa maani ga kubinga mizumu, kiki kikwolokya nti, ḇukama ḇwa Ruhanga ḇwizirі muli nywe.
21 “Kakubba muntu munyamaani alinda nnyumba gyamwe na byakulwanisya byenseі biikwetaagisiḇwa, bintu bya mu nnyumba byakwicala kurungi.
22 Beitu kakubba heiza munyamaani akamurumba; yo yogwo munyamaani amaliira naamutoolaho byakulwanisya byamwe byenseі byeiceeri niyeesiga, naabibagana na bantu bandi.
23 “Muntu yenseenya atankwatiraho mu kucooka bantu aleke Ruhanga abaleme, yogwo muntu abba naakubasaaraania.

Muzumu Nigukwira mu Muntu (Matayo 12:43-45)

24 “Muzumu ḇuguruga mu muntu guḇungaḇunga mu biikaru byomu, nigukutoolereerya ha kuhuumuura. Ḇugulemwa kwagya ha kuhuumuura, nigukoba, ‘Kankubeyo mu yodi muntu hanyaarugiiri.’
25 Ḇugukubayo, gwagya yogwo muntu naali nka nnyumba gya muntu yeeziri yaasyania kandi yaagiteekaniza kurungi.

26 Bugwagya yatyo, gugyenda nigusyomera
mizumu mindi musanju, mikugukiraho mu
bubiibi, myenseei hamweei nimingira mu yogwo
muntu nimimwicalamwo. Mimi mizumu myen-
seei hamwenya, miha yogwo muntu kubba kubi-
ibi hoi kukiraho nka kuyaali, buyaali naacaali na
muzumu gumweei."

Bantu Bali na Mugisa

27 Yesu buyaali naakubaza biibyo bigambu,
mukalii omweei munyakubba naali mu kitebe
kya bantu, yaabaziri neiraka lya hakyendii
yaaweera Yesu yati, "Ali na mugisa, mukalii
munyakukubyala, akakwonkya!"
28 Beitu Yesu, yeiriirimwo yogwo mukalii naa-
muweera, "Bantu bali na mugisa kukiraho,
boobo babwo beegwa kigambu kya Ruhanga
nibakihondera."

Yesu Nibamuweera Akore Kyamahanu (Matayo 12:38-42)

29 Bantu bubeecookiri hali Yesu nibakakanya,
Yesu yaabaweera, "Nywe bantu ba muhihi
gugu muli babiibi. Mwicala nimusaba mbakol-
ere kawoneru ka kyamahanu, beitu tihaloho
kyamahanu kimuliwona, kutoolahoona kikyo
kinyakubba hali Yona.
30 Nka Yona kuyaalingi kawoneru hali bantu
ba Niineeve, na Mwana wa Muntu kwokwo
alibba ha bantu ba muhihi gugu.
31 Ha kiro kya kucwerwa musangu, mukalii
mukama weihanga likwetwa Sebba, alyemeera,
asingisye musangu bantu ba muhihi gugu;
habwakubba yaarugiri hadei hoi, yeiza kwegwa

nzegesya gya magezi, gya mukama Sulumaani; beitu kandi haha, haloho akukira Sulumaani mu magezi beitu muswiri kwikiriza bigambu byamwe.”

32 Ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba rubuga Niineve balyemeera na bantu ba muhihi gugu, babasingisye musangu; habwakubba Yona buyaabatebeerye, beeziririmwo. Beitu kandi haha haloho akukira Yona, nabwabatebeerye mubuuri kwezíramwo.

Kyererezi Kimulukira Mubiri
(Matayo 5:15; 6:22-23)

33 “Muntu tasobora kukolereerya taara akagita mu kiikaru kikugibisa rundi akagibbumba na lukimba. Beitu, agita ha kikondo kyagyo, aleke bantu bakwingira mu nnyumba, bahweze.

34 Liiso lyamu gyogyo taara gya mubiri gwamu. Meiso gaamu bugabba nigakuhweza kurungi, mubiri gwamu gwensei nagwo gubba na kyererezi; beitu bugabba gabiibi gatakuhweza, mubiri gwamu gwizulamwo ntiti.

35 Nahabwakikyo, muli na kuwona nti, kyererezi kimuli nakyo, kitafooka ntiti.

36 Kakubba obba nookwendya kwega Ruhanga, kandi okabba otali na kantu kensei kaakusuula mananu, Ruhanga akwezolokya mbe.”

Bubiibi bwa Bafalisaayo na bwa Beegesa ba Biragiro
(Matayo 23:1-36; Mariko 12:38-40)

37 Yesu buyaamaari kubaza, Mufalisaayo yaamweta agyende kwamwamwe badye

hamwenya kiihuru. Nahaḇwakḭkyo, Yesụ yaagyendḭrḭ wu Mufalisaayo, yeicaara kudya.
38 Mufalisaayo yaahụnḭrḭḭrḭ haḇwa kuwona Yesụ naadya atabanzḭrḭ kunaaba ngalu.
39 Mwomwo Mukama weetụ Yesụ yaaweera Mufalisaayo, “Nywe Bafalisaayo, mụnaabya hanzei wa bḭkopo byenyụ na masahaani geenyụ, kandi ḇụḇwo munda zeenyụ mwḭzwḭrḭ mururu na ḇubiibi.
40 Nywe badoma nywe! Mụkyegḭrḭ kwahi nti Ruhanga munyakuhanga mubiri gwa muntu, yooyo omweḭ de munyakuhanga na mutima gwamwe?
41 Haakiri bḭbyo bintu bimuli nabyo, mụbḭhenge banaku. Ḇumwakakora kḭkyo, bintu byenseḭ bimukukora Ruhanga akwḭza kụbḭsḭḭma.
42 “Mulikiwona, nywe Bafalisaayo! Haḇwakubba, mugumirisana kintu kya kubba ba ḇwinganiza; kandi de, nimugumirisana kintu kya kwendya Ruhanga. Mulikiwona naḇumwabba mugaba kḭmweḭ kyeḭkụmḭ kya ndungo, nka mụzḭnga, kamulali, na bimera bindi. Mwakụbbeerḭ bantu ba ḇwinganiza, bakwendya Ruhanga; kyonkei nimugyenda mu meḭso na kugabanga kḭmweḭ kyeḭkụmḭ kya bintu byenyụ hali Ruhanga.
43 “Mulikiwona nywe Bafalisaayo, haḇwakubba, mwendya kwicaara mu ntebe za bḭtḭḭnḭsa bikukirayo, za mu marombero ga Bayudaaya; kandi de, ḇumubba mu ḇutali mwendya babaramụkye na bḭtḭḭnḭsa.
44 Mulikiwona, haḇwakubba muzooka nka bantu barungi ha meḭso, beḭtụ kandi mu nda

zeenyu nimuli babiibi, nimubba nka bituuru bitakwelengera. Bituuru bya yatyo, bantu babilibatiraho, bateegiri nka kubilimwona bakuu.”

45 Omwei ha beegesa ba biragiro yaaweereeri Yesu, “Mwegesa, bwokubaza yatyo hali Bafalisaayo, natwe buubwo okubba nookutuluma!”

46 Yesu yeiririmwo yaabaweera, “Nanywe, beegesa ba biragiro, mulikiwona! Habwakubba, muweera bantu bakore bintu bitatiro hoi, bya kinyadiini, bibatakusobora kukora. Kandi nanywe nywankei, timuli na kintu kyenseenya kimukolaho, kikubaha kuhondera bibyo biragiro, nywe bimukuwona bisemereeri kuhonderwa.

47 Mulikiwona, habwakubba mubimbira baraguri ba Ruhanga bituuru kandi kunu bahaaha beenyu boobo banyakubeita.

48 Kwokwo yaatyo, nywe muli bakeiso bakusagika bikorwa bya bahaaha beenyu bibaakoori; Beitiri baraguri, nywe mukubimbira babwo baraguri bituuru.

49 Nahabwakikyo Ruhanga mu magezi gaamwe yaabaziri ha bantu Beisaleeri naakoba, ‘Nkwiza kubatumira baraguri na bakwenda. Mu babwo bankutuma, bantu beiza kwita bamwei hali bo, kandi, beiza kuharana bamwei hali babwo bankutuma.’

50 Aleke nywe bantu ba muhihi gugu, babajunaane habwa baraguri ba Ruhanga benseei bakeitiirwe kuruga nsi nigihangwa.

51 Mukwiza kujunaanwa, kurugiira kimwei ha kwitwa kw’Abberi kudwera kimwei ha kwitwa

kwa mụragụrị wa Ruhanga Zakaliya. Zakaliya yogwo, yooyo gibeịtịirị hakatị wa kyoto kịbookeeryengịho bisembu bịbahongịrị hali Ruhanga, na kiikaru kitongoole. Mu mananu nkubaweera, bantu ba mụhịhị gugu, mụkwịza kujunaanwa haḅwa baragụrị baḅwo benseị!

52 “Mulikiwona, nywe beegesa ba biragiro. Haḅwakubba, mụgeenị bantu bateega mụlịngo gwa kwega Ruhanga. Nywe nywankeenya, Ruhanga mụmwegịrị kwahi, kandi na bantu bakwendya kumwega kwo, nabo mụbageenị batamwega.”

53 Yesụ ḅuyaali naakuruga hahwo, wu Mufalisaayo habaali bamwetịrị, beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, baatandika kukuuta mpaka nayo, na kụmụḅụụlịsanịa bịḅụụlyo binene.

54 Mu kukuuta mpaka, na mu kụmụḅụụlịsanịa, baali nibakumutega ḅutegu aleke bamukwatanize mu bigambu bịyeịrengịmwo.

12

Yesụ Naahaḅura ha Bigambu bya Ḅụgobya (Matayo 10:26-27)

1 Mu ḅwịre ḅụḅwo, bantu nkụmị na nkụmị beecookịrị hamwenya, batandika kuziginangana, nịbakụlwanịsya kwesụma hali Yesụ. Mu ḅwịre ḅwoḅwo, Yesụ yaatandịkịrị kụkookobya beegeseḅwa baamwe, yaabaweera, “Mwegyendereze hoị, mwịcale nimwerinda ḅụgobya ḅwa baḅwo Bafalisaayo ḅuli nka ḅụmya mu kusaasaana.

2 Tihaloho kintu kyenseị kya nsita
kitalyegeḇwa, rundi kintu kyenseị kịbịse
kitalizooka hasyanụ.
3 Haḇwakubba bibiibi byenseenya
bịmwakoleerị mu ntịtị bantu bakwịza kụbyegwa
mwinsi rubona. Kandi kibiibi kịmwahwehwetịrị
nimuli kwantandu mwekịngịreenị mu kịsịịka,
balikirangiira ha kasolya ka nnyụmba mwa
kuha bantu benseị kukyega.

Muntu Gimukusemeera Kụtịinanga (Matayo 10:28-31)

4 “Banywani bange nkubaweera, mụleke
kụtịina baḇwo beịta mubiri, beịtụ heịnyụma
batali na kiḇakusobora kukora ha muntu.
5 Beịtụ kamboolokye yogwo gimukusemeera
kụtịina: Mụtịinenge Ruhanga, kubba yo,
heịnyụma gya kwịta mubiri, ali na ḇụsobozị
ḇwa kuguma muntu mu Geehena. Mu mananu,
yogwo yooyo mụtịinenge!
6 Nsyo itaanu tibazitunda sịrịngị bibiri? Beịtụ
kandi, tihaloho kadi nsyo gịmweị gya Ruhanga
yeebeera.
7 Kandi, kadi ḇunene ḇwa ntumbu za ha mịtwe
myenyụ, Ruhanga aḇwegịrị. Mụtatịina, kubba
nywe muli ba mugasu gunene hoị na kukira nsyo
zinene!

Kwatula Kụrịsịto na Kumwegaana (Matayo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 “Nkubaweera, yogwo yenseị yaatulanga mu
meịso ga bantu nka kwali mwegeseḇwa wange,
nagya Mwana wa Muntu, ndimwatula mu meịso

ga bamalayika ba Ruhanga ninkoba, ‘Yogwo
muntu ali mwegeseḅwa wange.’
9 Bei̱tu̱ yogwo yensei̱ alinyeegaana mu mei̱so
ga bantu, nayo balimwegaana mu mei̱so ga
bamalayika ba Ruhanga.
10 Kandi, muntu yensei̱ alimbazaho kubiibi gya
Mwana wa Muntu, aliganyirwa. Bei̱tu̱ yogwo
yensei̱ ali̱lu̱ma Mwozo Mu̱syanu̱, taliganyirwa.
11 “Bantu bakwi̱za kubakwata haḅwa
kunzikiriza babatwale ku̱batongani̱sya
mu marombero, rundi mu ba ḅu̱sobozi̱,
rundi mu balemi̱. Ḅubaakabakwatanga,
muteelalikiiranga nka kumwetonganangaho,
rundi nka ku̱mwei̱rangamwo.
12 Muteelalikiiranga, haḅwakubba Mwozo
Mu̱syanu̱ akwi̱za ku̱beegesyanga mu kasu̱mi̱
kakwo, bigambu bimulinakubaza.”

Lugeera lwa Mu̱gu̱u̱da Mudoma

13 Omwei̱ mu bantu banene banyakubba
beecooki̱ri̱, yaaweereeri̱ Yesu̱ yati, “Mwegesa,
weera weetu̱ tubagane nayo ḅugwete ḅwa bbaa
weetu̱ yaati̱gi̱ri̱.”
14 Yesu̱ yei̱ri̱ri̱mwo yogwo muntu naakoba,
“Abbala we! Naani mu̱nyaku̱nkwatya
ḅujunaanizi̱ḅwa ḅwa kubacweramwo na
ku̱babagaani̱a ḅugwete ḅwenyu̱?”
15 Kasi yaaweera bantu bensei̱ banyakubba
nibaloho, “Mwegyendereze, kandi mweri̱nde
kwegomba kwa ḅuli ngeru; haḅwakubba, muntu
yoomeera kwahi haḅwa ḅunene ḅweitungu
lyabba nalyo.”

16 Kasi mwomwo Yesụ yaabaweera lugeera lulu: “Haalingiho mudulu mụgụụda, mun-
yakubba neitehe lịkwerya bidyo kurungi.
17 Yogwo mudulu yaateekerịize yati: ‘Ndi
kwahi na kiikaru kyakubiikiramwo bidyo
byange byenseị. Hataatị, nkole ki?
18 Nyeegịrị kintu kịnkwịza kukora. Nkwịza
kusensegula bideeru byange, mbịmbemwo bindi
bikooto, binyaabiikirangamwo mpuule zange
zenseị na bintu byange.
19 Ḅundikamala kụbịbịmba, ndyesịima
ninkoba, “Ndi na mụgịsa! Nyeebịikịirị bintu
birungi binene, bịkwịza kụmmalyaho myaka
minene. Kandekeho kukora, ndye, nnywe,
nyeegonze.” ’
20 Beịtụ Ruhanga yaaweereerị yogwo mudulu
mụgụụda, ‘We mudoma we! Ịjolo lyoli lya deeru,
ḅwomi ḅwamu nkuḅukutoolaho. Kale naani,
ȧkwịza kụtwala bịbyo byenseị, bịweebịikịirị?’ ”
21 Mu kumaliira, Yesụ yaakobịrị yati, “Kintu
nka kiki, kyokyo kibba ha bantu beebiikira
bintu binene, beịtụ kandi, batakukora bintu bya
Ruhanga atwala kubba bịhandụ.”

Twesịgenge Ruhanga Atuha Bintu Byenseị (Matayo 6:25-34)

22 Kinyakuhonderaho Yesụ yaaweereerị
beegeseḅwa baamwe naakoba, “Kịkyo kyokyo
kikumpa kubaweera nti, muteelalikiira ḅwomi
ḅwenyụ, kikyani kimwadya, rundi hali
bikukwatagana na kimwalwalya mibiri myenyụ.

23 Haḇwakubba, ḇwomi ḇubba ḇwa muhendu
kukira ḇidyo, na mubiri gwa muhendu kukira
byakulwala.
24 Mụbanze mụteekereze ha nsyo: Tizisiga,
tizikesa, kandi tizigira bideeru, rundi ḇubiikiro
ḇundi ḇwenseenya; beịtụ kandi, Ruhanga
azịdịịsyambe. Nywe kandi, kamuli ba muhendu
hoị mu meịso ga Ruhanga, na kukira bịnyonị!
25 Naani muli nywe, haḇwa kwelalikiira, aku-
sobora kụteeryaho kadi saaha gịmweị ha ḇwomi
ḇwamwe?
26 Kwelalikiira kwabba kutakusobora kubaha
kukora kintu kịdoolị nka kịkyo, haḇwaki muk-
welalikiira bintu bindi?

27 “Mụteekereze ha byakyo, nka kubihanda.
Tibikora kandi tibyongosa. Beịtụ nkubaweera,
kadi mukama Sulumaani mu kịtịịnịsa kyamwe
kyenseị, atakalwalenge kwijanjana kadi kibbe
kịmweị ha bịbyo bimule.
28 Ruhanga yaabba alwalya yatyo isubi lya mu
kisaka lịlyo liloho hataatị mwakya nịlịkwịza
kukasukwa mu kikoomi, alịkịryaho teeteị
kụlwalya nywe bali na kwikiriza kụdoolị?
29 Mụleke kwicala nimuteekereza mu mitima
myenyụ kikyani kimwadya rundi kimwanywa.
Mụleke kubyelalikiira.
30 Haḇwakubba na Banyamahanga beicala
beelalịkịrịịrị bintu byenseenya bikwisana bịbyo.
Mukusemeera kwega nti, Bbaa weenyụ akyegịrị
nka kumukubyetaaga byenseenya.
31 Beịtụ, mụtoolye ḇukama ḇwamwe, na bintu
bindi byenseị bịkwịza kubongerwaho.

Kubiika Itungu Mwiguru
(Matayo 6:19-21)

32 “Mụtatịina, naḅumwabba nimuli badoolị
kandi baceke nkeigana lịdoolị lya ntaama;
haḅwakubba Bbaa weenyụ wa mwiguru aweenị
nikili kirungi, yaabaha ḅụsobozị, muleme nayo,
mu ḅukama ḅwamwe.
33 Mụtụnde bintu byenyụ bimuli nabyo, sente
muzigabire baseege. Mwekoorenge nsahu
za sente zịtakwịza kụgụlụụsa. Mwekoorenge
itungu lyenyụ lya mwiguru litalimalikaho, cali
mwịbị atasobora kudwa, kandi cali maginyo
gatasobora kuhenera.
34 Haḅwakubba, cali itungu lyamu lili, hooho
mutima gwamu gwicala.

Beiru Bakulindiira Mukama Waaḅu

35 “Mwịcale ḅwịre ḅwenseị mweteekanịize
haḅwa kwịra kwa Mukama.
36 Mụbbe nka bantu beeteekanịize, bakulindi-
ira mukama waaḅu eịre kuruga ha ḅụgenyị ḅwa
ḅugole. Mukama waaḅu ḅwakwịra akakonkona,
bakumukingulira ḅwangu.
37 Kabali na mụgịsa, beiru baḅwo ba mukama
waaḅu akwịza kwịra akaagya nibakuwona kandi
bamụlịndịrịirị! Mu mananu nkubaweera nti,
ḅwalyagya beeteekanịize, alilwala ngoye za
kụkoresya milimo, neịcaarya beiru baamwe
baḅwo naabaha bidyo.
38 Mukama waaḅu naḅwalịira mwitumbi
nkoko zịtakakookoomịrị, rundi nkoko
zịkookoomịrị beịtụ mambya atakasaarị, baḅwo
beiru baalyagya beeteekanịize, balisemererwa.

39 Beịtụ mukyege nti, mukama nnyụmba
yaakụbbeerị yeegịrị saaha gya mwịbị gyakwịza
kwịzịramwo, yaakwịceerị alịndịrịịrị, atakusob-
ora kuleka nnyụmba gyamwe mwịbị kugibinya.
40 Nanywe de mukusemeera kwicalanga mwe-
teekanịịze, haḅwakubba Mwana wa Muntu alịịra
ha saaha gịmụtakụmụnịhịrịramwo.”

Mwiru Mwesigwa Rundi Mwiru Atali Mwesigwa
(Matayo 24:45-51)

41 Mwomwo Peeteru yaaḅụụlya Yesụ,
“Mukama wange, lulu lugeera olụweereerị
twetwe twankei, rundi +waakali kuluweera
bantu benseị?”
42 Mukama Yesụ yaamwịrịrịmwo naakoba,
“Muheereza kyani mwesigwa kandi wa magezị,
yogwo wa mukama waamwe gyakwatya
ḅujunaaniziḅwa ḅwa kulingiiranga baheereza
ḅa mukama waamwe, na kubagabiranga bidyo
mu ḅwịre ḅwabyo?
43 Kaalibba na kusemererwa kunene, yo-
gwo wa mukama waamwe alịịra kwamụgị,
akamwagya naakukora bịbyo bịyaamụkwatịịrye
kukoranga.
44 Mu mananu nkubaweera, yogwo mukama
akwịza kuha muheereza mwesigwa yogwo
ḅụhandụ ḅwa kulingiira itungu lya mukama
waamwe lyenseị.
45 Beịtụ, kakubba yogwo muheereza abaza
mu mutima gwamwe naakoba, ‘Mukama wange
akwịza kumala kasụmị kanene atakabbeerị
kwịra.’ Kasi akatandika kukuuta baheereza

babamụkwatịirye kandi de, akatandika kudya,
kunywa, naatamiira,
46 kilibba kiro kịmweị mukama waamwe neịra,
ha kiro kyatakụmụnịhịrịramwo na ha saaha gya
yogwo muheereza gyateegịrị. Mukama waamwe
yogwo ḅwalịira, alimufubira na kifubiro kikooto
hoị, kandi naamụsịndịka mu kiikaru kyafubiri-
ramwo bantu batali beesigwa.

47 “Mwiru yenseị, abba yeegịrị bintu bya
mukama waamwe byakwendya yo yogwo mwiru
akore, beịtụ kandi akaḅula kweteekaniza kukora
bịbyo bintu, yogwo mwiru alikuutwa njunju
zinene.
48 Beịtụ, mwiru asobora kubba ateegịrị bintu
bya mukama waamwe akwendya yo yogwo
mwiru akore. Kakubba mwiru wa yatyo akora
kikorwa kyenseị, akabba asemereerị kufubirwa
haḅwa kikorwa kịkyo, yogwo mwiru, mu
kumufubira, alikuutwa njunju zịdoolị. Kakubba
Ruhanga abba akụheerị bisembu binene,
akakụsoboresya kumukoora bintu bikooto,
yo akụnịhịra we kumukoora kurungi. Beịtụ
kandi, kakubba Ruhanga abba akụkwatịirye
ḅujunaanizịḅwa ḅunene hoị, ḅụḅwo Ruhanga
nayo, akụnịhịra weedede kumukoora kurungi
hoị.

Kigambu kya Ruhanga Kyahụkanịamwo Bantu (Matayo 10:34-36)

49 “Nyaaleetịrị kigambu kya Ruhanga
kịkụbagaanịa bantu ba mu nsi; haakiri kadi
kibbenge kịmaarị kadei kusaasaana!

50 Beitu kandi, balina kubanza kundabya mu
kuwonawona. Kiki nka kukicaali kudwereera,
mutima gwange gwelalikiriiri hoi!
51 Mukuteekereza nti gya nyeizири kuleeta
businge? Haahi mali, ntakeize kuleeta businge
busa; nyeizири na kubaleetera buteikiraniza
bukubadoosya ha kwezahukania.
52 Kuruga hataati, mugi gukwizanga
kwezahukania; mu mugi gulimwo bantu
bataanu, bantu basatu bakwiza kubyokeeranga
babiri, kandi na bantu babiri, naboodede
nibabyokeera bantu basatu.
53 Mugi gukwizanga kwezahukaniamwo; Bbaa
mwana naabyokeera mutabani; na mutabani
nayo, naabyokeera bbaawe. Maa mwana
akwiza kubyokeeranga muhara; na muhara
nayo, naabyokeera maawe. Mubyala muntu
akwiza kubyokeeranga mukaamwana; na
mukaamwana nayo, naabyokeera mubyala
gyamwe."

Byakuwoneraho Byolokya Busumi (Matayo 16:2-3)

54 Kasi Yesu yaaweera kitebe kya bantu
yati, "Bwowona kyalu kisyokiri buhuluka lyoba,
weega-bwegi ndagali gikugyenda kugwa, kandi
kwo, gigwambe.
55 Kandi bwowona ndaawe* naakuhunga,
weega-bwegi kalyoba kakugyenda kusuuka
bwire buhyohe, kandi kwo buhyohambe.
56 Bagobya nywe! Mwegiri kulingiira bintu bya
ha nsi na mu mwanya, nimudwa ha kwetegereza

* **12:55** 12:55 Mu Luyonaani, masirimuka.

ḅụsụmị nka kụḅụkwịza kubba; rundi ḅwabba ḅwa lyoba, rundi ḅwa ndagalị. Mwabba kwo mwegịrị Ruhanga, haḅwaki mutakwetegereza kigyendererwa kya bịbyo bintu binkukora?

Kukengangana ha Kumala Nsonga na Yogwo Akụnyegereerị
(Matayo 5:25-26)

57 "Haḅwaki nywe nywankei, muteecwer-
amwo kintu kịdoorị?
58 Kakubba muntu ali na nsonga nawe
abba naakukutwala wu mụcwị wa misangu
wa kubanza, lengahoona hoị kwetegerezangana
nayo atakụdooseeryeyo. Kitali kịkyo akumaliira
akụtwerị hali mụcwị wa misangu wakabiri, kasi
na mụcwị yogwo naakuhayo hali musurukali,
kasi musurukali naakuta mu nkomo.
59 Nkukuweera, toliruga mu nkomo kutoola-
hoona osaswịrị ḅụlịhị ḅwenseị."

13

Mwezịremwo Kitali Kịkyo Mukuhwerekeera

1 Ha ḅwịre ḅụḅwo, haalingiho bantu bandi
banyakuweera Yesụ, bya Bagalilaaya ba Pịlaato
yeịtịrị. Bagalilaaya baḅwo baalingi nibakuhonga
bihongwa byaḅu hali Ruhanga.
2 Yesụ yaabeịrịrịmwo yati, "Haḅwakubba
Bagalilaaya baḅwo baakwịrị mu mụlịngo gụgwo,
mukuteekereza kịkụmanyịsya nti baalingi bantu
babiibi hoị kukira Bagalilaaya bandi benseị?
3 Nkubaweera, haahi malị! Mwakabba
mụteezịrịrịmwo bibii byenyụ, nanywe mụkwịza
kuhwerekeera nka bo.

4 Ekandi baḇwo, bantu i̱kụmi̱ na munaanei
mu Si̱ryomụ banyakugwerwa mụlongooti̱* gwa
ku lugo lwa ruḇuga lwa Yerụsalemụ, baakwa?
Mukuteekereza ḳi̱kụmanyi̱sya nti, baali bantu
babiibi hoi̱ kukira bantu bandi bensei̱ baamu
lụlwo ruḇuga?
5 Nkuḇaweera, haahi mali̱! Mwakabba
mụteezi̱ri̱ri̱mwo bibii byenyụ, nanywe mụkwi̱za
kuhwerekeera nka bo.”

Lugeera lwa Musaali Gwana Byana

6 Kasi Yesụ yaabaweera lugeera: “Mu biro bya
kadei, haalingiho mudulu mụli̱mi̱ munyakubba
na musaali gwana byana mu musiri gwamwe.
Kandi yaagyendi̱ri̱ ha musaali gụgwo kụtoolyaho
byana, bei̱tụ atakabyagyeho.
7 Mwomwo, yaaweera mụli̱ndi̱ wa musiri,
‘Oweeni̱, hamali̱ki̱ri̱ho hataati̱ myaka misatu,
ni̱nzanga ha musaali gugu, ni̱ntoolya byana
byagwo, bei̱tụ ncaalingi kwagyaho byana byen-
sei̱. Guteme gurugeho! Gukuhenera itehe lyaki?’
8 Bei̱tụ mụli̱ndi̱ yaamwi̱ri̱ri̱mwo, ‘Mukama
wange, guleke gwicaleho mwaka gundi nka
gụmwei̱, nkwi̱za kwicalanga ni̱ngụzụḇi̱ra, kandi
ninguteera itehe lirungi.
9 Kasi, gwakaana byana mu mwaka gụkwi̱za,
kilibba kirungi, kitali ḳi̱kyo, olitaho bantu ni-
bagutemeraho ḳi̱mwei̱.’ ”

Yesụ Naahoni̱a Mụkali̱ Mulima

---

* **13:4** 13:4 Mụlongooti̱ gwali mụli̱ngo gụmwei̱ gwa mbi̱mba za kadei za Bei̱saleeri̱ baabi̱mbenge ku ngo zaaḇu haḇwa kwerinda rundi kulinda i̱zụba li̱lyo lya Si̱ryomụ.

10 Ha kiro kimweei kya Sabbaato, Yesu yaali
naakwegesya mwirombero limwenya,
11 kandi, haalingiho mukalii omweei mun-
yakubba na muzumu gubiibi gunyakumuha
kwicala naali museeri kumala myaka ikumii
na munaanei; yaali yeegodiri mugongo kandi
atakusobora kwemeera eijanjeenii.
12 Yesu buyaamuweenii, yaamweta kandi yaa-
muweera, "We mukalii we, kuruga na hataatii
nseeri gyo gihoniri!"
13 Mwomwo, Yesu yaamutaho ngalu, kandi
bulohobuloho, mukalii yaagumiirye geebamba,
yaahaariiza Ruhanga.

14 Habwakubba Yesu yaalingi atambiri ha kiro
kya Sabbaato, muhandu weirombero lilyo, yaali
na kiniga, mwomwo yaaweera bantu naakoba
yati, "Heicalaho biro mukaaga bitusemereeri
kukolerangamwo milimo; kale nu mwizenge mu
biro bibyo nibabatambiramwo, kyonkei hatali ha
kiro kya Sabbaato!"

15 Mukama weetu yaamwiririmwo, "Nywe
ngobya nywe! Mucaalingi kuteesya bisolo
byenyu habituukirwa nimubitwala kubinywesya
meezi ha kiro kya Sabbaato?
16 Hati nu, ngogo yo haha, wa mu nnyumba
gy'Ibburahimu; gya Sitaani abbohabbohiri ku-
mala myaka ikumii na munaanei; kidoori kwahi
kumwahuura ha kiro kya Sabbaato?"
17 Buyaabaweereeri yatyo, banyanzigwa
baamwe benseei beegwiri kuswara, beitu bo
bantu baanyumirwengi bunyumirwa bintu
byenseei byamahanu biyaakoori.

Lugeera lwa Mbibo na Bụmya
(Matayo 13:31-32; Marịko 4:30-32)

18 Yesụ yaaḅụụlịirye, “Ḅukama ḅwa Ruhanga
ḅuhusana nka ki? Ḅukama ḅwa Ruhanga,
nyaaḅwịjanjanịa naki?
19 Ḅukama ḅwa Ruhanga ḅukuhusana yati.
Muntu yaatwerị nsigo, yaasiga mu musiri
gwamwe. Nsigo ḅụgyameerị gyabba musaali,
ḅịnyonị bya mu mwanya byeịza byabịmbaho
bizonza byabyo ha bịjangị byagwo.”
20 Yaaḅụnịa yaaḅụụlya, “Ḅukama ḅwa
Ruhanga mbụlengesanịe naki?
21 Ḅuli nka ḅụmya ḅwa mụkalị ḅụyaatwerị
yaahyangya mu ḅụkooro ḅunene, kụdoosya
ḅụmya ḅụḅwahụụkịsịirye ḅụkooro ḅwenseị.”

Mulyangu Gụfụndụ
(Matayo 7:13-14,21-23)

22 Kandi Yesụ yaagyendịrị naarabanga mu
mbuga na mu byaru nịyeegesyanga bantu, naali
mu lugyendu lwa kugyenda Yerụsalemụ.
23 Muntu yaamụḅụụlịirye, “Mụhandụ we,
bantu badoolị basa boobo bakwịza kujunwa?”
Yesụ yaamwịrịrịmwo naakoba,
24 “Mwekambe murabe mu mulyangu
gụfụndụ, haḅwakubba, bantu banene bakwịza
kụlwanịsya kwingira munda, kyonkei, bakwịza
kwahi kusobora.
25 Kiro kịmweị, mukama nnyụmba ḅwalibyoka
akakingaho mulyangu; mulyemeera hanzei
nimukonkona lwịje, nimwetanga nimukoba,
‘Mụhandụ, tụkịngụlịreho mulyangu!’

“Beịtụ yo alịbeịramwo naakoba, ‘Tịmbeegịrị, na ha mụrụgịrị tịnyeegịrịyo.’
26 “Mwomwo, mulimuweera, ‘Katwetwe banyakudyanga kandi nitunywa hamwenya nawe; kandi nịweegesyanga mu mbuga zeetụ.’
27 “Beịtụ yo, alịbeịramwo murundi gundi, ‘Tịmbeegịrị, na ha mụrụgịrị tịnyeegịrịyo. Mụndụgeho, nywe nkorị za bibii!’
28 “Halibbayo kizabiro na kunena nsaya, ḅumulikawona Ịbbụrahịmụ, Ịsaka na Yakobbo na baragụrị ba Ruhanga benseị ba mu ḅukama ḅwa Ruhanga, ḅụḅwo nywe, babagaanịịrịyo hanzei.
29 Bantu baliruga mu mbaju zenseị, ḅuhuluka lyoba, ḅugwa lyoba, na kuruga kwakyendị na kwansi; baḅwo boobo baliicaara kudya ḅụgenyị mu ḅukama ḅwa Ruhanga.
30 Kwo halohoona baḅwo balibba baakumaliira, kandi balibba baakubanza, na baakubanza balibba baakumaliira.”

Yesụ Naaliriira Yerụsalemụ (Matayo 23:37-39)

31 Ha ḅwịre ḅwoḅwo, Bafalisaayo bandi beịzịrị hali Yesụ baamuweera, “Rugaho haha ogyende hantu handi, haḅwakubba Herodị akwendya kụkwịta.”
32 Yaabeịrịrịmwo nti, “Mụgyende mumuweere yogwo kakala nti, ‘Ncakabinga mizumu mibiibi na kukora byamahanu kiro kya deeru na mwakya, kandi ha kiro kyakasatu nkuteekwa kumala milimo myange.’
33 Beịtụ ndina kugyenda muhanda gwange deeru lyoli, kiro kya mwakya, kandi na kiro

kindi; kubba mu Yerụsalemụ hooho baragụrị ba
Ruhanga balina kụkwera.”
34 “Ee Yerụsalemụ, Yerụsalemụ, we eịta
baragụrị ba Ruhanga, noolasa mahịga ba-
tumwa ba Ruhanga akụtụmịirị! Kanyen-
deerye hoị kucookacooka baana baamu nka
nkoko kugiḅumbatira ḅwana ḅwagyo mu bim-
paha byagyo, beịtụ we otakeikirize! 35 Wona,
nnyụmba gyamu gịsịgeerị nigili kifurukwa. Na-
haḅwakịkyo, nkubaweera nti, tịmụlịira kum-
bonaho kụdoosya ḅumulikakoba nti, ‘Ali na
mụgịsa yogwo akwịza mwibara lya Mukama.’ ”

14

Yesụ Naahonịa Mudulu Mụseerị

1 Ha kiro kịmweị kya Sabbaato, Yesụ
yaagyendịrị ha kiihuru wu mụhandụ omweị
wa Bafalisaayo; kandi ḅụḅwo, bantu beịceerị
bamụteerịho meịso, kumuwona yaakabba
yaabinya kiragiro kya kiro kya Sabbaato.
2 Hahwo, mu meịso gaamwe, haalingiho
mudulu mụzịmbụ mikono na magulu.
3 Yesụ yaaḅụụlya beegesa ba biragiro na Bafal-
isaayo, “Kiikiriziḅwambe mu biragiro, kụhonịa
muntu ha kiro kya Sabbaato, rundi kwahi?”
4 Kyonkei batakamwịremwo, kintu kyenseị.
Yesụ yaakwetị ha mụseerị, yaamụhonịa, kandi
yaamuleka agyende.
5 Kasi mwomwo Yesụ yaabaḅụụlya, “Kakubba
muli nywe muntu abba naali na mwana
waamwe rundi nte gyamwe, kịmweị muli
byo, nikikagwa mwịzụba ha kiro kya

Sabbaato, mwakubisikamwo kwahi nahaahwo
ɓulohoɓuloho, ha kiro kyokyo?”
6 Kandi de, baali batakusobora kumwiramwo.
7 Yesu ɓuyaaweeni bagenyi bandi nka
kubendyengi biicaaru bya mu meiso, mwomwo
bensei yaabaweereeri lugeera lulu:
8 “Muntu ɓwalikweta mu ɓugenyi ɓwa ɓugole,
otalicaaranga mu kiicaaru kya mu meiso. Hasob-
ora kubbaho muntu wondi muhandu akukuki-
raho gibeetiri,
9 kasi yo munyakubeeta nywe nywensei, neiza
naakuweera, ‘Kiicaaru kikyo kilekere yogwo
muhandu.’ Kandi si, koolibba oswerí, kwira
kwicaara kiicaaru kya kweinyuma.
10 Kyonkei, waaketwanga, ogyendenge ha ki-
icaaru kya kweinyuma, aleke yo munyakukweta
eize akuweere yati, ‘Munywani wange, byoka
oize kunu mu meiso.’ Kiki kikwiza kukutumbu-
langa mu meiso ga bagenyi bandi.
11 Haɓwakubba, yogwo yensei yeehaariiza,
balimuɓundaarya; kandi yogwo yensei
yeeɓundaarya, balimuhaariiza.”

Yesu Naalamba Bafalisaayo

12 Mwomwo Yesu yaaweera Mufalisaayo
munyakubba atimbiri kiihuru, “Ɓwolibbanga
otimbiri kiihuru kya mwinsi rundi kya joojolo,
otalyetanga banywani baamu rundi beenyu
rundi banyaruganda baamu rundi bataahi
baamu. Kubba nabo baliira kukweta mu ɓugenyi
ɓwaɓu, kandi mu muliingo gwogwo gumwei
balibba nibakukwirirriirya kiwaabakoleeri.

13 Beitu, bwolibbanga okoori bugenyi, weetanga banaku, bazingamu, balima, na beijalu ba meiso;
14 kandi Mukama Ruhanga alikuha mugisa, habwakubba nti, banyakwetwa ku bugenyi bakusobora kwahi kukukoora kiwaabakoleeri. Kasi ha kuhimbooka kwa babwo bakubalwa kubba basemereeri mu meiso ga Ruhanga, na ha mmaliira gya nsi, Ruhanga alikusasula habwa babwo banaku banyakubba batakusobora kukwiririirya bugenyi.”

Lugeera lwa Bugenyi Bukooto (Matayo 22:1-10)

15 Kandi omwei ha badulu banyakubba beicaliiri hamwenya na Yesu ha kiihuru, yaabaziri naakoba, “Kaali na mugisa alidya ha kiihuru mu bukama bwa Ruhanga.”
16 Yesu yaamwiririmwo yati, “Haalingiho mudulu munyakukora bugenyi bukooto kandi yeeta bagenyi banene.
17 Bwire bwa bugenyi bubwadoori, yaatumiri mwiru waamwe kumanyisya bagenyi baamwe nti, ‘Mwize, mwize hataati, bintu byenseenya biloho!’
18 Kyonkei, benseenya baatandikiri kwekwatiriirya bahonderegeeni, waakubanza yaaweera mutumwa, ‘+Nyaaguuri musiri kandi nkuteekwa kugyenda kugurambura; bairaba munganyire.’
19 Waakabiri yaakoba, ‘+Nyaaguuri nte zange ikumi, kandi ndimukugyenda kuziliisyaho; beiraba munganyire.’

20 Wondi yaakobịrị, ‘+Nyaagaḅwịrị,
nahaḅwakịkyo nkusobora kwahi kwịza.’
21 Mutumwa yaakụbịrịyo kandi yaaweera
mukama waamwe bịbyo byenseị. Mukama
waamwe yaakwatịịrwe kịnịga yaaweera mwiru
waamwe nti, ‘Wanguha, mu nguụdo na mu
ḅuhanda ḅwa ruḅuga oịre na banaku, nzịngo,
beịjalụ ba meịso na balima.’
22 Mu ḅwangu ḅwangu, mwiru waamwe
yaakobịrị, ‘+kịwandagịirị nkịkoorị, Mukama
wange, kyonkei biicaaru bịcakeịceerịmbe.’
23 Mwomwo, mukama ḅụgenyị yaaweera
mwiru waamwe, ‘Gyenda mu bikuute na mu
ḅuhanda ḅwa mu byaru weete bantu beịze, aleke
nnyụmba gyange giizule.
24 Nkubaweera tihaloho muntu kadi omweị,
mu baḅwo badulu banyakwetwa alidyaho ku
ḅụgenyị ḅwange!’ ”

Kwelekesya kwa Beegeseḅwa ba Yesụ (Matayo 10:37-38)

25 Naḅụḅwo, bantu banene baalingi
nibakuhondera Yesụ, yaahịndụkịrị yaabaweera
yati:
26 “Muntu yenseị alịiza hali gya, ateelekeseerye
bbaawe na maawe na mụkalị waamwe na baana
baamwe na baaḅu na banyakaaḅu, kandi de
na ḅwomi ḅwamwe yo yankei, tasobora kubba
mwegeseḅwa wange.
27 Kandi yogwo yenseị ateetweka musalaba
gwamwe akampondera, tasobora kubba mwege-
seḅwa wange.

28 Kakubba omweḭ muli nywe abba
naakutegeka kụbḭmba nnyụmba gya mụlḭndḭ,
alina kubanza kwicaara naakora mbaliira,
kuwona yaakabba na sente kwo zikusobora
kumala gụgwo mulimo.
29 Kakubba atandika kụbḭmba mụsḭnge
akaḇula kugimaliira; bantu benseenya
bakumuwona, bakumuseka,
30 nibakoba ‘Yogo muntu yaatandḭkḭrḭ
kụbḭmba, yaalemwa kumaliira!’
31 “Rundi kakubba mukama abyokya neḭhe lya
bantu mutwaru gụmweḭ kuramagira mukama
wondi abyokeerye neḭhe lya mitwaru mibiri
barombe balwane, yaakaḇula kubanza kwicaara
kukora mbaliira, mwa kuwona yaakabba naali
kwo munyamaani, kụrụmba yogwo wondi?
32 Kakubba abba atakusobora, akutuma bak-
wenda barombe munyanzigwa yogwo naacaali
hadei kwokwo, kusaba habbeho kukengangana
kwa kuleetaho ḇụsḭnge.”
33 Mu mụlḭngo gwogwo, Yesụ yaamalḭrḭḭrḭ
naakoba, “Kadi noomweḭ muli nywe akusobora
kubba mwegeseḇwa wange waahi rundi gana
yeelekeseerye bintu byenseḭ byali nabyo.”

Muzu Gwḭnyamụ
(Matayo 5:13; Marḭko 9:50)

34 “Muzu kili kintu kya mugasu, beḭtụ
kakubba gumalikamwo ḇululu ḇwagwo tosobora
kụḇwḭryamwo. Gụgwo muzu gubba gutali na
mugasu, gubba gwa kụkasụka-ḇụkasụkḭ.
35 Gubba kwahi gwa mugasu heitehe kadi
de haḇwa kwḭrya itehe ḇuhyaka; gubba gwa

kụkasụka-ɓụkasụkị. Yogwo ali na mapokopo, yeegwe!”

15

Lugeera lwa Ntaama Gịnyakụsyera
(Matayo 18:12-14)

1 Kiro kịmweị basorooza musolo na nkorị za bibiibi ɓụbeịzịrị benseị kwetegeerya bigambu bya Yesụ,
2 Bafalisaayo na beegesa ba biragiro baatandika kweŋụrụŋụụtya, “Yogo muntu adịda na nkorị za bibiibi kandi de naadya nazo, ali wa mụlịngo ki!”
3 Mwomwo Yesụ yaabaweera lugeera lulu:
4 “Kakubba omweị muli nywe abba na ntaama zaamwe kịkụmị, gịmweị muli zo nịgịkasyera, yaakukola ki? Tiyaakuleka zindi zenseị kyenda na mwenda naagyenda kụtoolya gịmweị gịnyakụsyera kụdoosya agyagịirye?
5 Ɓwagyagya, asemererwa hoị naagibbagala ha mabega
6 kandi naagịirya kwamụgị. Kasi niyeeta hamwenya banywani baamwe na bataahị baamwe naabaweera, ‘Nsemereerwe hoị kwagya ntaama gyange gịnyakụsyera. Tụkole kịdịdị!’
7 Nkubaweera, mu mụlịngo gwogwo gụmweị, kusemererwa kukukiraho kụkwo kulibba mwig-uru haɓwa muntu omweị mubiibi kwezịramwo kukira bantu kyenda na mwenda banyangesu zirungi batakwetaaga kwezịramwo.

Kịpolo kya Sente Gịnyakụsyera

8 “Rundi kakubba mụkalị abba na sente*
zaamwe bịpolo ịkụmị haakasyeraho kịmweị,
akola kyani? Akolereerya kwahi taara, niyeeza
nnyụmba gyamwe kandi naatoolya henseenya
na kwegyendereza, kụdoosya ḅwagyagya.
9 Ḅwagyagya, yeeta bakalị beịrabe na bataahị
baamwe hamwenya, nabaweera yati, ‘Nse-
mereerwe hoị kwagya sente gyange ginyakubba
gịnsyereerịho. Tụsemereerwe!’
10 Nkubaweera yati, mu mụlịngo gwogwo, ba-
malayika ba Ruhanga basemererwambe haḅwa
muntu omweị mubiibi kwezịramwo.”

Mwana Munyakuhambaara

11 Kandi Yesụ yaabaweereerị lugeera lundi
yati, “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu
omweị munyakubba na batabanị babiri.
12 Mụtabanị muto yaagyendịrị hali bbaawe
yaamuweera yati, ‘Bbaabba, mpa mugaḅu
gwange gwa ḅugwete ḅweitungu lyo.’ Mwomwo
bbaawaaḅu yaababagaanịa ḅuli muntu mugaḅu
gwamwe.
13 Heịnyụma gya biro bịdoolị, mụtabanị muto
yaatụndịrị migaḅu mye yeegyendera hadei mu
mahanga cali yaaheneneerị itungu lye mu bintu
bitalimwo.
14 Yaaheneerị bintu byenseị biyaali nabyo kasi
mwomwo, nzala gyamaani gyagwa mu lịlyo
ihanga, yaasigala mbura kantu.
15 Nahaḅwakịkyo, yaagyendịrị kupakasa
wu munyansi omweị wa mu lịlyo ihanga,

* **15:8** 15:8 Mu Luyonaani kịpolo kịmweị kya dụrakịma, (kyeịjanjanengị mpeera kya kiro kịmweị).

mụnyakụmụsịndịka kụlịịsya mu lulyo lwa mpunu.†
16 Yeegombịrị kudya ha bidyo bya mpunu, kyonkei kadi muntu omweị munyakumuha bidyo yaali waahi.
17 Ha kumaliira, yaahwịtụkịrị yaakoba, ‘Bapakasị ba bbaabba benseị bali na bidyo binene na kukiraho, kyonkei ndi haha nkụkwa nzala!
18 Kambyoke ngyende hali bbaabba mwesengereerye ninkoba, “Bbaabba, nsobeerye mu meịso go na mu meịso ga Ruhanga.
19 Tinkusemeera kwetwa mụtabanị waamu; ikiriza mmbe nka omweị ha bapakasị baamu.” ’
20 Mwomwo, yaabyokeerye yaakwata gụkụmwemụkya hali bbaawe.

“Ḅuyaali naacakali hadeiho na kwamụgị, bbaawe yaamuwona; kisa kyamukwata mu mutima gwamwe, yeịrụkịrị yaagwa mụtabanị mu salaka kandi yaamusenga hakyendị.

21 “Mwana yaakoba, ‘Bbaabba, nsobeerye mu meịso go kandi na mu meịso ga Ruhanga. Tinkusemeera kwetwa mụtabanị waamu.’

22 “Kyonkei, bbaawe yeetịrị beiru baamwe yaabaweera, ‘Mwangụhe, muleete kyakulwala kirungi kikukirayo mụmụlwalye. Mụmụlwalye mpita mu luzala lwa ngalu na nkeịto mu magulu gaamwe.

---

† **15:15** 15:15 Mpunu mu Bayudaaya kyali kisolo kitali na kịtịịnịsa kadi na kadoolị. Mu Bayudaaya kyali kya muziro kadi kụkwata-ḅụkwatị ha mpunu.

23 Heinyuma, mugyende muleete nte
ginyakusaja mugisale, tukole kididi kya
kusemererwa.
24 Habwakubba, mutabani wange yogwo
yaalingi afafanikiri kyonkei hataati,
yeeziririmwo; yaali ahambeeri, kyonkei hataati,
eiriri.' Mwomwo, baatandika kididi kya
kusemererwa."
25 "Ha bwire buubwo, mutabani muzegeizo
yaali mu ndimiro. Buyaali naakwira
yeesegasegeerye heehi na kwamugi, yeegwa
byembu na ndihwa.
26 Mwomwo yeeta omwei mu beiru,
yaamubuulya, 'Kikyani kibbeeriho?'
27 Mwiru yaamuweera yati, 'Weenyu muto
+yeiririi kandi bbaawu amusaliiri sajwa gya nte,
habwakubba eiriri kurungi kandi dwe.'
28 Kyonkei, waabu muhandu yaaziingeeri hoi,
yaagira kwingira mu nnyumba; mwomwo
bbaawe yaahuluka hali yo amutaagire eingire
mu nnyumba.
29 Kyonkei, yo yeiririimwo bbaawe naakoba
yati, 'Wona! Mimi myaka myensei nceeri
ninkukolera nka mwiru, kandi tinkajeemeranga
bigambu byo. Oli na kintu kyensei kiwakam-
panga? Kadi kabuli munyakabuli nkakora kididi
na banywani bange!'
30 Kyonkei mutabani waamu yogwo aheneeri
itungu lyo lyensei na bamalaaya, beitu bweiririi
omusaliiri sajwa.
31 Bbaawe yaamwiramwo, 'Mwanange, biro
bibi byensei oicala haha nagya, kandi bintu
byensei bindi nabyo byamu.

32 Kyonkei, twakalina kukora kịdịdị,
haḅwakubba weenyụ yaalingi afafanịkịrị,
kyonkei hataatị yeezịrịrịmwo, yaalingi
ahambeerị kyonkei hataatị eịrịrị.’ ”

16

Mụlịndị Mụḅụrụngụtanịa

1 Kandi, Yesụ yaaweereerị beegeseḅwa
baamwe yati, “Mu biro bya kadei, haalingiho
mudulu mụgụụda omweị, munyakubba na
mụlịndị gịyaateerịho kumulindiranga itungu
lye. Mụgụụda yogwo bantu baamụweereerị nti,
mụlịndị akumuheneera itungu lyamwe,
2 mwomwo, yeetesya mụlịndị kandi yaa-
muweera yati, ‘Bikyani bibi bịnkwegwịrịho?
Bala itungu lyange nịwoolokya nka kwoịceerị
olịlịndịrị, haḅwakubba tocakasemeera kugyenda
mu meịso nooli mụlịndị wange.’
3 Mụlịndị yaateekerịize, ‘Nkole ki,
haḅwakubba mukama wange akugyenda
kumbinga ha mulimo? Tinkusobora kulima,
kandi, kụsabịrịirya kụkụnkwatịsya nsonị.
4 Otyo, hataatị kinyaakola nkyegịrị! Mulimo
ḅugwakamalika, ndina kubba na banyweị ba
mukagu, balintangiira mu maka gaaḅu.’
5 Mwomwo, yeeta baamabanza benseị
bakutongwa mukama waamwe. Yaaḅụụlya
waakubanza yati, ‘Kyani kya mukama wange
kyalikutonga?’

6 Mudulu yeịrịrịmwo yati, ‘Byese* runaanei
bya makụta.’ Mụlịndị yaamuweera yati, ‘Kwata
ndagaanu gigi oicaare ogihandiikemwo ḅuhyaka
bibbe byese bịkụmị binei.’
7 Kasi yaaḅụụlya wondi, ‘Ekandi we, oku-
tongwa ḅunene kyani?’ Yeịramwo yati, ‘Nkimba
za ḅụkooro ḅwa nganu nkụmị ibiri.’† Mụlịndị
yaamuweera yati, ‘Kwata lupapura lwo lulu,
ohandiikemwo ḅuhyaka, nkimba rụkụmị na
rukaaga.’
8 Kinyakuhonderaho, mukama mụlịndị yaa-
tendịrị mụlịndị waamwe, haḅwakubba yaalingi
akoorị kikorwa kịnyakụmụrabyamwo. Kubba
baana ba biro bibi ba magezịgezị mu kukoragana
na beịra baaḅu kukira baana ba Ruhanga.”
9 Kandi Yesụ yaagyendịrị mu meịso na kukoba,
“Nkubaweera nti, kirungi kụkoresya itungu lya
mu nsi kutunga banywani, aleke ḅulilimalikaho,
balikutangiira mu biikaru bya mwiguru.
10 Yogwo yenseị alibba mwesigwa mu bịdoolị,
alibba mwesigwa na mu binene, kandi yogwo
yenseị atesigwa mu bịdoolị na mu binene talye-
sigwa.
11 Mwakabba mwịceerị mutali beesigwa mu
kulinda itungu lya haha ha nsi, naani alibaha
itungu lyenyụ lya mananu?
12 Mwakabba kandi de, mwịceerị mutali
beesigwa mu kulinda bya bandi, naani alibaha
nywe lyenyụ nywankei?”

---

* **16:6** 16:6 Mu Luyonaani, byese kịkụmị bya makụta (byeịjanjanengị heehị lịta nkụmị inei). † **16:7** 16:7 Mu Luyonaani, korosị kịkụmị (zeịjanjanengị lịta nkụmị isatu na bitaanu).

13 “Tihaloho, mwiru akusobora kuheereza
bakama babiri; rundi alinoba omweị nịyendya
wondi, rundi alyegwa omweị naagaya
wondi. Timusobora kukoora Ruhanga, kandi
nimukakoora itungu.”

Bigambu Bindi bya Yesụ Bịyaabazịrị
(Matayo 11:12-13; 5:31-32; Marịko 10:11-12)

14 Bafalisaayo ḅụbeegwịrị bịbyo bigambu
byenseị, baamwesekeerị-ḅwesekerị,
haḅwakubba baali bantu bendya itungu.
15 Mwomwo Yesụ yaabaweera, “Nywenywe
baḅwo, mwetwala kubba badoorị mu meịso ga
bantu, beịtụ Ruhanga yeegịrị mitima myenyụ.
Kubba bintu bya bantu batwala nka bya
muhendu hoị, mu meịso ga Ruhanga bibba
binugwa.”
16 “Kudwereera kịmweị ku Yohaana, biragiro
bya Mụsa na Binyakuhandiikwa bya baraguụrị
ba Ruhanga, byeịceerịho nibikora, hatị ku-
ruga naḅụḅwo Makuru Garungi gakukwatagana
na ḅukama ḅwa Ruhanga geicala nigarangwa,
kandi, ḅuli muntu akuḅwingira akuhambiriza-
ḅụhambịrịze.
17 Iguru na nsi bịkwịza kumalikaho, kyonkei
ha biragiro bya Ruhanga, kadi kacweka kadoolị
ka nyuguta tikalirugaho.”
18 “Yogwo yenseị, akubinga mụkalị waamwe
akaswera wondi akubba naakukora ḅwenzị,
kandi yogwo, akuswera mụkalị eịtịrị nnyụmba,
akubba naakukora ḅwenzị.”

Mudulu Mụgụụda na Laazaaru

19 “Kadei hoị, haalingiho mudulu omweị, munyakulwalanga ngoye za muhendu hoị, kandi, yeịcalengị mu kwegonza biro byenseị.
20 Haalingiho de, mudulu museege, munyakubba na bihote ha mubirigwe gwenseị, gịbeetengị, Laazaaru, munyakuleetwanga ha mulyangu gwa mudulu mụgụụda,
21 nịyendya kụkomereerya ḅudyodyo ḅukuruga hakyendị wa meeza gya mudulu mụgụụda. Kandi de, mbwene zeịzengị nizikomba bihote bya ha mubiri gwamwe.
22 “Ḅwịre ḅụḅwadoorị, Laazaaru akwịrị, bamalayika ba Ruhanga beịzịrị baamutwala ha rubaju lw’Ịbbụrahịmụ ha ḅụgenyị, mwiguru. Mudulu mụgụụda nayo de yaakwịrị, yaaziikwa.
23 Mu Geehena, hali yogwo mudulu mụgụụda yaali naakuwonawona hoị, yaabyokeerye meịso gaamwe, yaawona Ịbbụrahịmụ na Laazaaru nibali hadei nayo.
24 Mwomwo yaalụkịrị niyeeta, ‘Bbaabba Ịbbụrahịmụ! Ngiira mbabazị, ontumire Laazaaru antoonyeerye twịzị twa ku luzala lwe tụmpolereerye lulimi lwange, haḅwakubba ndimukuwonawona hoị mu mworo gugu!’
25 Kyonkei Ịbbụrahịmụ yaamwịramwo yati, ‘Mwanange, ịzụka mu biro byamu bya mu nsi, waatụngịrị bintu birungi byenseị, kandi Laazaaru yaatụngengị bibiibi. Beịtụ haha alimukwegonza, kandi we olimukuwonawona.
26 Na kindi de, hakatị gyetụ nawe heesịmbịrịmwo lụgeerị lukooto, aleke baḅwo benseị bakwendya kucwa, nibaruga kunu nịbeịra hali we, batalicwa, kandi muntu yenseị

akusobora kucwa kunu hali twe kuruga hooli,
waahi.’
27 Mudulu mụgụụda yaakoba, ‘Kale nu,
nkụtaagịirị, bbaabba, tuma Laazaaru mu
nnyụmba gya bbaa weetụ,
28 kubba ndi nayo beetụ bataanu. Mụleke
agyende abaweere, haakiri baleke kwịza kunu
mu kiikaru kya kuwonawona.’
29 Ịbbụrahịmụ yaakoba, ‘Beenyụ kabali na
biragiro bya Mụsa na bya baragụrị ba Ruhanga
bandi; balina kubihondera.’
30 Mudulu mụgụụda yeịramwo, ‘Kwahi do,
bbaabba Ịbbụrahịmụ! Kyonkei muntu abbenge
arụgịrị mu bakụụ naakagyenda hali bo, baakali
nịbeezịramwo.’
31 Beịtụ Ịbbụrahịmụ yaamuweera yati,
‘Baakabba batahondeerị Mụsa na baragụrị
ba Ruhanga, kadi muntu naḃuyaakahimbooka
kuruga mu bakụụ, tibalinanuka.’ ”

17

Yesụ Nịyeegesya ha Kuganyira
(Matayo 18:6-7,21-22; Marịko 9:42)

1 Mwomwo Yesụ yaaweera beegeseḃwa
baamwe nti, “Bintu bileetera bantu kukora
bibii bikuteekwa kwịza; kyonkei yogwo muntu
alịbịleetereerya, alibba akịgwịrịho!
2 Mu kiikaru kya yogwo muntu kuha baḃwo
bali nka baana bato kukora kibii, haakiri atunga
kifubiro kya kumuguma mwịtaka bamụbbohịrị
lumengu mwịcotị
3 Nahaḃwakịkyo, nywe nywankei mwegyen-
dereze!”

“Mwịra waamu ḅwalibba aheneerị, mu-
coomere, kandi ḅwalyezịramwo, omuganyire.
4 Kakubba akuheneera mirundi musanju, mu
kiro kịmweị, ḅuli murundi gwalịizanga hali we
akakoba yati, ‘Nganyira,’ olina kumuganyira.”

Bakwenda Nibasaba Yesụ Abateerye Ḅwesigwa

5 Mwomwo bakwenda baaweera Mukama
weetụ, “Tụteeryeho ha kwikiriza kutuli nakwo.”
6 Mukama yaabeịrịrịmwo, “Kakubba mubba
nimuli na kwikiriza kụdoolị, kadi kukwijanjana
nka kasigo keịjịrị, mukusobora kuragira musaali
gwa Ntwa yati, ‘Ịhụka na makolo, weesimbe
mwịtaka,’ nagwo gụkụbeegwa.”

Mwiru Byasemereerị Kukora

7 “Kakubba muntu omweị muli nywe
abba na mwiru waamwe akumulimira rundi
akụmụlịịsịịrya ntaama, mwiru waamwe yogwo
akeịra, arụgịrị mu misiri, yaakamutangiira
naamuweera, yanguhe eicaare kandi adye?
8 Haahi! Haakiri takumuweera, ‘Nteeraho
kyajoojolo kyange, kasi weetegeke kụnsegeerya
kandi ondinde, ḅụḅwo niimalirizanga kudya
na kunywa; heịnyụma, nawe osobore kudya
byamu.’
9 Yaakasịịma mwiru yogwo haḅwakubba
akoorị kịbaamụragịịrị?
10 Kandi nanywe kwokwo kilibba, ḅumulikora
byenseị bịbaabaragịịrị kukora, mwakobanga
yati, ‘Tuli beirumbe; tụkoorị bitwakali nitukuse-
meera kukora.’ ”

Yesụ Naahonịa Badulu Ịkụmị Banyabihaga

11 Ḇụḇwo Yesụ ḇuyaali mu muhanda naaku-
gyenda Yerụsalemụ, yaarabịrị hakatị na hakatị
wa Samalịya na Galilaaya, naahondera mutaanu.
12 Ḇuyaali naacakeingira-ḇwịngịrị mu kyaru
kịmweị, yaarombịrị badulu ịkụmị banyakubba
na bihaga. Badulu baḇwo beemereerị hadeiho,
13 nibaaluka nibakobanga, “Yesụ! Mwegesa!
Tụgịịre mbabazị!”
14 Kandi Yesụ ḇuyaabaweenị, yaabaweera,
“Mụgyende hali balaamị ba Ruhanga
babalịganịe.”
Kandi ḇubaali mu muhanda nibakugyenda,
bihaga byabakunkumukaho.
15 Omweị muli bo ḇụyaaweenị nka kwahonịrị,
yeịrịrị hali Yesụ naakuhaariiza Ruhanga neiraka
lya hakyendị.
16 Yaagwịrị yoorobịrị ha magulu ga Yesụ,
yaamụsịịma. Kubba yogwo mudulu, yaali
Mụsamalịya.
17 Yesụ yaaḇụụlya, “Bo bandi mwenda, balahai
bo? Benseị batakabbe bantu ịkụmị +banyaa-
honeerye?
18 Haakalịyo kwahi muntu wondi yenseị
+yaaweenị kya kwịra kuhaariiza Ruhanga, ku-
toolaho yogwo Munyamahanga?”
19 Kasi mwomwo Yesụ yaamuweera
yati, “Byoka weegyendere; kwesiga
+kụwaanyeesịgịrị, kụkụhoneerye.”

Kwịza kwa Ḇukama ḇwa Ruhanga
(Matayo 24:23-28,37-41)

20 Kiro kịmweị, Bafalisaayo bandi baaḇụụlịirye
Yesụ, ḇukama ḇwa Ruhanga ḇụlịiza dị. Yesụ

yeịrịrịmwo yati, “Ḅukama ḅwa Ruhanga ḅwịzịra kwahi hasyanụ nka kintu kikuwonwaho,
21 kandi, tihaloho muntu alikoba yati, ‘Mbuḅu haha,’ rundi ‘Mbụdị hadị,’ kubba ḅukama ḅwa Ruhanga ḅuli mu ngalu zeenyụ.”

22 Mwomwo Yesụ yaaweera beegeseḅwa baamwe, “Kasụmị kalidwa, ḅumulyegomba kuwonaho Mwana wa Muntu, haakiri kadi haḅwa kiro kịmweị kisa, beịtụ timulimuwonaho.
23 Hakwịza kubbaho bantu balikoba, ‘Wone, ngodị hadị!’ Rundi ‘Wone, ngogo haha!’ Beịtụ, mutaligyendayo kandi mutalibahondera.
24 Kubba Mwana wa Muntu ha kiro kya kwịza kwe, alibba nka kaserya ḅụkaseraserya, nịkasyanịa kuruga kicweka kịmweị kudwa ha kicweka kindi.
25 Beịtụ kubanza na kubanza, alina kuwona-wona mu bintu binene, kandi bantu ba mụhịhị gugu, bamusuule.
26 Nka kukyalingi mu biro bya Nụha, kwokwo de kilibba mu biro bya Mwana wa Muntu.
27 Bantu baali mu kudya, mu kunywa, mu kuswera na mu kụsweresya kụdoosya ha kiro kya Nụha kịyeịngịrịịrịmwo mu ḅwatị ḅukooto. Mwomwo mwizulo gweịzịrị, gweịta bantu ben-seị.*
28 Kilibba nka kukyali, mu biro bya Lootị. Bantu beịceerị mu kudya na mu kunywa, mu kugula na mu kutunda, mu kusimba misiri na mu kụbịmba manyụmba.

---

* **17:27** 17:27 Kutoolahoona Nụha na bantu baamwe boobo ba mwizulo gụteịtịrị, haḅwakubba baalingi mu ḅwatị ḅukooto hoị.

29 Beịtụ, kiro Lootị yaarụgịrị Sodomụ, mworo
na ḅuganga byagwịrị ha nsi nibiruga mwiguru,
kandi byeịta bantu benseị.”
30 Kwokwo kilibba yatyo de, ha kiro kya
Mwana wa Muntu kyaliwonekeramwo.
31 “Ha kiro kịkyo, muntu alibba ha kasolya
ka nnyụmba gyamwe, bintu byamwe nibili mu
nnyụmba, ataḷịnịịnụka kụbịsyoma; kandi na
muntu yenseị alibba mu musiri ataḷịkụbayo
kụsyomera kintu kyenseị.
32 Mwịzụke muka Lootị binyakumubbaho.
33 Yogwo yenseị alilwaniira kujuna ḅwomi
ḅwamwe aliḅufeerwa, kandi yogwo yenseị
aliḅufeerwa aliḅujuna.
34 Nkubaweera, ịjolo ḷịlyo bantu babiri balibba
baleerị mu kitabbu kịmweị; omweị alitwalwa,
wondi naasigala.
35 Bakaḷị babiri balibba nibakuswa mpuule
hamwenya; omweị alitwalwa wondi naasigala.”
[
36 Badulu babiri balibba nibakukora mu
musiri; omweị alitwalwa wondi naasigala.]†
37 Beegeseḅwa baamụḅụụlya yati, “Mukama
weetụ, bịbyo bilibba hanya?” Yesụ
yaabeịrịrịmwo yati, “Hali kyefeera kili, hooho
masega geịza nigeecooka.”

18

Lugeera lwa Mụkaamụkwere Munyakutuntuza Mụramụrị

17:32 17:32 Ntandiko 19:26 † **17:36** 17:36 Haha Bbaịbbụḷị zindi tizigira lulu lukaara lwa 36.

1 Mwomwo Yesụ yaaweereerị beegesebwa
baamwe lugeera lụkụboolokereerya, nka
kụbasemereerị kusabanga biro byenseenya,
kandi batajwaha.
2 Yaakobịrị yati: “Haalingiho mụramụrị wa
misangu mu rubuga lụmweị. Mụramụrị yo-
gwo yaatịịnengị kwahi Ruhanga, kandi yaak-
watịrwengị kwahi bantu makụnị.
3 Kandi haalingiho mụkaamụkwere, mu lụlwo
rubuga mụnyakwịzanga hali yogwo mụramụrị
naamuliriira, ‘Njuna ondamure na muntu
gịnyaanyegereerị, aleke atannyaga.’
4 Kandi habwa kasụmị kanene, mụramụrị
yaaswịrị kubaramura, beịtụ heịnyụma, yaateek-
erịize, ‘Nabunyaakabba ntatịina Ruhanga rundi
ntakunira bantu,
5 beịtụ habwa yogo mụkalị kuntuntuza maani,
nkwịza kuwona nti, aramụlịirwe. Kitali kịkyo,
akwịza kwicalanga neịza, kandi anjwahye!’ ”
6 Kasi mwomwo Mukama weetụ yaakoba,
“Mwetegeerye kyani kya mụramụrị
mụbụrụngụtanịa kịyaakobịrị.
7 Kale, Ruhanga mu bụdoorị, akwịza kuramura
bantu baamwe bayaakomịrịmwo, bamuliriira
ịjolo na mwinsi. Kandi Ruhanga talijwaha.
8 Nkubaweera yati, Ruhanga aliramura bantu
baamwe mu bwangu, kandi mu bụdoorị. Kale
nu, Mwana wa Muntu bwalịiza, alyagya kwo
bantu bakumwesiga haha mu nsi?”

Lugeera lwa Mufalisaayo na Musorooza Musolo

9 Kandi de, Yesụ yaaweereerị bantu banyakwetwalanga kubba ba mitima mịsyanụ, kandi nibagaya bandi bensẹị nka babiibi, lugeera lulu.
10 “Kadei, haalingiho badulu babiri banyakugyenda kusaba mu lwicaaru lwa Yeekaru; omwẹị yaali Mufalisaayo kandi wondi yaali musorooza musolo.
11 Mufalisaayo yogwo, yeemereerị kwantandu yaasaba mu mutima gwamwe yankei yati, ‘Nyamuhanga, nkụkụsịịma nti, gya ndi kwahi nka bantu bandi, banyagị, ba mururu, bateesigwa, rundi benzị, rundi nka bandi bensẹị. Ruhanga, nkụkụsịịma kubba ndi kwahi nka yogwo musorooza musolo.
12 Kubba gya mu biro musanju, nsiiba ntakudya biro bibiri, haḇwa kusaba, kandi mpayo kịmwẹị kyẹịkụmị kyẹitungu lye linkora.’
13 Bẹịtụ yo musorooza musolo yeemereerị hadeiho, kandi yaali atakusobora de kụbyokya ḇụsyo ḇwe kulingiira hakyendị, kyonkei, yaatụlụkịrị mụtwe hansi, yaaliriira Ruhanga naakoba, ‘Ayị Ruhanga, nganyira, ndi mubiibi!’ ”
14 Yesụ yaabaweera yati, “Nkubaweera nti, musorooza musolo, atali Mufalisaayo, yooyo yeemụkịrị kwamwamwe, Ruhanga amụganyịịrị bibii bye. Kubba, yogwo yensẹị yeehaariiza, balimuḇundaarya; kandi yogwo yensẹị yeeḇundaarya, balimuhaariiza.”

Yesụ Naatangiira Baana Nkerembe (Matayo 19:13-15; Marịko 10:13-16)

15 Ha ƀwiire ƀuƀwo baaleetiri baana nkerembe
hali Yesu abakwateho. Beegeseƀwa baamwe
ƀubaaweeni baƀwo bantu, baabacoomera.
16 Beitu Yesu yaatangiriiri baƀwo baana
naakoba, “Muleke baana bato beize hali gya,
mutabagaana, kubba ƀukama ƀwa Ruhanga ƀuli
ƀwaƀu.
17 Mu mananu nkubaweera nti, muntu yensei
atalitangiira ƀukama ƀwa Ruhanga nka mwana
muto, taliƀwingiramwo.”

Mulemi Muguuda
(Matayo 19:16-30; Mariko 10:17-31)

18 Kandi, mulemi omwei wa Bayudaaya
yaƀuuliirye Yesu, “Mwegesa murungi, kikyani
kinyaakola kugweterwa ƀwomi ƀwa biro na
biro?”
19 Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Haƀwaki
okunzeta murungi? Tihaloho muntu yensei
murungi kutoolahoona Ruhanga musa.
20 Weegiri biragiro bya Ruhanga bikoba: ‘Ota-
likora ƀwenzi, otaliita, otaliiba, otalihangiira,
otiinenge bbaawu na maawu,’ obyegiri? ”
21 Mudulu yogwo yaamwiririmwo
yati, “Mwegesa, bibyo byensei nceeri
nimbihonderanga kurugira kimwei mu ƀuto
ƀwange.”
22 Yesu ƀuyeegwiri bibyo bigambu,
yaamuweera, “Ocaali yo na kintu kindi kimwei
kyosemereeri kukora. Tunda ƀuli kintu
kyeitungu lyamu, sente zaarugamwo ozigabire

18:20 18:20 Kidemu 20:12; Kyabiragiro 5:16-20

banaku, mwomwo olitunga itungu lya mwiguru.
Hei̱nyu̱ma oi̱ze ompondere.”
23 Mudulu yogwo ḇu̱yeegwi̱ri̱ Yesu̱ naakubaza
yatyo, yaasali̱i̱rwe hoi̱, kubba yaalingi neitungu
linene hoi̱.
24 Yesu̱ yaamu̱li̱ngi̱ri̱i̱ri̱ yaakoba, “Kakili ki-
tatiro mu̱gu̱u̱da kwingira mu ḇukama ḇwa
Ruhanga!
25 Mu mananu kwo, kikuranguha ngamira
kuraba mu kahuru ka nkinzo, kukira mu̱gu̱u̱da
kwingira mu ḇukama ḇwa Ruhanga.”
26 Bei̱tu̱ bantu banyakwegwa Yesu̱ naakubaza,
baaḇu̱u̱li̱i̱rye, “Naani akusobora kujunwa?”
27 Yesu̱ yaabei̱ri̱ri̱mwo yati, “Bintu bya bantu
batakusobora kukora, Ruhanga akubisobora.”
28 Mwomwo Peeteru, yaamuweera, “Twe
twati̱gi̱ri̱ ḇuli ki̱mwei̱, twakuhondera!”
29 Yesu̱ yaabaweereeri̱ yati, “Mu mananu
nkubaweera nti, muntu yensei̱ mu̱nyaku̱ti̱ga
maka gaamwe, rundi mu̱kali̱we, rundi baaḇu,
rundi babyeru̱ baamwe, rundi baana baamwe,
haḇwa ḇukama ḇwa Ruhanga,
30 yogwo muntu alitunga mpeera ginene hoi̱,
mu biro bya deeru, kandi alitunga ḇwomi
ḇutamalika mu biro bi̱kwi̱za.”

Murundi Gwakasatu Yesu̱ Naabaza ha Ku̱kwa kwe
(Matayo 20:17-19; Mari̱ko 10:32-34)

31 Yesu̱ yaatweri̱ beegeseḇwa baamwe i̱ku̱mi̱
na babiri kwantandu, yaabaweera, “Tulimuku-
gyenda Yeru̱salemu̱, kandi bintu byensei̱ bya

baragụrị bịbaahandịịkịrị ku Mwana wa Muntu bịkwịza kudwereera.
32 Bakwịza kụmụhayo hali Banyamahanga,
bamụjooge, bamụlụme, bamụtwere matwentwe,
33 bamukuute njunju, kandi bamwịte.”

34 Kyonkei, beegesebwa ba Yesụ beetegerịize
kwahi kintu kyenseị mu bịbyo bigambu byenseị;
bigambu bịbyo byabebịsịrịirị, kandi, batakeege
kyani kiyaali naakubazaho.

Yesụ Naahonịa Mudulu Mụsabịrịirya wa Meịso Geịjalụ
(Matayo 20:29-34; Marịko 10:46-52)

35 Yesụ buyaali naali heehị kudwa mu rubuga
lwa Yerịko, haalingiho mudulu omweị mwịjalụ
wa meịso munyakubba eịcalịirị naakụsabịrịirya
sente, na ha rubaju lwa muhanda.
36 Mwịjalụ wa meịso yogwo buyeegwịrị
misinkiri mya bantu banene nibakwakaalya,
yaabụụlịirye, kintu kinyakubba kịbbeerịho.
37 Bantu baamwịrịrịmwo nibakoba, “Yesụ
Mụnazareetị yooyo alimukurabaho.”

38 Mwomwo yaalụkịrị naakoba, “Yesụ!
Mwizukulu wa Daụdị, mụjụnị, wa Ruhanga
yaatụraganịsịirye! Ngiira mbabazị!”

39 Bantu banyakubba beebembeerị mu
gụgwo muhanda, baamụcoomeerị kandi
baamuweera yeetịkeere, beịtụ yo yaalụkịirị
kịmweị naakobanga, “Mwizukulu wa Daụdị
ngiira mbabazị!”
40 Mwomwo, Yesụ yeemeera, kandi yaaragira
bakwatiire mwịjalụ wa meịso yogwo, bamuleete

hali yo. Mudulu ḇụyeesegeerye heehị na Yesụ,
Yesụ yaamụḇụụlya,
41 “Okwendya nkukolere kyani?”
Yeịrịrịmwo, “Mukama wange, nkwendya
mḇone.”
42 Yesụ yaamuweera, “Kale wona! Kwesiga
kwonyeesịgịrị kụkụhoneerye.”
43 Nahaahwo ḇulohoḇuloho, yaahonịrị
meịso, yaatandika kuhondera Yesụ, ḇụḇwo
naahariizanga Ruhanga. Bantu ḇanene
ḇụbaaweenị kintu kinyakukolwa, benseị
ḇaahaarịịzịrị Ruhanga.

19

Yesụ na Zakayo Musorooza Musolo

1 Kandi heịnyụma gya Yesụ kwingira mu
ruḇuga lwa Yerịko, yaarabịrịmwo-ḇụrabị.
2 Mu ruḇuga lụlwo haalingimwo mudulu mun-
yakwetwanga Zakayo, mụhandụ wa bahooza
kandi naali mụgụụda.
3 Zakayo yendeerye kuwonaho Yesụ nka kwak-
wisana, beịtụ kubba nti yaali mudulu mwịhị, na
haḇwa bantu banene banyakubba nibakuhon-
dera Yesụ, Zakayo yaali atakusobora kuwonaho
Yesụ.
4 Mwomwo, yeịrụka mu meịso ga lugologombo
lwa bantu, yaanịịna musaali mụsịkamoolị ku-
wonaho Yesụ, kubba Yesụ yaali naakuleetwa
muhanda gwogwo.
5 Yesụ ḇụyaadoorị hahwo ha Zakayo yaalingi
yaalingiira kwakyendị wa musaali yaamweta,
“Zakayo, nịịnụka ḇwangu. Deeru ndi mụgenyị
waamu.”

6 Zakayo yaaniinukiri bwangu, kandi yaamutangiira asemereerwe hoi.
7 Beitu, bantu buubaaweeni yatyo, baatandika kweŋurunuutya, "Mudulu yogwo, kaagyendiri nka mugenyi, mu nnyumba gya muntu mubiibi!"
8 Kyonkei heinyuma, Zakayo yaabyokiri yeemeera kandi yaaweera Yesu, "Mukama wange! Weegwa, kimwei kyakabiri kyeitungu lyange nkwiza kukiha baseege, kandi haakabbaho muntu wondi ginyaagobeerye kintu kyensei, nkwiza kumulihira mirundi minei."
9 Yesu yaamwiririmwo naakoba, "Kiro kiki kujunwa kwizири mu gigi nnyumba, kubba yogo mudulu de alina kwikiriza nk'Ibburahimu kuyeikiriize Ruhanga.
10 Kubba Mwana wa Muntu yeizири kutoolya na kujuna banyakusyera."

Lugeera lwa Mina Ikumi
(Matayo 25:14-30)

11 Bantu bubaali nibacakeetegeerya bibyo bigambu, Yesu yaabaweera lugeera. Habwakubba, Yesu yaali heehi na Yerusalemu, bantu baateekeriize nti, bukama bwa Ruhanga bwali nibukugyenda kwiza ha bwire bwobwo.
12 Mwomwo yaabaweera, "Kadei, haalingiho mudulu omwei wa kitiinisa munyakugyenda mu nsi gya hadei, kudya bukama bwa nsi gyamwe, heinyuma gya kubudya, yeemuke.
13 Buyaali atakaragiri, yeetiri baheereza baamwe ikumi, yaaha buli omwei mina* gimwei

* **19:13** 19:13 Mina gimwei gyeijanjanengi mpeera gya mupakasi gyatungira mu myeri misatu.

gya sente kandi yaabaweera, ‘Mu̱su̱u̱ḇu̱ri̱sye
sente zi̱zo ku̱doosya ḇu̱ndi̱kei̱ra.’
14 Bei̱tu̱ banyansi baamu̱swi̱ri̱, baatuma
bakwenda kumuhondera, bamanyi̱sye mukama
mu̱handu̱ wa masaza gensei̱ yati, ‘Twe
ti̱tu̱kwendya yogwo mudulu kutulema.’
15 “Mudulu yogwo ḇu̱yei̱ri̱ri̱ amaari̱ kudya
ḇukama, yaatu̱mi̱sya beete baheereza baamwe
bayaali aheeri̱ sente, aleke yeege ḇunene ḇwa
magoba gabaali bakoori̱.
16 Muheereza waakubanza yei̱zi̱ri̱ yaakoba,
‘Mukama wange, mina gi̱wampeeri̱, gyagobi̱ri̱
mina zindi i̱ku̱mi̱.’
17 Mukama waamwe yaamwi̱ri̱ri̱mwo
naakoba, ‘Weebale maani, oli muheereza
murungi! Ku̱si̱gi̱ki̱ra nka kwoi̱ceeri̱ wa mananu
mu bintu bi̱dooli̱ hoi̱, nkwi̱za kukuha ḇu̱sobozi̱
kulinda mbuga i̱ku̱mi̱.’
18 Muheereza waakabiri yei̱zi̱ri̱ yaakoba,
‘Mukama wange, mina gi̱wampeeri̱, gyagobi̱ri̱
mina zindi itaanu.’
19 Mukama waamwe yaamwi̱ri̱ri̱mwo
naakoba, ‘We, oli waakulinda mbuga itaanu.’
20 Muheereza wondi de yei̱za yaakoba,
‘Mukama wange, mina gyamu gyo ngigi;
nyaagi̱bi̱i̱ki̱ri̱ mu kiheru kya lu̱goye.
21 Nyaaku̱ti̱i̱ni̱ri̱, haḇwakubba oicala mudulu
mutatiro. Odya byotakolereeri̱, nookesa by-
otasi̱gi̱ri̱.’
22 Mukama waamwe yaamwi̱ri̱ri̱mwo
naakoba, ‘Nkwi̱za kukusalira musangu
ku̱si̱gi̱ki̱ra ha bigambu byamu, we muheereza
mubiibi! Waakyegi̱ri̱ ncala mudulu mutatiro,

ndya bintakolereeri; nkesa bintasigiri,
23 kale nu, habwaki gigyo mina gyange
otaagiheeri basụụbụri bakagisụụbụrisya?
Nyaakụbbeeri nziriri ngitungiri nigili na
magoba.’
24 “Mwomwo yaaweera babwo bantu
banyakubba beemereeri hahwo, ‘Mụmụtooleho
gigyo mina, mugihe yogwo ali neikụmi.’ ”
25 Beitụ bo baamwiririmwo nibakoba,
“Mukama weetụ, muheereza yogwo, kaalinaho
mina ikụmi!”
26 Yaabeiririmwo naakoba, “Nkubaweera, yo-
gwo yensei alinaho, alyongerwaho; beitụ kandi
yogwo atalinaho kintu kyensei, na bibyo byali
nabyo, balibimutoolaho.
27 Hati, babwo bantu banyakubba
batakwendya ndye bukama, mụbaleete haha
mụbeitire mu meiso gange.”

Yesụ Neingira Yerụsalemụ na Kitiinisa Kinene
(Matayo 21:1-11; Mariko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)

28 Heinyụma gya Yesụ kubaza bibyo bigambu,
yaagyendiri matemba ga Yerụsalemụ.
29 Bụyeesegeerye heehi na Bbesifaagi na
Bbesaniya ha rubamba lubeeta Lusahu lwa
Mizayitụụni, yaatụmiri babiri ha beegesebwa
baamwe, naabaweera,
30 “Mụgyende mu kyaru kibali mu meiso.
Bumwakadwayo mụkwiza kwagya mwana gwa
ndogoyi gụtakaniinwangaho muntu, niguli gub-
bohe. Mugwahule, mugundeetere.

31 Ḇuhaakabbaho muntu yenseḭ akụbaḇụụlya,
‘Haḇwaki mukugwahula,’ mumuweere nti,
‘Mukama weetụ akugwetaaga.’ ”
32 Beegeseḇwa baḇwo baagyendḭrḭ baagya
bintu byenseḭ nibili nka Yesụ kụyaabaweereerḭ.
33 Ḇubaali nibakugyahula, bakamaagyo
baabaḇụụlya, “Haḇwaki mukwaḇula gụgwo
mwana gwa ndogoyḭ?”
34 Beegeseḇwa baabeḭrḭrḭmwo yati, “Mukama
weetụ akụgyendya.”
35 Beegeseḇwa baḇwo ḇụbaagụleeteerḭ Yesụ,
baagwalaho ngoye zaaḇu ha mugongo, Yesụ
baamuta eicaare hali gwo.
36 Ḇuyaali naakugyenda, bantu baalḭrḭ byakul-
wala byaḇu mu muhanda.
37 Ḇụyeesegeerye heehḭ na Yerụsalemụ, na-
haahwo cali muhanda gwasḭrḭmụkḭrengḭ Lusahu
lwa Mḭzayḭtụụnḭ, lugologombo lwenseḭ lwa
beegeseḇwa baamwe gwatandika kụsḭḭma na
kuhaariiza Ruhanga neiraka lya maani haḇwa
bintu bya mahanu bibaali baweenḭ nibakobanga,
38 “Ali wa mụgḭsa yogwo mukama akwḭza
mwibara lya Mukama!”
“Leka ḇụsḭnge ḇubbe mwiguru,
na kḭtḭḭnḭsa kwakyendḭ mwiguru.”
39 Mwomwo Bafalisaayo bandi banyakubba
mu kitebe kya bantu, baaweera Yesụ, “Mwegesa,
weera beegeseḇwa baamu, beetḭkeere!”
40 Yesụ yaabeḭrḭrḭmwo yati, “Nkubaweera,
kakubba baba bantu beetḭkeera, mahḭga geḭza
kwamiira.”

19:38 19:38 Zabbụlḭ 118:26

Yesụ Naaliriira Yerụsalemụ

41 Yesụ ḅụyeesegasegeerye heehị na
Yerụsalemụ, yaaweenị ruḅuga na ḅujune ḅunene
hoị, yaalira,
42 naakobanga, “Mwakabbenge mwegịrị kintu
kyakaleetaho ḅụsịnge! Beịtụ hataatị, Ruhanga
akịbabịsịrịho!
43 Kasụmị kalidwa banyanzigwa beenyụ
ḅubalibagota, nịbabeelogoleerya kandi
nịbabarụmba kuruga mbaju zenseị.
44 Balibakuutira malị na bantu ba mu lugo
lwenyụ. Tịbalịtịga ịhịga lịịcalịịrị ha lịịra
haḅwakubba mutakateho myozo myenyụ kwega
kasụmị ka Ruhanga ḅwalịịza kubajuna!”

Yesụ Neingira mu Yeekaru
(Matayo 21:12-17; Marịko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)

45 Kasi mwomwo, Yesụ yeingira mu zịgatị
gya Yeekaru, yaatandika kubingamwo bantu
banyakubba nibakutunda bintu 46 yaabaweera,
“Kyahandịịkịịrwe nti, ‘Nnyụmba gyange gyet-
wanga nnyụmba gyakusabiramwo,’ beịtụ nywe
mụgịfoorị kiikaru kya banyagị?”

47 Heịnyụma, Yesụ yeịceerị nịyeegesyanga, ḅuli
kiro ḅuli kiro, mu lwicaaru lwa Yeekaru. Beịtụ
bahandụ ba balaamị, beegesa ba biragiro na
balemị ba bantu bendyengị kụmwịta,
48 kyonkei, baali batali na mụlịngo gwa
kụmwịta, kubba bantu benseị beịceerị nịbendya
hoị kwegwa bigambu bya Yesụ.

20

Bantu Nịbaḅụụlya Yesụ Abaweere Hayaatoorị Ḅụsobozị
(Matayo 21:23-27; Marịko 11:27-33)

1 Kiro kịmweị, Yesụ ḅuyaalingi mu zịgatị
gya Yeekaru, naakwegesya bantu, kandi
naakụbatebeerya Makuru Garungi, bahandụ
ba balaamị ba Ruhanga, beegesa ba biragiro, na
bahandụ ba Bayudaaya, beịzịrị hali yo.
2 Ḅụbaamụdoorịho baamụḅụụlya, “Tụweere,
ḅụsobozị kyani, ḅwokụkoresya bịbyo bintu?
Naani yaakụheerị ḅụsobozị ḅụḅwo?”

3 Yesụ yaabeịrịrịmwo naakoba, “Nagyade kam-
baḅụụlye, mumbwere.
4 Ḅụsobozị ḅunyakuha Yohaana kubatiza
ḅwarụgịrị hanya? Ruhanga wa mwiguru yooyo
yaaḅụmụheerị, rundi bantu?”

5 Mwomwo baatandika kubaza bankei na
bankei nibakoba, “Twakakoba nti, ‘Ruhanga
yooyo yaaḅụmụheerị,’ akwịza kụtụḅụụlya,
‘Haḅwaki mụtaamwịkịrịize?’
6 Beịtụ ḅutwakakoba, ‘Bantu boobo
baaḅụmụheerị,’ bantu benseị bakwịza kutulasa
mahịga, haḅwakubba bantu bali bananụkụ nti,
Yohaana yaali mụragụrị wa Ruhanga.”
7 Kasi mwomwo baamwịramwo nibakoba,
“Tịtwegịrị ha ḅwarụgịrị.”

8 Kasi Yesụ yaabaweera, “Gyadede tịnkwịza
kubaweera ha nyaatoorị ḅụsobozị ḅumpa
kukora bibi bintu.”

Bakorị Babiibi Banyakubba mu Musiri gwa Mịzabbịbbụ
(Matayo 21:33-46; Marịko 12:1-12)

9 Yesụ yaagyendịrị mu meịso na kubaza,
yaaweera bantu lugeera lulu: “Haalingiho
mudulu munyakulima musiri gwamwe yaa-
gusimbamwo mịzabbịbbụ, yaagutamwo bantu
baguṇpangịsye, yo yaarugaho yaagyenda hantu
handi kumalayo mwanya gunene.
10 Keịre ka kunokola mịzabbịbbụ ḅụkaadoorị,
yaatụmịrị muheereza waamwe hali ḅapangịsya
baḅwo aleke bamuhe mugaḅu gwamwe gwa
mịmyo mịzabbịbbụ. Beịtụ ḅo, baamụkụụtịrị,
baamubinga mbura kantu kabamụheerị.
11 Mukama musiri yaabatụmịịrị muheereza
waamwe wondi. Yogwo yoodede, baamụkụụtịrị,
baamuswaza kandi baamubinga ngalu zisa.
12 Mukama musiri yaaḅụnịirye yaatuma
muheereza waamwe waakạsatu. Yogwo yo
baamụhụteịze, baamubinga mu musiri.
13 Mwomwo mukama musiri yeeḅụụlya,
‘Nkole ki?’ Yaacwamwo yati mu mutima
gwamwe, ‘Nkwịza kutuma mụtabanị wange
gịnyendya; rundi yo bakwịza kụmụtịina.’
14 “Beịtụ bapangịsya baḅwo ḅụbaaweenị
Mụtabanị waamwe, baaweeragana, ‘Yogo
yooyo mugwete. Tụmwịte, aleke tutwale itungu
lyamwe.’
15 Nahaḅwakịkyo baakwetị yogwo mụtabanị
baamwịta, baamukasuka hanzei wa musiri.”

Mwomwo Yesụ yaabaḅụụlya, “Mukuteekereza
baḅwo bapangịsya, mukama musiri alibakola ki?

16 Mukama musiri akwiza kwita baḇwo ba-
pangisya kandi na musiri gwamwe aguhe ba-
pangisya bandi.” Bantu ḇụbeegwiri bibyo
bigambu, baakoba, “Kikafuuhe!”
17 Yesụ yaabalingiriiri, yaabaḇụụlya, “Kale,
Kinyakuhandiikwa kikoba,
“ ‘Ihiga lya babimbi libaaswiri
lyolyo lifookiri lya mugasu, lya ha nsonda,’
kimanyisya ki?
18 Muntu yensei aligwa heihiga lilyo, akwiza
kubenyekabenyeka; beitụ yogwo yensei weihiga
lilyo liligwera, alicwacwanika cekeceke.”

Kiḇụụlyo Kikukwatagana na kugaba Musolo (Matayo 22:15-22; Mariko 12:13-17)

19 Ḇụyaabaziri yatyo, beegesa ba biragiro na
bahandụ ba balaami beetegereza nti boobo
bayaalingi naakubazaho mu lugeera lulu, ba-
toolya mụlingo gwa kumukwata nahaahwo
ḇulohoḇuloho. Beitụ baatiiniri bantu.
20 Kibaakoori baamwicaliiryeho meiso
nibatoolereerya kutunga mụgisa gwa
kụmụkwatisya. Baamụtụmiiri batati, baagyende
hali yo, nibeetwala kubba bantu ba mananu.
Baḇwo banyakutuma batati, bendyengi Yesụ
abbe na kigambu kiyaabaza, bakikoresye
kumunyegeera musangu, aleke mụlemi
mụhandụ wa Barụụmi, yo aragire, bakwate
Yesụ.
21 Nahaḇwakikyo batati beiziri hali Yesụ,
baadwa baamụḇụụlya, “Mwegesa, twegiri nti
bigambu byobaza na bibyo biweegesya, bibba
bigambu bidoori. Kandi, we osoroora kwahi

bantu, beịtụ weegesya na mananu bịbyo bya Ruhanga bịyendya bantu baamwe bakore.

22 Kịdoorị twe kusasula musolo hali Kaisaali, rundi kịdoorị kwahi?”

23 Yesụ yaakịkengịrị nti baali nịbakụlwanịsya kumutega, yaabaweera,

24 “Mụnzolokye dịnaarị, kandi mumbwere, kịsịsanị kili ha kịpolo hahwo, na mabara gagwo galoho, bili bya naani?”

25 Baamwịrịrịmwo nibakoba, “Bili bya Kaisaali.” Mwomwo Yesụ yaabaweera, “Bintu bya Kaisaali, mụbịhenge Kaisaali; na bya Ruhanga, mụbịhenge Ruhanga.”

26 Batatị baḅwo, beezagịirye balemeerwe kụmụbazịsya bịgambu bibiibi, mu meịso ga bantu. Nahaḅwakịkyo, bigambu bya Yesụ bịyaabeịrịrịmwo, byabaahụnịrịize hoị, byabaha kwetịkeera.

Kịḅụụlyo Kikukwatagana na kuhimbooka Kuruga mu Bakụụ
(Matayo 22:23-33; Marịko 12:18-27)

27 Basadukaayo, bantu banyakwikirizanga nti bakụụ bahimbooka kwahi, beịzịrị hali Yesụ baamụḅụụlya,

28 “Mwegesa, Mụsa yaatụhandịikịirị kiragiro kikukoba yati, ‘Kakubba mudulu afeerwa waaḅu, mụkwị akatịga mụkalị batabyerị baana, yogwo waaḅu asịgeerịho, alina kutunga mukaa muziro waaḅu, babyale nayo baana, baḅwo baana babalwenge kubba baana ba muziro.’

29 Haalingiho badulu musanju, baaḇu na
baaḇu. Wakubanza yaatụngịrị mụkalị, yogwo
mudulu yaakwa atabyerị baana.
30 Waakabiri,
31 heịnyụma na waaḇu waakasatu, nabo
baamụtụngịrị, baakwa batabyerị nayo baana.
Mu mụlịngo gwogwo gụmweị benseenya
musanju baamụtụngịrịho bahonderengeenị,
kụdoosya benseị ḇụbaatụngịrịho yogwo mụkalị,
nibakwanga, batabyerị nayo baana.
32 Ha kumaliira kwa byenseị, yogwo mụkalị
yoodede yaakwịrị.
33 Tụweere, ha kiro kya kuhimbooka, yogwo
mụkalị alibba muka naani, kubba benseenya
baamụtụngịrịho?”
34 Yesụ yaabeịrịrịmwo naakoba, “Bantu ba mu
ḇụsịnge ḇuḇu ḇwa haha mu nsi, baswera mbe
kandi baswerwa mbe.
35 Beịtụ bantu ba Ruhanga aliwona base-
mereerị kuhimboolwa, babbe boomi mu ḇụsịnge
ḇụdị ḇwa mwiguru, baḇwo tibalibba na kuswera
rundi kuswerwa,
36 haḇwakubba balibba batakwịra kụkwa. Bal-
ibba nka bamalayika. Bali baana ba Ruhanga
haḇwakubba Ruhanga abahịmboorị kuruga mu
bakụụ.
37 Na Mụsa, yoolokeerye de, bakụụ
bahimbookambe. Mu bigambu byamwe
bịyaahandịịkịrị, naakubaza ha kisaka
kinyakuhya, yaabazịrị hali Mukama nịyoolokya
Mukama nka kwali ‘Ruhanga w’Ịbbụrahịmụ,
Ruhanga w’Ịsaka kandi Ruhanga wa Yakobbo.’

20:37 20:37 Kidemu 3:6

38 Ruhanga, eicala kwahi wa bakụụ, beịtụ
eicala Ruhanga wa boomi. Haḅwakubba, hali yo
Ruhanga, bantu benseị beicala boomi.”
39 Mwomwo bamweị ha beegesa ba biragiro,
baaweera Yesụ, “Mwegesa, obazịrị kurungi.”
40 Heịnyụma gya kịkyo, hatakabbeho muntu
wondi yenseị, mụnyakụgeryaho kụmụḅụụlya
kịḅụụlyo kindi kyenseị.

Kịḅụụlyo Kikukwatagana na Mwizukulu wa Daụdị
(Matayo 22:41-46; Marịko 12:35-37)

41 Yesụ yaaḅụụlịirye bantu banyakubba
nịbakụmwetegeerya, “Bantu basobora teeteị
kukoba nti Kụrịsịto, ali mwizukulu wa Daụdị?
42 Kandi kunu, Daụdị yo yankei, mu kitabbu
kya Zabbụlị yaakobịrị,
“ ‘Mukama yaaweereerị Mukama wange yati:
“Icaara ha mukono gwange gwa ḅudyo
43 kụdoosya ḅundifoora banyanzigwa baamu
katebe ka magulu gaamu.” ’
44 Daụdị yaabba yeetịrị yogwo Kụrịsịto Mukama
waamwe, hatị yo yogwo Kụrịsịto, asobora teeteị
kubba mwizukulu wa Daụdị?”

Yesụ Naahaḅura Bantu Beerinde Beegesa ba Biragiro
(Matayo 23:1-36; Marịko 12:38-40)

45 Bantu benseị ḅubaali nịbakụmwetegeerya,
Yesụ yaaweereerị beegeseḅwa baamwe yati,
46 “Mwegyendereze beegesa ba biragiro.
Bendya kulibata mu mihanda balwerị
bilwalu bya muhendu kandi nịbendya bantu

20:43 20:43 Zabbụlị 110:1

babaramụkye mu ḅutali, kandi bendya kwicaara
mu ntebe za bịtịịnịsa mu marombero na ha
magenyị.
47 Banyaga manyụmba ga bamụkaabakwere
kandi nibasaba ndanda aleke bantu babawone.
Bo baḅwo balifubirwa kukira bandi.”

21

Kisembu kya Mụkaamụkwere Munaku Kịyaagabịrị
(Marịko 12:41-44)

1 Yesụ yaabyokeerye meịso, yaawona bagụụda
nibakuta bisembu byaḅu mwibiikiro lya sente
lya mu Yeekaru.
2 Kandi de yaaweenị mụkaamụkwere munaku
naakuta mwibiikiro lịlyo, bịpolo bibiri bya sente.
3 Kasi Yesụ yaakoba, “Mu mananu
nkubaweera, yogo mụkaamụkwere munaku,
ateerịmwo sente zinene kukira bandi bensẹị.
4 Haḅwakubba yo naḅuyaabba naali munaku,
agabịrị sente zensẹị ziyaakali nazo, zaakụbbeerị
nizimujuna mu byetaagu byamwe; beịtụ bantu
bandi bensẹị bo, sente zịbaagabịrị, bazịtoorị hali
zịzo zịsaagịrị.”

Yesụ Naabaza ha Kuswaswana Yeekaru
(Matayo 24:1-2; Marịko 13:1-2)

5 Bamweị ha beegeseḅwa ba Yesụ baabazengị
ha Yeekaru. Baagịbazengịho nka kubaali
bagịkoorịho kurungi, baagịkoreseerye mahịga
ga muhendu na bisembu bya bantu bibaali
bagabịirị Ruhanga. Mwomwo Yesụ yaabaweera,

6 “Bwire bukwiza kudwa, bantu bahenere bibyo bintu bimukuwona haha. Babwo baliiza kubihenera, tihaloho ihiga likwiza kusigala liicaliiri ha liira, buli ihiga baliliguma hansi.”

Ntandiko gya Biziibu na Kutuntuziibwa (Matayo 24:3-14; Mariko 13:3-13)

7 Mwomwo beegesebwa baamubuulya, “Mwegesa, bibi bintu bilibbaho di? Kandi, kawoneru kyani kakwiza kubbaho kwolokya nti bili heehi kubbaho?”

8 Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mwegyendereze hatabbaho akubagobya. Kubba bantu banene baliiza mwibara lyange nibakoba nti ‘Gyagya Kurisito,’ kandi nti, ‘Kasumi ka Kurisito kwira kali heehi kudwa.’ Babwo baliiza nibabagobyagobya yatyo, mutalibahondera.

9 Bumulyegwa nihaloho malemu na mpindukahinduka mutaliiina. Habwakubba bintu nka bibyo bilina kubanza kubbaho. Beitu kandi kumalika kwa nsi tikuliizaho hahwo nahahwo.”

10 Yaagyendiri mu meiso na kubaweera nti, “Mahanga galibyokerangana kulwanisyangana, kandi na bukama bumwei bulibyoka kulwanisya bukama bundi.

11 Halibbaho misiki minyamaani, hagwe nzala kandi habbeho nseeri zikugwera bantu nizibeita mu biikaru bikwahukana. Halibbaho bintu binene bikutiinisya kandi bikuhuniriza nibiruga mwiguru.

12 Beitu bibyo bintu byenseei bitakabbeeriho, bantu balibakwata babawonawonesye. Balibatwala kubatonganisya mu marombero kandi babatwale mu nkomo, kubatonganisya mu meiso

ga bakama, na mu meiso ga balemi bahandụ haḅwange.
13 Ḅụḅwo baliḅatonganisyanga, nywe nimumpeera ḅụkeiso.
14 Mwicalenge nimuli batatiro mitima, mutalituntuura nka kumwetonganangaho;
15 haḅwakubba, nkwiza kubahanga bigambu byakubaza, hamwenya na magezi ga banyanzigwa beenyụ gabataasoborenge kụlwanisya rundi kugaana.
16 Babyerụ beenyụ, baana beenyụ, beiju beenyụ na banywani beenyụ, bakwizanga kubadiirisana hali balemi, nahaḅwakikyo balemi nibabakwata, bamwei muli nywe nibabeita.
17 Bantu bensei balibanoba haḅwange.
18 Kadi kilibba ki timulikwa kụkwa kwa biro na biro.
19 Mụbbe na kugumisiriza, mulijuna ḅwomi ḅwenyụ.”

Yesụ Naabaza ha Kuswaswana Ruḅuga lwa Yerụsalemụ
(Matayo 24:15-21; Mariko 13:14-19)

20 Kasi Yesụ yaakoba, “Ḅumuliwona mahe ga banyanzigwa geelogoleerye ruḅuga lwa Yerụsalemụ, mụlyega-ḅwegi nti Yerụsalemụ gili heehi kuhwerekeera.
21 Ha ḅwire ḅụḅwo, baḅwo muli nywe balibba nibali mu Ḅuyudaaya, beirụkire mu nsahu. Baḅwo balibba mu ruḅuga lwa Yerụsalemụ, balurugemwo. Na baḅwo balibba mu byaru, batalingira mu ruḅuga.

22 Kiki nkịbaziri haḅwakubba, ḅuḅwo ḅulibba
ḅwịre ḅwa Ruhanga kufubira ḅantu ḅaamwe
ḅa Yerụsalemụ, mwa kụdoosereerya bigambu
byenseị bya baraguri bịbaahandịịkịri ha kifubiro
kịkyo.
23 Mu biro bịbyo bya kumalika kwa nsi,
bakalị balibba na nda, na bakalị balibba
nịbakwonkya, kabalibba na ḅujune ḅunene hoị
mu kwịrụka! Bantu ba mu nsi baliwonawona
hoị, haḅwakubba, Ruhanga alibba na kịnịga
kyakalasanụ nabo.
24 Bantu bamweị, balịbeịtịsya mpirima.
Bandi, balibatwala mu mahanga genseị, nibali
banyankomo. Banyamahanga, balikola kubiibi
bantu ba Yerụsalemụ, kụdoosya ḅwịre ḅwa
baḅwo Banyamahanga, ḅuḅulimalikaḅo.

Kwịra kwa Mwana wa Muntu
(Matayo 24:29-31; Marịko 13:24-27)

25 “Halibbaho byakuwoneraho bilibba ku mw-
erị, ku lyoba, na ku nzota. Bantu ba mahanga
genseị ga mu nsi balibba mu ḅujune, batụntwịrị
haḅwa kụtịnda kweitaka na kuhuura kwa bi-
janga byalyo.
26 Bantu balikaba haḅwa ḅụtịịnị ḅubalibba
nibakuteekereza ha kabi kakugyenda kugwera
nsi haḅwakubba bintu binyamaani biicala mu
mwanya, Ruhanga alịbịzịngịzya.
27 Ha ḅwịre ḅuḅwo bantu baliwona Mwana wa
Muntu, neịzịra mu kikaka, naali na ḅụsobozị,
kandi naali mu kịtịịnịsa kinene.

28 Bibyo bintu bubilitandika kubbaho, mutatiire mulindiire na kusemererwa, kintu kikugyenda kubbaho, habwakubba mulibba nimuli heehi kujunwa.”

Kasumi ka Yesu Aliiriramwo
(Matayo 24:32-35; Mariko 13:28-31)

29 Mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu: Muteekereze ha musaali mutiini na misaali mindi myensei.
30 Bumitandika kwiryamwo bikoora, owonabuwoni niweega nti kyanda kili heehi kutandika.
31 Mu mulingo gwogwo gumwei, bumuliwona bibi bintu nibikubbaho, mulyega-bwegi nti bwire bwa bukama bwa Ruhanga, buli heehi kudwa.
32 “Mu mananu nkubaweera nti, bantu ba muhihi gugu, tibalimalikaho, bibyo byensei bitakabbeeriho.
33 Iguru na nsi bilimalikaho, beitu bigambu byange tibilimalikaho.

Mwicale Mweteekaniize

34 “Mwerinde, mutatwalwa bididi neitamiiro na kwelalikiira kwa bwomi bubu. Bumuteerinde, kiro kinkwiriramwo kikwiza kudwa muteetegekiri, kibakwate nka mutegu.
35 Habwakubba kiro kikyo kilidwereera bantu bensei beicala mu nsi, nikibaagya habakakali.
36 Mwicale mwetegekiri kandi nimusabanga bukyebukye, musobore kutunga maani ga kuraba mu bibyo bintu byensei bilibbaho kandi musobore kwemeera mu meiso ga Mwana wa Muntu.”

37 Ḇuli kiro Yesụ yeegesyengị mu zịgatị gya
Yeekaru. Ḇuḇwakaswekanga, naagyenda kulaala
ha rubamba lwa Lusahu lwa Mịzayịtụụnị.
38 Kandi ḇuli mwakya karei, bantu bensẹị
baakeerengị kugyenda mu zịgatị gya Yeekaru,
nibagyenda kwegwa bigambu bịyaabbengị naak-
wegesya.

22

Yụda mu Kihwe kya Kwịta Yesụ
(Matayo 26:1-5; Marịko 14:1-2; Yohaana 11:45-53)

1 Ḇụḇwo nu Ḇụgenyị ḇwa Migaati Mital-
imwo Ḇụmya ḇwegebeerwe nka Ḇụgenyị ḇwa
Kuraḇwaho, ḇwali nịḇụkwesegasegya.
2 Bahandụ ba balaamị ba Ruhanga na beegesa
ba biragiro baali nịbakụtoolereerya nka kụbeịta
Yesụ mụkyebịsịịre, kubba baali nịbakụtịịna
bantu, batabataḇukiira nibakabagaana.

Yụda Naahanuura na Bayudaaya Mụlịngo gwa Kwịtịramwo Yesụ
(Matayo 26:14-16; Marịko 14:10-11)

3 Mwomwo Sitaani yeingira mu mutima gwa
Yụda gịbeetengị Ịsakalyota, omweị hali beege-
seḇwa ba Yesụ ịkụmị na babiri.
4 Yụda yaagyenda hali bahandụ ba balaamị
na ha bahandụ ba basurukali ba Yeekaru,
yaahanuura nabo mụlịngo gwakusobora kudi-
irisana Yesụ.
5 Baḇwo bahandụ ba balaamị baasemereerwe
hoị kwegwa bịbyo bigambu, beeraganịsya kuha
Yụda sente.

6 Yụda yeịkịrịize, yaatandika kụtoolereerya
muhanda gurungi gwa kụhayo Yesụ mu ngalu za
banyanzigwa, kitebe kya bantu kitalohoona.

Yesụ ha Kiihuru kya Murwa gwa Kuraḅwaho
(Matayo 26:17-25; Marịko 14:12-21; Yohaana 13:21-30)

7 Kiro kya Ḅụgenyị ḅwa Migaati Mitalimwo
Ḅụmya, kịbaateekwengị kuhongeraho mwana
gwa ntaama gwa kwịzụka Kuraḅwaho, kyadoorị.
8 Yesụ yaatụmịrị Peeteru na Yohaana naakoba,
"Mụgyende mụnịhịrịirye hatwadiira kiihuru
kya Ḅụgenyị ḅwa Kuraḅwaho." Mwomwo
baamụḅụụlya,
9 "Hanya hookwendya tukiteekanirize?"

10 Yesụ yaabeịrịrịmwo yati, "Mwakeingira mu
ruḅuga, mụkwịza kụromba mudulu yeetwekịrị
kyese kya meezị. Mumuhondere mu nnyụmba
gyenseenya giyaakeingiramwo,
11 kandi muweere yogwo mukama nnyụmba
nti, 'Mwegesa akụkụḅụụlya naakoba, "Kịsịika
ki kya bagenyị, kinyaadiiramwo na beegeseḅwa
bange kiihuru kya Ḅụgenyị ḅwa Kuraḅwaho?" '
12 Yogwo mudulu akwịza kubaragiira kịsịika
kikooto, kịnịhịrịirye kurungi, cali mụkwịza ku-
teekaniriza bintu byenseị."

13 Beegeseḅwa baḅwo baagyendịrị baagya
bintu byenseị nka Yesụ kuyaali abịbaweereerị,
mwomwo baategeka kiihuru kya Ḅụgenyị ḅwa
Kuraḅwaho.

Yesụ Naasegeerya Beegeseḅwa baamwe Kiihuru kya Joojolo
(Matayo 26:26-30; Marịko 14:22-26; 1 Bakolịnso 11:23-25)

14 Kasụmị koonyịnị ḅụkaadoorị Yesụ yeịcalịịrị
hamwenya na bakwenda baamwe ha kiihuru.
15 Kandi yaabaweera, “Nceerị nịnyendeerya
kịmweị kudya hamwenya nanywe, kiihuru kya
Ḅụgenyị ḅwa Kuraḅwaho, ntakawonaweenị!
16 Nkubaweera yatyo kubba tịndịira kudya
ku kịkyo kiihuru kụdoosya ha ḅukama ḅwa
Ruhanga ḅụlịizịra.”

17 Kasi mwomwo, Yesụ yaakwata kịkopo,
yaasịima Ruhanga, naakoba, “Mụkwate kiki
kịkopo, nywenseị mụnyweho.
18 Haḅwakubba nkubaweera nti, tịndịḅụnịa
kunywa ha kyakunywa kya byana bya
mịzabbịbbụ* kụdoosya ha ḅukama ḅwa
Ruhanga ḅụlịizịra.”

19 Heịnyụma, yaakweti mugaati, yaasịima
Ruhanga, yaagusabbulamwo bipacu, yaabiha
beegeseḅwa baamwe naakoba, “Gugu mugaati gụli kyakuwoneraho kya mubiri gwange
gunkuhayo haḅwenyụ. Mụkolenge yatyo mwa
kụnzịzụkịrangaho.”
20 Mu mụlịngo gwogwo gụmweị, heịnyụma
gya kudya kya joojolo, Yesụ yaabaheerị kịkopo
naakoba, “Kịkopo kiki kili kya kiragaanu kihyaka
kya Ruhanga arageenị kubajuna.

---

* **22:18** 22:18 Bbaịbbụlị zindi zịkoresya kigambu vịino.

21 “Beịtụ, mwegwe! Haha ku kiihuru kiki,
halohoona muntu akudya nagya, akwịza kundi-
irisana hali banyazigwa bange!
22 Nkubaweera yatyo kubba, Mwana
wa Muntu akwịza kụkwa nka Ruhanga
kụyaacwịrịmwo. Beịtụ alikiwona yogwo
alidiirisana Mwana wa Muntu!”
23 Kasi mwomwo, beegeseḅwa batandika
kwerorongaṇia bankei nti, muṇtu ki muli bo
akusobora kukora kintu nka kịkyo.

Mpaka za Naani Yaabba Mụhandụ

24 Kandi, haabbeerịho mpaka mu beegeseḅwa
ba Yesụ nti, naani muli bo, akusobora kubba
mụhandụ.
25 Yesụ yaabaweera, “Bakama ba Banyama-
hanga mu kulema kwaḅu bamigiriza bantu
babakulema; kandi na baḅwo babba nibali na
ḅụsobozị hali bo, beetwa bạntu banyakuhwa.”
26 Beịtụ nywe timukusemeera kubba yatyo;
kyonkei, mụhandụ muli nywe alina kubba
nka muto, kandi yogwo yenseị akufuga ateek-
erezenge nka yogwo akufugwa.
27 Nahaḅwakịkyo, akukiraho ḅụhandụ, yooyo
alahi; eịcalịirị kudya bidyo rundi yogwo
mụsegya? Tiyooyo yogwo eịcalịirị kudya bidyo?
Beịtụ nagyade, ndi nka mụsegya bidyo muli
nywe.
28 “Kanywenywe banyakwicalanga
nimunsagika biro bịbyo byenseị bantu bandi
ḅụbanganịrịirịho.
29 Kandi nka Bbaabba kụyampeerị ḅukama,
nagya mu mụlịngo gwogwo gụmweị nkuḅubaha,

30 aleke musobore kudya na kunywa
hamwenya nagya ha kiihuru kyange, mu biro
bya mu meiso bindifugiramwo, kandi mụkwiza
kwicaara ha bitebe bya ḅukama, kucwera
misangu nganda ikụmi neibiri z'Isaleeri.

Yesụ Naaragura Peeteru nka Kwakwiza Kumwegaana

(Matayo 26:31-35; Mariko 14:21-31; Yohaana 13:36-38)

31 "Simooni, Simooni! Weegwa! Sitaani
yaasabiri Ruhanga amwikirize abarabye mu
kuwonawona nka mukusa ḅubaguhuuhuula
kugutoolamwo bisusunga.
32 Beitụ Simooni, nyaakụsabiiri nti, kwesiga
kụwaanyeesigiri kutalikurugaho kwensei. Kandi
heinyụma, ḅwolibba ocwirimwo kunyeesigakwo
murundi gundi, olinjuna kụtatiirya mitima mya
beira baamu."
33 Peeteru yeiririmwo yati, "Mukama wange,
gya kammaliriiri kugyenda mu nkomo na kụkwa
nawe!"
34 Yesụ yaamwiririmwo naakoba, "Peeteru,
nkukuweera, ijolo lyoli nkoko gitakakookoomiri,
okwiza kubba onyeegeeni mirundi misatu."

Yesụ Naabaza ku Ḅwire ḅwa Ḅujune

35 Mwomwo Yesụ, yaaḅụụlya beegeseḅwa
baamwe yati, "Ḅụdi, ḅụnyaabatụmiri kụteḅya,
mutali na nsahu gya sente, nsahu gya lugyendu
na nkeito, haloho kintu kyensei kimwendeerye
mwaḅula kukitunga?"
Beiririmwo yati, "Kitakabbeho."

36 Yesụ yaabaweera, “Beịtụ hataatị ḅuli muntu
yeeteekanirize biziḅu, ali na nsahu ḡya sente,
rundi bidyo abitwale; kandi yogwo atali na mpir-
ima, atunde kyakulwala kyamwe agule mpirima.
37 Nahaḅwakịkyo, Kinyakuhandiikwa
kiki kikukoḅa, ‘Yaabalịirwe mu baḅwo
babiibi nka mubiibi,’ kilina kudwereera nka
kụbambazịrịho.”
38 Mwomwo beegeseḅwa haḅwa
ḅutamwetegereza kurungi, ḅaakoba yati,
“Mukama weetụ, wona! Halohoona mpirima
ibiri.”
Yeịrịrịmwo yati, “Kale, bịbyo de bịmalịkịrị!”

Yesụ Naagyenda Kusaba ha Lusahu lwa Mịzayịtụụnị
(Matayo 26:36-46; Marịko 14:32-42)

39 Yesụ yaarụgịrị mu ruḅuga, nka ngesu
gyamwe kugyalingi, yaagyenda ha Lusahu lwa
Mịzayịtụụnị; na beegeseḅwa baamwe bagyenda-
gyendịrị nayo.
40 Ḅụyaadoorị ha kiikaru kyamwe kya ḅuli
kiro, yaabaweera, “Mụsabe aleke mutagwa mu
kwoheḅwa.”
41 Mwomwo, yaarụgịrịho ha beegeseḅwa
baamwe, yaagyenda mwanya gwa ntambu
nka makụmị gasatu, yaakụnda malụ yaasaba,
42 “Bbaabba, kwakabba nikuli kwendya kwamu,
wakantoolahoona kịkopo kya kuwonawona;
kitabba nka kụnkwendya, beịtụ kwendya
kwamu kwokwo kukolwe.” [
43 Malayika wa Ruhanga yaamụwonekeerị ku-
ruga mwiguru, yaamuha maani atatiire.

44 Beịtụ haḅwa kusalirwa kunene maani, Yesụ
yaasabịrị ateerịho mutima, yaatụụya lụtụụyo
lwasorondoka nka muntu akụlụwa ibbanga
hansi.]†
45 Yesụ ḅụyaamaarị kusaba, yaagyenda hali
beegeseḅwa baamwe, yaagịirye beebbakịrị,
haḅwa kusaalirwa kubaali nakwo na ḅujwahe.
46 Mwomwo Yesụ yaabaḅụụlya, "Haḅwaki
mukwebbaka? Mụbyoke, mụsabe aleke mu-
tagwa mu kwoheḅwa."

Yesụ Nibamukwata
(Matayo 26:47-56; Marịko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)

47 Yesụ ḅuyaali naacakabaza na beegeseḅwa
baamwe, heịzịrị badulu banene, beebembeerwe
Yụda, munyakubba omweị ha beegeseḅwa ịkụmị
na babiri ba Yesụ. Yụda yaalịbeetị yeesegya hali
Yesụ, naali na kigyendererwa kya kumugwa mu
salaka.‡
48 Beịtụ Yesụ yaamwịrịrịmwo naakoba, "Yụda,
nkuhuniira hoị nti olimukutunda Mwana wa
Muntu na kumugwa mu salaka!"
49 Beegeseḅwa ba Yesụ ḅụbaaweenị
bintu binyakubba nibikugyenda kubbaho,
mwomwo baakobịrị nti, "Mukama weetụ, leka
tụbalwanịsye na mpirima zeetụ!"
50 Kandi omweị hali beegeseḅwa ba Yesụ
yaatemịrị mwiru omweị wa mụlaamị mụhandụ,

---

† **22:44** 22:44 Bbaịbbụlị zindi tizigira nkaara ibiri 43 na 44.
‡ **22:47** 22:47 Mu Luyonaani, kunwegera muntu, gwali mụlịngo gwa kụramụkya, kyokyo baahandịikịrị, nibakoba nti, Yụda yaanwegeerị Yesụ.

yaamukadulaho ipokopo lya mukono gwa ƀudyo.

51 Mwomwo Yesụ yaabaweera, “Mụlekere hahwo!” Kasi kandi yaakwataho ipokopo lya yogwo mudulu, yaamụhonịa.

52 Heịnyụma, Yesụ yaaweereerị bahandụ ba balaamị, basurukali ba Yeekaru, na balemị bahandụ ba Bayudaaya, banyakubba beịzịrị kumukwata, “Mumale mwịze na mpirima na mibbeere kunkwata, ndi muhyekera?

53 Mmbanga nincala nanywe biro byenseị mu zịgatị gya Yeekaru, mutakankore kabi. Kyonkei, kaka kooko keịre ka Ruhanga abalekeerị mukooremwo bibiibi.”

Peeteru Niyeegaana Yesụ
(Matayo 26:57,58,69-75; Marịko 14:53,54,66-72; Yohaana 18:12-18,25-27)

54 Mwomwo, baƀwo badulu baakwata Yesụ baamutwala mu gịgyo nnyụmba gya mụlaamị mụhandụ. Kyonkeenya Peeteru, yaagyendịrị naabahonderanga ịnyụma nahadeiho.

55 Badulu baƀwo ƀụbaadoorị, baahemba kyoto hakatị wa zịgatị, beicaara kwota mworo hamwenya, na Peeteru yeịzịrị yeicaara nabo ku kyoto.

56 Muzaana omweị ƀụyaaweenị Peeteru eịcalịirị hahwo ku kyoto, yaamụlịngịrịirị hitihiti, yaakoba yati, “Yogo mudulu de yaali na Yesụ!”

57 Beịtụ, Peeteru yeegeenị naakoba yati, “We mụkalị we, yogwo mudulu gya kantamwegịrị.”

58 Heịnyụma gya ḅwịre ḅụdoolị, heịzịrị
muntu wondi yaalengera Peeteru, yaakoba yati,
“Naweedede, oli omweị ha beegeseḅwa ba Yesụ!”

Peeteru yeịrịrịmwo yati, “Kwahi, we mudulu
we!”

59 Heịnyụma gya ḅwịre ḅwa saaha nka gịmweị,
muntu wondi de, yaabazịrị ḅwozaḅwoza ku
Peeteru naakoba yati, “Mu mananu yogo mudulu
yaali na Yesụ, kubba nayodede ali Mugalilaaya!”

60 Peeteru yeịrịrịmwo yati, “We mudulu we,
bịbyo bintu byokubaza, tịmbyegịrị!”

Nahaahwo, Peeteru ḅuyaali naacakabaza,
nkoko gyakookooma.

61 Mukama yaahịndụkịrị yaalingiira Peeteru,
kasi mwomwo, Peeteru yeịzụka bigambu bya
Mukama biyaalingi amụweereerị nti, “Kiro
kyadeeru nkoko gịtakakookoomịrị, okwịza
kubba onyeegeenị mirundi misatu.”

62 Peeteru yaahụlụkịrị hanzei, yaatamwo kiz-
abiro kya maani.

Basurukali Nibajooga Yesụ
(Matayo 26:67,68; Marịko 14:65)

63 Kasi mwomwo basurukali banyakubba
balịndịrị Yesụ baatandika kụmụjooga
nịbamụsonsanga na kumujwata njunju.

64 Bamụbbụmbengị meịso na lụgoye,
nịbamụḅụụlya, “Tụweere! Naani akụkụụtịrị?”

65 Kandi, baabazịrị bigambu bindi binene hoị
nịbamụlụmanga.

Yesụ Naali mu Meịso ga Lukuratu lwa Bayudaaya
(Matayo 26:59-66; Marịko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)

66 Ḇwịre ḇụḇwakeerị, lukuratu lwa balemị bahandụ, bahandụ ba balaamị na beegesa ba biragiro lweịcaara basurukali baaleeta Yesụ mu meịso ga lukuratu.
67 Mwomwo bahandụ ba kakuratu baaweera Yesụ yati, “Waakabba nooli Kụrịsịto, Mutongoole wa Ruhanga, tụweere!”
Yesụ yeịrịrịmwo, “Nyaakabaweera nti ndi Kụrịsịto, tịmụkwịza kunzikiriza.
68 Kandi nyaakabaḇụụlya kịḇụụlyo, tịmụkwịza kụkịịramwo.
69 Kyonkei kuruga na hataatị, Mwana wa Muntu akwịza kubba na kịtịịnịsa kinene mu meịso ga Ruhanga wa Maani.”
70 Kasi mwomwo, benseị baamụḇụụlya yati, “Kale, oli Mwana wa Ruhanga?”
Yesụ yaabeịrịrịmwo yati, “Mụdooseerye kukoba nti, ndi Mwana wa Ruhanga.”
71 Badulu baḇwo baaweerengeenị nti, “Ḇụkeịso ḇundi, tụkwendya ḇwaki? Twezegụlịịrị twankei na geetụ, kuruga mu kanwa kaamwe yankei!”

23

Yesụ Niyeemeera mu Meịso ga Pịlaato
(Matayo 27:1-2,11-14; Marịko 15:1-5; Yohaana 18:28-38)

1 Heịnyụma lukuratu lwenseị lwabyokeerye lwatwala Yesụ, mu meịso ga Pịlaato, mụhandụ

weisaza lya Ḇuyudaaya mu ḇukama ḇwa Ḇụrụụmị.
2 Kụkwo hooho baatandịkịirị kujunaana
Yesụ nibakoba: “Twagịirye yogwo mudulu
naakụhabịsya bantu beetụ, naakubaweera
basuule kugaba musolo gwa ḇukama ḇwa
Ḇụrụụmị, na kindi yo yankei naakwetwala,
kubba Kụrịsịto, kandi mukama.”
3 Mwomwo Pịlaato yaaḇụụlya Yesụ, “Weewe,
mukama wa Bayudaaya?”
Yesụ yaamwịrịrịmwo yati, “Odooseerye
kukoba nti, ndi Mwana wa Ruhanga.”
4 Kasi Pịlaato yaaweera bahandụ ba bal-
aamị na ruganga lwa bantu yati, “Gya, tinku-
wona ḇuḇiibi ḇwenseị ḇumukujunaana yogwo
mudulu.”
5 Beịtụ, bo bantu, baahamịrịirị kujunaana Yesụ
nti, “Kwegesya kwamwe kụkụcụụkịrịirya bantu
benseị ba Ḇuyudaaya. Yaatandịkịirị Galilaaya,
kandi hataatị, eịzịrị na haha.”

Yesụ Niyeemeera mu Meịso ga Herodị

6 Pịlaato ḇụyeegwịrị yatyo yaaḇụụlya, “Yogo
mudulu ali Mugalilaaya?”
7 Ḇụyeetegerịize Yesụ, nka kuyaali hansi
wa ḇụsobozị ḇwa Herodị, yaamụsịndịkịrị hali
Herodị, Herodị de, mu ḇwịre ḇwoḇwo, yaali mu
Yerụsalemụ.
8 Herodị ḇụyaaweenị Yesụ, yaasemereerwe
hoị kubba, haḇwa kasụmị kalei yeịceerị
nịyendyanga kumuwonaho. Kụsịgịkịra ku
bintu bya Herodị biyaalingi yeegwịrịho ku Yesụ,
yaanịhịrengị akwịza kuwona Yesụ naakukora
byamahanu.

9 Kasi mwomwo, Herodị yaamụbụụlya
bịbụụlyo binene, beịtụ Yesụ atakeịremwo kintu
kyenseị.
10 Bụbwo, bahandụ ba balaamị na beegesa
ba biragiro baali beemereerị hahwo, nibakuju-
naana Yesụ na maani genseị.
11 Herodị na basurukali baamwe baamụlụmịrị
kandi baamụjooga; mwomwo baamụlwalya kil-
walu kịnyịrịrụ, baamụkụbyayo hali Pịlaato.
12 Kuruga na kiro kịkyo, Herodị na
Pịlaato baafokịrị banywani; bịbyo bigambu
bịtakabbeerịho baali banobangeenị.

Yesụ Naacwerwa Musangu gwa Kụkwa
(Matayo 27:15-26; Marịko 15:6-15; Yohaana 18:39; 19:16)

13 Pịlaato yaatụmịirị bahandụ ba balaamị,
balemị ba Bayudaaya na bantu, benseị barombe
hamwenya nayo.
14 Bụbeịzịrị yaabaweera yati, “+Mwandeteerị
yogwo mudulu mwakoba, yaali naakụhabya
bantu. Mmụbụụlịirye haha mu meịso geenyụ,
+nyaagya atali na musangu gwenseị nywe gu-
mukumujunaana.
15 Herodị de, atakamuwonemwo musangu
gwenseị, kubba amụsịndịkịrị eịre hali twe.
Tihalohoona kintu kyenseị kya yogwo mudulu
kyakoorị kikuha kumucwera kifubiro kya
kụkwa.
16 Nahabwakịkyo, nkwịza kụmwegesya ngesu
zirungi, kasi mwomwo mmụteesye.” [

17 Ha bwire bwensei, bwa Bugenyi bwa
Kurabwaho Pilaato yaateesulengi munyankomo
omwei habwa Bayudaaya.]*
18 Beitu, bantu bensei baalukiri hamwenya
nibakoba, “Mwite! Otuteeseerye Bbarabba!”
19 (Bbarabba baalingi bamuteeri mu nkomo
habwa bujeemu bwamwe, bunyakutabura bantu
bakeesansala mu rubuga lumwei, na muntu
giyaalingi eitiri).
20 Pilaato, amaari kubba naakwendya kuteesya
Yesu, yaaweereeri ruganga lwa bantu murundi
gundi nti, Yesu yaali atali na musangu.
21 Beitu, bantu baahamiriiri kwaluka ni-
bakoba, “Mumubambe! Mumubambe!”
22 Mwomwo yaabaweera ha murundi
gwakasatu yati, “Beitu yo, yogwo mudulu,
agumiri musangu ki? Gya tinkuwona
bubiibi bundi bwa yogwo mudulu bwakoori
bukumuha kumucwera kifubiro kya kukwa.
Nahabwakikyo, nkwiza kumwegesya ngesu
zirungi, kasi mwomwo muteesye.”
23 Beitu, bantu baahaamiriiri kwaluka na
maani, nibasaba Pilaato abambe Yesu ha musal-
aba, kandi hakumaliira baamuhambiriize yeiki-
riza.
24 Heinyuma, Pilaato yaacwereeri Yesu kifu-
biro kya kukwa nka babwo bantu kubendyengi.
25 Yaateesya yogwo mudulu gibendyengi,
Bbarabba, munyakubba abboheerwe mu nkomo
habwa bujeemu bwamwe, bunyakutabura bantu
bakeesansala, na musangu gwa bwiti.

---

* **23:17** 23:17 Bbaibbuli zindi ziteeryahoona lukaara lwa 17.

Yesụ Naabambwa ha Musalaba
(Matayo 27:32-44; Marịko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)

26 Basurukali ḅubaali nibakutwala Yesụ
kumubamba, baakweti mudulu Mụkụleeni
gibeetengi Simooni, munyakubba naakuruga mu
kyaru baamụtweka musalaba baamuhambiriza
kulibata nagwo naahonderanga Yesụ.
27 Bantu banene baahondeeri Yesụ, kandi
hakati gya bantu banene baḅwo haalingimwo de
bakali banyakubba basaaliirwe hoi nibakuliriira
Yesụ.
28 Yesụ yaahinduḳiri hali bakali baḅwo,
yaabaweera, “Nywe, bakali ba Yerụsalemụ!
Mụleke kundiriira, beitụ, mweliriire nywankei
na baana beenyụ.
29 Kubba kasụmi ka kuwonawona kakwiza
kudwa, kaliha bantu kukoba nti, ‘Bakali batali
na baana bali na mụgisa!’
30 Ḅụḅwo hooho bantu baliweera nsahu yati,
‘Mụtụgwere!’
Na mbamba, ‘Mụtụbbụmbe!’
31 “Mu mananu bibi bintu bilibbaho, kubba
gya muntu atali na ḅuḅiibi ḅwensei, bantu baak-
abba bambonawoneseerye yatyo, kale, baḅwo
babiibi Ruhanga alibakola teetei?”
32 Kandi de, haalingiho batemu babiri,
banyakutwalwa kwitwa hamwenya na Yesụ.
33 Baadoori ha kiikaru kyetwa “Luhanga.”
Ḅụbaadooriyo, baabamba Yesụ ha musalaba
gụmwei, na baḅwo batemu babiri, ḅuli muntu ha
musalaba gwamwe yankei, omwei ha mukono
gwa Yesụ gwa ḅudyo, wondi ha gwa ḅumoso.

34 Mwomwo Yesụ yaakoba, “Bbaabba,
baganyire!† Kubba tịbeegịrị kintu kibakukora.”
Basurukali baḅwo, beegabịịrị ngoye zaamwe,
kuraba mu kukuuta karụrụ.
35 Kandi ḅụḅwo, bantu baali beemereerị, ni-
bakusunga ḅalemị ba Bayudaaya nibakujooga
Yesụ nti: “Yaajụnengị bandi; yeejune yankei
yaakabba naali yooyo Kụrịsịto, Mutongoole wa
Ruhanga!”
36 Basurukali naboodede baamụjoogịrị. Beịzịrị
hali yo, baamuha maaci galulu,
37 baamuweera yati, “Waakabba nooli
mukama wa Bayudaaya, weejuna!”
38 Kandi de, hahwo kwakyendị waamwe, ku
kikondo baateerịho kihandiiko kikusomwa yati:
YOGO YOOYO MUKAMA WA BAYUDAAYA.
39 Omweị ha baḅwo batemu munyakubba
abambịịrwe hahwo, yaalụmịrị Yesụ naakoba:
“Tiweewe Kụrịsịto? Weejuna, otujune natwe!”
40 Beịtụ kandi, yogwo wondi, yaageenị mwịra
naakoba, “We, totịina Ruhanga we? Kifu-
biro kịbakụcwereerị, nayodede kyokyo kịmweị
kịbamụcwereerị.
41 Twe babiri tụfụbịirwe mu ḅụdoorị, kubba
gya nawe kifubiro kyetụ kikwijanjana na bibiibi
byetụ bịtwakoorị. Beịtụ yogwo mudulu tali na
kintu kibiibi kịyaakoorị.”
42 Kasi mwomwo, yaaweera Yesụ naakoba,
“Yesụ, wanzịzụkanga ḅwolibba odoorị mu
ḅukama ḅwamu!”

---

† **23:34** 23:34 Bbaịbbụlị zindi tizigira bigambu bibi: Bbaabba, baganyire!

43 Yesụ yeịrịrịmwo yogwo mudulu, “Mu mananu nkukuweera nti, deeru lyoli okwịza kubba nagya mwiguru.”

Kụkwa kwa Yesụ
(Matayo 27:45-56; Marịko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)

44 Ḅụḅwo zaali saaha nka mukaaga za mwinsi. Heịzịrịho ntịtị gyabbumba nsi gyenseị, gyadoosya saaha mwenda za joojolo,
45 kubba kalyoba kaalingi kalekịrịho kusuuka; naha ḅwịre ḅwoḅwo, lụtịmbe lwa mu Yeekaru lwatemụkịrịmwo bicweka bibiri.
46 Mwomwo Yesụ yaalụkịrị neiraka likooto naakoba, “Bbaabba, gya ḅwomi ḅwange mbụheerịyo mu ngalu zaamu!” Ḅụyaamaarị kubaza yatyo, yaakwa.

47 Mụhandụ wa baḅwo basurukali banyakubamba Yesụ, ḅụyaaweenị bintu binyakubbaho, yaahaarịize Ruhanga, yaakoba, “Malị kwo, mudulu yogwo, eịceerị naali mudulu murungi.”

48 Bantu benseị banyakubba beecookịrị hahwo, kuwona isunge lịlyo, ḅụbaaweenị bintu binyakubbaho, beemụkịrị nibakulira kizabiro kya maani mu maka gaaḅu.
49 Beịtụ bantu benseị banyakubba beegịrị Yesụ kurungi hamwenya na bakalị banyakubba bamụhondeerị kurugira kịmweị Galilaaya, beemereerị na hadeiho, baawona bịbyo bintu byenseị.

Yesụ Nibamuziika
(Matayo 27:57-61; Marịko 14:42-47; Yohaana 19:38-42)

50-51 Kandi haalingiho mudulu omweị gịbeetengị Yozefụ, wa mu ruḅuga lunyakwetwanga Arịmasaaya lwa Ḅuyudaaya. Yozefụ yogwo yaali mudulu murungi kandi wakịtịịnịsa, munyakubba alịndịrịịrị kwịza kwa ḅukama ḅwa Ruhanga. Naḅukyakabba nti Yozefụ yaalingi mụkụratị mu lukuratu lwa Bayudaaya, yeịkịranịize kwahi na lukuratu ku bintu bya bakụratị beịra baalingi bacwịrịmwo kandi bakoorị.

52 Mwomwo Yozefụ yaagyenda hali Pịlaato, yaamusaba mutumbi gwa Yesụ.

53 Yaagụtoorịyo, yaagubinda mu lụgoye lụsyanụ, yaaguta mu kituuru kinyakubba kịtemeerwe nka ḅwingira ha lubbaali, kibaali batakaziikangamwo muntu.

54 Kiro kịkyo kyali kiro kibeeta Kyakweteekanirizamwo, haḅwakubba kiro kya Sabbaato kyali nikili heehị kutandika.

55 Heịnyụma, bamweị ha bakalị banyakubba beịzịrị na Yesụ kuruga Galilaaya, baagyendagyendịrị na Yozefụ baawona kituuru na mụlịngo gwa mutumbi gwa Yesụ gwali gụzịikịirwemwona.

56 Mwomwo baḅwo bakalị baakụbayo, baanịhịrịirya makụta gakụwụnya na bikoora bya misaali bịkụwụnya kurungi haḅwa mutumbi gwa Yesụ.

Ha kiro kya Sabbaato kịkyo, bakalị baḅwo baahụụmwịrị, nka biragiro bya Mụsa

kụbyaragịrengị.

24

Kuhimbooka
(Matayo 28:1-10; Marịko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)

1 Ha kiro Kyasabbịịtị mambya naakusala, bakalị baagyendịrị ha kituuru kibaali bazịịkịrịmwo Yesụ. Ḅubaali nibakugyenda, baatwalageenị makụta gakụwụnya, gabaali bateekanịize.
2 Ḅụbaadoorịyo, baagịirye ịhịga libaali bateerị ha kituuru nilili lịbịrịngịtye, litali ha mụnwa gwa kituuru;
3 beịtụ ḅụbeịngịirị mu kituuru, kinyakubba kịlịmịirwe nka ḅwingira, batakaagyemwo mu-biri gwa Mukama Yesụ.
4 Ḅubaali bacakahụnịrịirị haḅwa ḅuteega kintu kịbbeerị ha mubiri gwa Yesụ, badulu babiri bal-werị bilwalu bikumeremeta, baamaarị geemeera ha rubaju lwaḅu.
5 Bakalị baakwatịirwe ḅụtịinị. Mu ḅụtịinị ḅụḅwo, baatụlụkịrị mịtwe myaḅu hansi. Ḅubaali beetụlụkịrịirị hansi, badulu baaḅụụlya baḅwo bakalị, “Haḅwaki muntu mwomi, mụkụmụtooleerya mu bakụụ?
6 Haha waahiho, ahịmbookịrị! Mwịzụke, ḅuyaali naacaali mu Galilaaya, yaabaweereerị yati:
7 ‘Mwana wa Muntu balina kụmụhayo hali bantu babiibi, bamubambe, kasi mwomwo, heịnyụma gya biro bisatu, ahimbooke.’ ”

8 Baḇwo badulu ḇụbaamaarị kubaweera
bigambụ bịbyo, mwọmwo bakalị beịzụka
bigambu bya Yesụ bịyaabazịrị,
9 baaruga ha kituuru, baagyenda baaweera
beegeseḇwa ịkụmị noomweị, hamwenya na
bandi benseị, bịbyo bintu byenseị.
10 Bakalị baḇwo banyakugyenda ha kituuru,
baali baba: Malịya Magadaleena, Yoana, Malịya
maa Yakobbo, hamwenya na bandi banene. Bo
baḇwo bakalị, baaweereerị bakwenda ba Yesụ,
bintu byenseenya binyakubbaho.
11 Beịtụ kandi, bo bakwenda, bigambu bya
bakalị bịbaabaweereerị, byabazookeerị nka
bintu bitalimwo, baasuula kubiikiriza. [
12 Peeteru kịyaakoorị, yeịrụkịrị yaagyenda
ha kituuru. Ḇụyaadoorịyo, yeetụlụkamwo.
Yaaweenịmwo biheru bya suuka bisa; mwomwo
yeemuka, ahụnịrịirị haḇwa bintu binyakubba-
hoona.]*

Yesụ Naawonekera Bantu Banyakubba Nibakugyenda Emaụsị
(Marịko 16:12-13)

13 Ha kiro kyokyo Kyasabbịịtị beegeseḇwa
ba Yesụ babiri, baali nibakugyenda mu
kyaru kinyakwetwanga Emaụsị. Lugyendu
lụbaagyendengị kuruga Yerụsalemụ lwali lwa
kịlomịta ịkụmị na gịmweị.
14 Mu lugyendu lwaḇu lụlwo, baagyendịrị
nịbanyụmya ha bintu bikukwatagana na
kubamba Yesụ Kụrịsịto ha musalaba na ha

* **24:12** 24:12 Bbaịbbụlị zindi tizigira lukaara lwa 12.

bintu bindi byensei̱ binyakubba bi̱bbeeri̱hoona,
biro bi̱dooli̱ i̱nyu̱maho.
15 Ḇubaali nibakubaza kandi
ni̱bakuḇu̱u̱lyangana ha bi̱byo bintu, Yesu̱
yeesu̱mi̱ri̱ heehi̱ nabo, yaatandika kulibata
nabo.
16 Ḇuyaali naakulibata nabo, baamuwona,
bei̱tu̱ kandi batakamulengere.
17 Yesu̱ yaabaḇu̱u̱lya, “Bintu kyani bimuku-
gyenda ni̱mu̱nyu̱myanga?”
Ki̱baakoori̱, beemereeri̱ ti̱, na ḇujune ḇunene
hoi̱ ha ḇu̱syo ḇwaḇu.
18 Mwomwo omwei̱ ha baḇwo beegeseḇwa
gi̱beetengi̱ Kilyopa yaaḇu̱u̱lya Yesu̱, “Weewe
wankei oli mu̱genyi̱, mu bantu baḇwo bei̱zi̱ri̱
Yeru̱salemu̱, ateegi̱ri̱ bintu bi̱bbeeri̱ mu
Yeru̱salemu̱, biro bi̱dooli̱ byei̱nyu̱ma?”
19 Yesu̱ yoodede yaaḇu̱u̱li̱i̱rye, “Bintu kyani
bi̱byo?” Bo baamwi̱ri̱ri̱mwo nibakoba, “Bintu
binyakubba hali Yesu̱ wa Nazareeti̱. Mudulu
yogwo, yaalingi mu̱ragu̱ri̱. Kandi, Ruhanga
hamwenya na bantu banene hoi̱, baali beegi̱ri̱
yogwo mudulu, nka muntu munyamaani, mu
bigambu bi̱yaabazengi̱ na mu bikorwa bye.”
20 “Bahandu̱ ba balaami̱, hamwenya na balemi̱
beetu̱ bandi, baamu̱heeri̱yo acwerwe musangu
gwa ku̱kwa; Baru̱u̱mi̱ baamubamba ha musal-
aba.
21 Bei̱tu̱ kandi, twe twani̱hi̱rengi̱ nti, yooyo
akugyenda kujuna twe Bei̱saleeri̱, naatutoola mu
biziḇu bituli nabyo. Na kindi de, deeru kili kiro
kyakasatu, kuruga bi̱byo bintu ḇu̱byabbeeri̱ho,
bei̱tu̱ kandi, kintu kirungi kicakali kurugamwo.

22 “Kandi kintu kindi, bakali bamwei ba mu
kitebe kyetụ, +baatụhụniriize. +Baazinduḳiri
baagyenda ha kituuru ḳibaaziiḳirimwo Yesụ,
23 beitụ mutumbi gwamwe, +batak-
agwagyemwo. +Beiriri nibakoba nti,
+baawonekeerwe bamalayika; bamalayika
baabaweera nti ali mwomi.
24 Kintu kindi, bamwei ha beira beetụ,
nabo +baagyendiri ha kituuru. +Bakyagiirye
kitalimwo kintu, nka bakali kubaakali
+babaweereeri; beitụ yo Yesụ, batakamuwone.”

25 Kasi mwomwo Yesụ yaabaweera, “Ha! Nywe
badoma nywe, batakuranguha kwikiririza mu
bigambu byensei bya baraguri ba Ruhanga
biibaaragwiri!
26 Kambaḇụụlye, ‘Kintu kya Kụrisito ku-
wonawona, akaraba mu kuwonawona kwoku
kwonyini, kasi mwomwo Ruhanga akamuhim-
boola, akamuha ḳitiinisa kinene mwiguru, kyali
kitakwetaagisiḇwa?’ ”
27 Kasi mwomwo Yesụ yaabasoboora
bintu byenseenya biibaaziri hali yo,
mu Binyakuhandiikwa. Yaatandiḳiri na
kubasoboora bya Mụsa biyaamụhandiiḳiriho,
kasi yaabasoboora bintu bya baraguri ba
Ruhanga bandi bensei biibaamụhandiiḳiriho.

28 Baḇwo bantu basatu, ḇubaali nibakugyenda
kudwa mu kyaru kya beegeseḇwa babiri kibaali
nibakugyendamwo, Yesụ yaagyendiri mu meiso
na kulibata, nka muntu akweteeryayo.
29 Beitụ baḇwo beegeseḇwa babiri,
baamụtaagiiri hoi, nibakoba, “Tukukusaba,
olaale natwe, haḇwakubba, ḇwire ḇụmaliḳiri,

kandi ɓulimukusweka.” Mwomwo Yesu yaagyenda kubba nabo, habaali nibakugyenda.
30 Ɓubaadoori yo, beicaliiri ha kiihuru kudya nayo. Mwomwo Yesu yaakwata mugaati, yaasaba naasiima Ruhanga haɓwa bidyo. Yasabbasabbwiri mugaati, yaatandika kugabira beegeseɓwa baɓwo.

31 Ɓuyaali naakubagabira, hooho Ruhanga yaabaheeri kwetegereza nti yogo mudulu ali Yesu. Ɓubaali nibacakamala kumulengera, yaabasyeraho!
32 Mwomwo baaɓuulyangana, “Ɓuyaakali naakubaza natwe mu muhanda, naakutusoboora Binyakuhandiikwa, tutakabbe nitukwezegwa tusemereerwe hoi mu mitima myetu?”

33 Baamaari garuga ha kiihuru mu ɓwire ɓwoɓwo, baakubayo Yerusalemu. Ɓubaadoori yo, baagiiryeyo bakwenda ikumi noomwei, beecookiri hamwenya na beegeseɓwa bandi ba Yesu. Baɓwo bakwenda na beegeseɓwa banyakubba beecookiri, bensei hamwenya
34 baaweereeri baba babiri banyakwiza nti, “Gali mananu, Mukama Yesu ahimbookiri. +Yaawonekeeri Simooni Peeteru.”

35 Kasi mwomwo baɓwo beegeseɓwa babiri, baaweera beegeseɓwa na bakwenda banyakubbaho, bintu binyakubabbaho ɓubaali mu muhanda nibakugyenda mu kyaru kibeeta Emausi. Baasoboleeri nka kubaalengeeri Yesu, ɓuyaali naakusabbasabbula mugaati.

Yesụ Naawonekera Beegesebwa Baamwe (Matayo 28:16-20; Mariko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Bikorwa 1:6-8)

36 Babwo beegesebwa babiri, bubaali nibacakabaza ha bibyo bintu binyakubabbaho, Yesụ yaamaari geiza niyeemeera muli bo. Yaabaweera, "Ruhanga abahe bụsinge!"†

37 Bụtiini bwabakweti hoi, habwakubba, baateekerezengi baweeni muzumu.

38 Mwomwo Yesụ yaababụụlya, "Habwaki mụkụtiina yatyo? Kandi, habwaki mutakunanuka nti mpimbookiri?

39 Mụwone ngalu zange na magulu gange. Ndi gyagya yoogo, tindi muzumu. Mụnkwateho, mwewonere nywankei. Muzumu gubba kwahi na mubiri; beitụ gya, mukumbona ndi nagwo."

[

40 Bụyaamaari kubaweera bibyo, yaboolokya nkojo zaamwe za mu ngalu, na za mu magulu gaamwe.]‡

41 Baalemeerwe kwikiriza habwa kusemereerwa kunene na kuhuniira kubaalingi nakwo baweeni Yesụ naali mwomi. Bụyaaweeni batakwikiriza nka kwali yooyo, yaabasaba bamuhe kintu kyenseenya kya kudya.

42 Baali na nsụ gitalike, gyogyo baasengiri baamuha.

43 Yaagikweti, yaagidya bamụlingiriiri.

44 Kasi mwomwo Yesụ yaabaweera, "Bunyaali nincaali nanywe, ntakakwiri, nyaabaweereeri

† **24:36** 24:36 Bbaibbụli zindi tizigira bigambu bibi: Yaabaweera, "Ruhanga abahe bụsinge!" ‡ **24:40** 24:40 Bbaibbụli zindi tizigira lukaara lwa 40.

yati, ‘Bintu byenseenya bịbaakobịrị bimbeho kụsịgịkịra mu biragiro bya Mụsa, bya baragụrị, na mu Zabbụlị, bikuteekwa kudwereera.’ ”

45 Kasi yaabahwịtụla, beetegereza makuru ga
Binyakuhandiikwa.
46 Yaabaweera, “Binyakuhandiikwa bibaza
yati hali gya, ‘Kụrịsịto, Mutongoole wa Ruhanga,
aliwonawona, akwe, kasi ahimbooke ha kiro
kyakasatu.’
47 Binyakuhandiikwa, bigyenda mu meịso
nibikoba, ‘Bantu ba mahanga genseị, balina
kụbatebeerya bibi bigambu mu ḅụsobozị
ḅwange, beezịremwo bibii byaḅu, aleke
Ruhanga abibaganyire. Kụtebya kuku, kụkwịza
kutandikira Yerụsalemụ.’
48 Nywe muli bakeịso ba bibi bintu
bịbbeerị hali gya. Nahaḅwakịkyo, mụgyende
muweere bantu bandi, bịbyo bintu byenseenya
bịmwewoneerị.
49 Mu ḅụsụmị ḅwa heehị, nkugyenda
kụbasịndịkịra kịkyo kya Ruhanga Bbaabba
kịyaabaraganịsịirye. Beịtụ, mwịcale mu ruḅuga
Yerụsalemụ, kụdoosya ḅumulikatunga maani
kuruga mwiguru.”

Yesụ Naatwalwa Mwiguru
(Marịko 16:19-20; Bikorwa 1:9-11)

50 Mwomwo Yesụ yaabeebembera
kụbahụlụkya mu ruḅuga lwa Yerụsalemụ,
yaabadoosya heehị na kyaru kya Bbesanịya.
Ḅụbaadoorịyo, yaabyokya mikono myamwe,
yaabaha mụgịsa.

51 Ḇuyaali naakubaha mụgịsa, yaabarugaho.
Ruhanga yaamutwala mwiguru.
52 Beegesebwa baamwe baamụramya,
baakụbayo mu ruḇuga Yerụsalemụ
basemereerwe hoị.
53 Ḇuli kiro, beịcalengị ha Yeekaru, nịbasịima
Ruhanga.

Ndagaanu Gihyaka

Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc